

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，对英语教育有着深入的研究和独到的见解。

叶兴阳先生认为，英语学习的核心在于“听”和“读”。他提出的“双音阅读”理论，强调通过听力和阅读的结合，提高学习效率。他编写的《双音阅读英语》一书，深受广大读者欢迎。

叶兴阳先生还创办了“双音阅读英语”品牌，致力于推广英语教育。他相信，通过科学的方法和持之以恒的努力，每个人都能学好英语。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教育资源。他相信，通过他的努力，中国的英语教育水平一定会得到显著提高。

叶兴阳先生认为，英语学习的核心在于“听”和“读”。他提出的“双音阅读”理论，强调通过听力和阅读的结合，提高学习效率。他编写的《双音阅读英语》一书，深受广大读者欢迎。

叶兴阳先生还创办了“双音阅读英语”品牌，致力于推广英语教育。他相信，通过科学的方法和持之以恒的努力，每个人都能学好英语。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教育资源。他相信，通过他的努力，中国的英语教育水平一定会得到显著提高。

叶兴阳先生认为，英语学习的核心在于“听”和“读”。他提出的“双音阅读”理论，强调通过听力和阅读的结合，提高学习效率。他编写的《双音阅读英语》一书，深受广大读者欢迎。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 玛吉的愿望(maggie's Wish) 000001

2. 玛吉的愿望(maggie's Wish) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

玛吉的愿望(Maggie's Wish)

第1/2页

[ˈmæɡiːz] [wɪʃ]
MAGGIE'S WISH
玛吉的 希望

玛吉的愿望

[baɪ]
By
经过

经过

[ˈmæɪrəlɪn][diː] . [ˈændərsn]
Marilyn D . Anderson
玛丽莲 D . 安德森

玛丽莲·D·安德森

[ˈɪləstreɪtɪd] [baɪ] [ˈdenɪs] [iː] . [ˈmɪləɹ]
Illustrated by Dennis E . Miller
插图 经过 丹尼斯 E . 磨坊主

由丹尼斯·E·米勒绘制插图

[ˈkɑːpɪraɪt] - [baɪ][ˈmæɪrəlɪn][diː] . [ˈændərsn]
Copyright 2010 by Marilyn D . Anderson
版权 - 经过 玛丽莲 D . 安德森

版权所有 © 2010 Marilyn D. Anderson

[əˈrɪdʒənəli] [ˈpʌblɪʃt] - [baɪ] [skuːl] [bʊk] [ˈfɛrɪz] [æz; əz][bʌt; bət] [ˈmæɡi] [ˈwaːntɪd][ə; eɪ][ˈpoʊni]
Originally published 1984 by School Book Fairs as But Maggie Wanted a PONY
起初 已发布 - 经过 学校 书 集市 作为 但 玛吉 通缉 一个 小马

本书最初由学校书展出版社于1984年出版，书名为《但玛吉想要一匹小马》。

[ˈpʌblɪʃt] - [baɪ] - [pres] , [ɪŋk] . [ˈʌndər][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l] [ˈmæɡiːz] [wɪʃ]
Published 1987 by Willowisp Press , Inc . under the title Maggie's Wish
已发布 - 经过 - 按 , 公司 . 在下面 这 标题 玛吉的 希望

本书由 Willowisp Press, Inc. 于 1987 年出版，书名为《玛吉的愿望》。

[rɪˈvaɪzɪd] [ˈprɪntɪŋ] - [ˈpʌblɪʃt] [baɪ] [ˈwɪspəɪŋ] [paɪnz] [ˈpʌblɪʃɪŋ]
Revised Printing 2009 published by Whispering Pines Publishing
修改 印刷 - 已发布 经过 耳语 松树 出版

2009年修订版，由Whispering Pines出版社出版

- [ˈkʌntri] [paɪnz] [roʊd] , [ˈʃoʊlz] , [ˌɪndiˈænə] -
11013 Country Pines Road , Shoals , Indiana 47581
- 国家 松树 路 , 浅滩 , 印第安纳州 -

印第安纳州绍尔斯市乡村松树路11013号，邮编47581

[ˈtʃæptər] [wʌn]
Chapter One
章 一

第一章

[mɑːm] [kɔːld] [tuː; tə] [ˈmæɡi] [ˈoʊvər][ðə; ði] [waɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈvækjuːm] [ˈkliːnər] .
Mom called to Maggie over the whine of the vacuum cleaner .
妈妈 称为 到 玛吉 超过 这 抱怨 的 这 真空 清洁工 .

妈妈在吸尘器嗡嗡作响的声音中喊玛吉。

" [pli:z] [goʊ] [si:] [waɪ] ['kɔ:rkɪ] [ɪz] ['bɑ:kiŋ] .
" **Please go see why Corky is barking** .
" 请 去 看 为什么 软木 是 叫声 .

请去看看Corky为什么在叫。

" ['mægi] [pʊt] [daʊn] [hɜ:r; hər] [tɔɪ] ['hɔ:rsɪz][ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
" **Maggie put down her toy horses and looked out the window** .
" 玛吉 放 向下 她 玩具 马匹 和 看起来 出去 这 窗户 .

玛吉放下她的玩具马，看向窗外。

[ʃi:; ʃɪ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] [greɪ] [kɑ:r][ɪn][ðə; ði] ['draɪvweɪ] .
She saw a gray car in the driveway .
她 锯 一个 灰色的 车 在 这 车道 .

她看到车道上停着一辆灰色汽车。

" [ɪts] [tɪm] [ænd; ənd]['dʒoʊdi] , " [ʃi:; ʃɪ][kraɪd][æz; əz][ʃi:; ʃɪ][ræn][tu:; tə][ðə; ði] [dɔ:r] .
" **It's Tim and Jodi** , " **she cried as she ran to the door** .
" 它是 蒂姆 和 乔迪 , " 她 哭 作为 她 跑 到 这 门 .

“是蒂姆和乔迪！”她一边喊着一边跑向门口。

[mɑ:m] [ʃʌt] [ɔ:f][ðə; ði][ˈvækju:m][ænd; ənd] [pʊld] [ɪn][ðə; ði][kɔ:rd] .
Mom shut off the vacuum and pulled in the cord .
妈妈 关闭 离开 这 真空 和 拉 在 这 绳索 .

妈妈关掉吸尘器，把电源线拉了回去。

" [oʊ] , [maɪ] , " [ʃi:; ʃɪ] [sed] .
" **Oh , my , " she said** .
" 哦 , 我的 , " 她 说 .

“哦，我的天哪，”她说。

" [wʌt] [wɪl] [aɪ] [ɡɪv] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər] [lʌntʃ] ?
" **What will I give them for lunch** ?
" 什么 将要 我 给 他们 为了 午餐 ?

“我给他们准备什么午餐呢？”

" ['mægi] ['dɪdnt] [ker] [wʌt] [ðeɪ] [ert] .
" **Maggie didn't care what they ate** .
" 玛吉 没有 关心 什么 他们 吃 .

“玛吉不在乎他们吃什么。”

[ʃi:; ʃɪ][wʌz; wəz][ɪk'saɪtɪd] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ] [wʊd] [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] .
She was excited that she would have someone to play with .
她 曾是 兴奋的 那 她 会 有 某人 到 玩 和 .

她很高兴终于有人陪她玩了。

['bi:ɪŋ] [æn; ən]['oʊnli][tʃaɪld][ɑ:n][ə; eɪ] ['derɪ] [fɑ:rm][kʊd; kəd][get] ['loʊnli] .
Being an only child on a dairy farm could get lonely .
存在 一个 仅有的 孩子 在 一个 奶制品 农场 可以 得到 孤独 .

在奶牛场做独生子女可能会感到孤独。

[ðə; ði]['dʒɑ:nsənz][smɔ:l] [braʊn] [ænd; ənd] [waɪt] [dɔ:g][wʌz; wəz]['dʒʌmpɪŋ][ɔ:l][ˈoʊvər] ['mægi:z] ['kʌznz]
The Johnson's small brown and white dog was jumping all over Maggie's cousins

这 强生 小的 棕色的 和 白色的 狗 曾是 跳 全部 超过 玛吉的 表兄弟姐妹
[brɪ'fɔ:r] [ʃi:; ʃɪ] [ri:tʃt] [ðem; ðəm] .
before she reached them .
前 她 达到 他们 .

约翰逊家的那只棕白相间的小狗在玛吉走到她表兄弟们跟前之前，就已经在他们身上跳来跳去。

" ['kɔ:rkɪ] , [stɔ:p] [ðæt] , " [ʃi:; ʃɪ] ['ɔ:rdərd] , [bʌt; bət][ðə; ði][dɔ:g] [peɪd] [noʊ] [ə'tenʃ(ə)n] .
" **Corky , stop that , " she ordered , but the dog paid no attention** .
" 软木 , 停止 那 , " 她 订购 , 但 这 狗 有薪酬的 不 注意力 .

“科基，住手，”她命令道，但那只狗根本不理睬。

[tɪm] [li:nd] [ˈoʊvər][tu:; tə][pet] [ˈkɔ:rkɪ] .
Tim leaned over to pet Corky .
蒂姆 倾斜 超过 到 宠物 软木 。

蒂姆俯身去抚摸科基。

" [wi:; wi][dəunt][maɪnd] , " [hi:; hi] [sed] .
" We don't mind , " he said .
" 我们 不 头脑 , " 他 说 。

“我们不介意,”他说。

" [wi:; wi][laɪk][dɔ:gz] , " [ˈædɪd] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈsɪstər] , [ˈdʒoʊdi] .
" We like dogs , " added his younger sister , Jodi .
" 我们 喜欢 狗 , " 额外 他的 年轻 姐姐 , 乔迪 。

“我们喜欢狗,”他的妹妹乔迪补充道。

" [həˈloʊ] , [ˈændʒ-sənz] , " [mɑ:m] [kɔ:ld] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [dɔ:r] .
" Hello , Andersons , " Mom called from the front door .
" 你好 , 安德森 , " 妈妈 称为 从 这 正面 门 。

“安德森一家, 你们好!”妈妈从前门喊道。

" [ɪts] [ɡʊd] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] .
" It's good to see you .
" 它是 好的 到 看 你 。

很高兴见到你。

" [ˈmæɡi:z] [mɑ:m] [hʌɡɪd] [hɜ:r; hər][ˈsɪstər] .
" Maggie's mom hugged her sister .
" 玛吉的 妈妈 拥抱 她 姐姐 。

玛吉的妈妈拥抱了她的妹妹。

" [wi:v] [ɡɑ:t][ə; eɪ] [nu:] [baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ˈæroʊ] [set] , " [tɪm] [toʊld] [ˈmæɡi] .
" We've got a new bow and arrow set , " Tim told Maggie .
" 我们已经 得到 一个 新的 弓 和 箭 放 , " 蒂姆 讲述 玛吉 。

“我们买了一套新的弓箭,”蒂姆告诉玛吉。

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ju:; jʊ] [si:] [,aɪ ˈti:] .
" Wait until you see it .
" 等待 直到 你 看 它 。

“等你亲眼看到就知道了。”

" [ˈmæɡi] [ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətɪtɪd] .
" Maggie hesitated .
" 玛吉 犹豫了一下 。

玛吉犹豫了一下。

[tɪm] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [jɪr] [ˈjʌŋɡər] [ðæn; ðən][fɪ:; jɪ][wʌz; wəz] ,
Tim was a year younger than she was ,
蒂姆 曾是 一个 年 年轻 比 她 曾是 ,

蒂姆比她小一岁。

[bʌt; bət][hi:; hi] [ˈɔ:lweɪz][hæd; həd][sʌm; səm] [nu:] [tɔɪ] [fɪ:; jɪ][hæd; həd][ˈnevər] [traɪd] .
but he always had some new toy she had never tried .
但 他 总是 有 一些 新的 玩具 她 有 绝不 尝试 。

但他总有一些她从未尝试过的新玩具。

[,aɪ ˈti:] [si:md] [fɪ:; jɪ][kʊd; kəd][ˈnevər] [ki:p] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
It seemed she could never keep up with him .
它 似乎 她 可以 绝不 保持 向上 和 他 。

她似乎永远也跟不上他的步伐。

" [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ˈæroʊs] ? " [fɪ:; jɪ] [rɪˈpi:tɪd] .
" A bow and arrows ? " she repeated .
" 一个 弓 和 箭头 ? " 她 重复 。

“弓箭?”她重复道。

" [wen] [dɪd][ju:; jʊ] [get] [ðoʊz] ? "

" **When did you get those ?** "

" 什么时候 做过 你 得到 那些 ? "

“你是什么时候得到的？”

" [ðə; ði] [deɪ] [sku:l] [let] [aʊt] , " [hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [grɪn] .

" **The day school let out ,** " **he said with a grin .**

" 这 天 学校 让 出去 , " 他 说 和 一个 咧嘴笑 .

“学校放学那天,”他笑着说。

" [mɑ:m] [ˈwa:ntɪd] [ju: 'es] [tu:; tə] [steɪ] [aʊt] [ʌv; əv] [hɜ:r; hər] [her] [fɔ:r; fər] [ə'waɪl] . "

" **Mom wanted us to stay out of her hair for awhile .** "

" 妈妈 通缉 我们 到 停留 出去 的 她 头发 为了 一会儿 . "

“妈妈希望我们暂时别来烦她。”

" [wel] , [dɪd][ju:; jʊ] ?

" **Well , did you ?**

" 出色地 , 做过 你 ?

“那么，你做到了吗？”

" [ˈmægi] [æskt] .

" **Maggie asked .**

" 玛吉 问 .

玛吉问道。

" [ʃʊr] , " [sed] [tɪm] .

" **Sure ,** " **said Tim .**

" 当然 , " 说 蒂姆 .

“当然,”蒂姆说。

[ˈdʒoʊdi] [ʃʊk] [hɜ:r; hər] [hed] [ænd; ənd] [sed] , " [ju:; jʊ] [stɪl] [pʊt] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn] [hɜ:r; hər] [lɔ:n] [tʃer] . "

Jodi shook her head and said , " **You still put a hole in her lawn chair .** "

乔迪 摇晃 她 头 和 说 , " 你 仍然 放 一个 洞 在 她 草地 椅子 . "

乔迪摇了摇头说：“你还是在她的草坪椅上打了个洞。”

" [ˈtætlteɪl] , " [tɪm] [sed] , [ˈfraʊnɪŋ] .

" **Tattletale ,** " **Tim said , frowning .**

" 告密者 , " 蒂姆 说 , 皱眉 .

“告密者,”蒂姆皱着眉头说。

" [kʌm] [ɑ:n] , [ˈmægi] .

" **Come on , Maggie .**

" 来 在 , 玛吉 .

“来吧，玛吉。”

[lets] [si:] [ɪf] [jʊə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] [ʃɑ:t] .

Let's see if you're a good shot .

我们来吧 看 如果 你是 一个 好的 射击 .

让我看看你的枪法怎么样。

" [ˈmægi] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ə; eɪ] [gʊd] [ʃɑ:t] .

" **Maggie was not a good shot .**

" 玛吉 曾是 不是 一个 好的 射击 .

“玛吉枪法不好。”

[hɜ:r; hər] [ˈæərəʊs] [ˈɔ:lweɪz] [drɔ:pt] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [hɜ:r; hər] .

Her arrows always dropped right in front of her .

她 箭头 总是 掉落 正确的 在 正面 的 她 .

她的箭总是落在她面前。

[ʃi:; ji] [kept] [fə'getɪŋ] [tu:; tə] [let] [goʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈboʊstrɪŋ] [wen] [ʃi:; ji] [let] [goʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈæroʊ] .

She kept forgetting to let go of the bowstring when she let go of the arrow .

她 保留 遗忘 到 让 去 的 这 弦 什么时候 她 让 去 的 这 箭 .

她总是忘记在松开箭的时候也松开弓弦。

[ˈæftər] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [traɪz] , [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][ˈoʊnli][hɪt][ðə; ði] [ˈkɑːrdbɔːrd] [ˈtɑːrgɪt] [wʌns] .
After dozens of tries , she had only hit the cardboard target once .
后 几十个 的 尝试 , 她 有 仅有的 打 这 纸板 目标 一次 .

尝试了几十次, 她才击中纸板靶一次。

[ˈiːv(ə)n] [ˈdʒoʊdi] , [huː] [wʌz; wəz][ˈoʊnli][sɪks] , [dɪd] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [ðæt] .
Even Jodi , who was only 6 , did better than that .
甚至 乔迪 , WHO 曾是 仅有的 6 , 做过 更好的 比 那 .

就连当时只有 6 岁的乔迪都做得比这好。

[tɪm] [hɪt][ðə; ði][ˈtɑːrgɪt][ˈɔːlmoʊst] [ˈevri] [taɪm] .
Tim hit the target almost every time .
蒂姆 打 这 目标 几乎 每一个 时间 .

蒂姆几乎每次都能击中目标。

[ˈæftər] [lʌntʃ] [ðə; ði] [ˈkʌznz] [klaɪmd] [triːz] .
After lunch the cousins climbed trees .
后 午餐 这 表兄弟姐妹 攀登 树木 .

午饭后, 表兄弟俩爬树了。

[ˈmægi] [wʌz; wəz] [ɡʊd] [æt; ət] [ðæt] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃɪ][ˈnevər] [tʊk] [ˈkreɪzi] [ˈtʃænsɪz] [laɪk] [tɪm] [dɪd] .
Maggie was good at that , but she never took crazy chances like Tim did .
玛吉 曾是 好的 在 那 , 但 她 绝不 采取 疯狂的 机会 喜欢 蒂姆 做过 .

玛吉很擅长这个, 但她从不像蒂姆那样冒险。

[ʃiː; ʃɪ][ˈɔːf(ə)n] [held] [hɜːr; hər] [breθ] [ænd; ænd] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [fɔːl] , [bʌt; bət][hiː; hi][ˈnevər] [dɪd] .
She often held her breath and waited for him to fall , but he never did .
她 经常 握住 她 气息 和 等待 为了 他 到 落下 , 但 他 绝不 做过 .

她常常屏住呼吸, 等待他跌倒, 但他从未跌倒过。

[ˈleɪtər] [ˈmægi] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈlðər] [kɪdz] [faʊnd] [sʌm; səm][oʊld][skiːz][ɪn][ðə; ði] [gəˈrɑːʒ] .
Later Maggie and the other kids found some old skis in the garage .
之后 玛吉 和 这 其他 孩子们 成立 一些 老的 滑雪板 在 这 车库 .

后来, 玛吉和其他孩子在车库里找到了一些旧滑雪板。

[ðeɪ] [skiːd; skaɪd] [əˈraʊnd][ðə; ði] [græs] [ʌnˈtɪl] [ˈmægiːz] [dæd] [ˈjeld] , " [heɪ] , [juː; jʊ] [gaɪz] .
They skied around the grass until Maggie's dad yelled , " Hey , you guys .
他们 滑雪 大约 这 草 直到 玛吉的 爸爸 大喊 , " 嘿 , 你 伙计们 .

他们绕着草地滑雪, 直到玛吉的爸爸喊道: “嘿, 你们几个。”

[dʌz] [ðæt] [lʊk] [laɪk] [snəʊ] [tuː; tə][juː; jʊ] ?
Does that look like snow to you ?
做 那 看 喜欢 雪 到 你 ?

你觉得那像雪吗?

[pʊt] [ðoʊz] [skiːz] [əˈweɪ] , [ænd; ænd] [ˈmægi] , [goʊ][get][ðə; ði] [kaʊz] . "
Put those skis away , and Maggie , go get the cows . "
放 那些 滑雪板 离开 , 和 玛吉 , 去 得到 这 牛 . "

把滑雪板收起来, 玛吉, 去把牛牵过来。

" [wiːl] [help] , " [tɪm] [sed] [ˈiːgərli] .
" We'll help , " Tim said eagerly .
" 出色地 帮助 , " 蒂姆 说 急切地 .

“我们会帮忙的,”蒂姆急切地说。

" [wer] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ? "
" Where are they ? "
" 在哪里 是 他们 ? "

“他们在哪里? ”

" [ɪn][ðə; ði] ['pæstʃər] , " ['mægi] [sed] , [ˈpɔɪntɪŋ] [aʊt] [brɪˈɑ:nd] [ðə; ði][bɑ:rn] .
" In the pasture , " Maggie said , pointing out beyond the barn .
" 在 这 牧场 , " 玛吉 说 , 指向 出去 超过 这 谷仓 .
" "在牧场里,"玛吉指着谷仓后面说。

" [gʊd] , [lets] [goʊ] , " [sed] [tɪm] , ['sta:tiŋ] [ɔ:f] [æt; ət][ə; eɪ][rʌŋ] .
" Good , let's go , " said Tim , starting off at a run .
" 好的 , 我们来吧 去 , " 说 蒂姆 , 开始 离开 在 一个 跑步 .
" "好, 我们走吧,"蒂姆说着, 便跑了起来。

['mægi] [ænd; ənd][ˈdʒoʊdi][traɪd][tu:; tə] [ki:p] [ʌp] .
Maggie and Jodi tried to keep up .
玛吉 和 乔迪 尝试 到 保持 向上 .
" 玛吉和乔迪努力跟上。

" [weɪt] , " ['dʒoʊdi] ['bɛgd] .
" Wait , " Jodi begged .
" 等待 , " 乔迪 乞求 .
" "等等,"乔迪恳求道。

" [maɪ][legz][ɑ:r; ər] [tu:] [ʃɔ:rt] .
" My legs are too short .
" 我的 腿 是 也 短的 .
" 我的腿太短了。

" [tɪm] [sləʊd] [daʊn] .
" Tim slowed down .
" 蒂姆 减速 向下 .
" 蒂姆放慢了速度。

" [oʊ'keɪ] , " [hi:; hi] [ə'gri:d] .
" Okay , " he agreed .
" 好的 , " 他 同意 .
" "好的,"他同意了。

" ['mægi] , [its] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [weɪz] [tu:; tə][jʊr; jər] ['pæstʃər] .
" Maggie , it's a long ways to your pasture .
" 玛吉 , 它是 一个 长的 方式 到 你的 牧场 .
" "玛吉, 到你的牧场还有很长的路要走。"

[du:][ju:; jʊ][du:] [ðɪs] ['evri] [naɪt] ? " Do you do this every night ? "
做 你 做 这 每一个 夜晚 ? "
" 你每晚都这样做吗?

" [ʃʊr] , " [sed] ['mægi] .
" Sure , " said Maggie .
" 当然 , " 说 玛吉 .
" "当然,"玛吉说。

" [ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ][fʌŋ] [dʒɑ:b] [wen] [aɪ][get][maɪ]['poʊni] .
" And it will be a fun job when I get my pony .
" 和 它 将要 是 一个 乐趣 工作 什么时候 我 得到 我的 小马 .
" "等我有了自己的小马, 那将会是一份很有趣的工作。"

" [tɪm] [stɔ:pt] [ded] [ɪn][hɪz; ɪz] [træks] , [ænd; ənd][ˈdʒoʊdi] [hʌŋ] [bæk] [tu:; tə] [ster] [æt; ət] ['mægi] .
" Tim stopped dead in his tracks , and Jodi hung back to stare at Maggie .
" 蒂姆 停止 死的 在 他的 轨道 , 和 乔迪 悬挂 后退 到 盯 在 玛吉 .
" 蒂姆突然停住了脚步, 乔迪则退后一步, 盯着玛吉看。

" [ə; eɪ][ˈpoʊni] ?
" A pony ?
" 一个 小马 ?

" "一匹小马? "

" [hi:; hi] [gɑ:spt] .
" **he gasped** .
" 他 倒吸一口气 .

他倒吸了一口气。

" [dɪd][jʊr; jər][dæd] [seɪ][ju:; jʊ][kʊd; kəd][get][wʌn] ?
" **Did your dad say you could get one ?**
" 做过 你的 爸爸 说 你 可以 得到 一 ？

你爸爸说过你可以买一个吗？

" ['mægi] [hæd; həd] [stɔ:pt] , [tu:] .
" **Maggie had stopped , too** .
" 玛吉 有 停止 , 也 .

玛吉也停了下来。

" [wel] . . . [nɑ:t][ɪg'zæktli] , " [ʃi:; ʃi] [əd'mɪtɪd] .
" **Well . . . not exactly , " she admitted** .
" 出色地 . . . 不是 确切地 , " 她 承认 .

“嗯.....也不完全是,”她承认道。

" [bʌt; bət]['hi:z] [bɪn] ['seɪɪŋ] - [wen] [jʊə(r)] ['oʊldər] - [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
" **But he's been saying ' when you're older ' for a long time** .
" 但 他是 到过 说 - 什么时候 你是 老 - 为了 一个 长的 时间 .

但他一直以来都说“等你年纪大了再说”。

[naʊ] [aɪm]['oʊldər] .
Now I'm older .
现在 我是 老 .

我现在年纪大了。

" [tɪm] [snɔ:tɪd] [ænd; ənd] [mu:vɪd] [ɑ:n] .
" **Tim snorted and moved on** .
" 蒂姆 哼了一声 和 已搬 在 .

蒂姆哼了一声，继续往前走。

" [bɪg] [di:l] , " [hi:; hi] [sed] .
" **Big deal , " he said** .
" 大的 交易 , " 他 说 .

“没什么大不了的,”他说。

" [maɪ][dæd] [sez] [ðæt] [tu:] [wen] [aɪm]['nevər]['gouɪŋ][tu:; tə][get] ['sʌmθɪŋ] .
" **My dad says that too when I'm never going to get something** .
" 我的 爸爸 说道 那 也 什么时候 我是 绝不 去 到 得到 某物 .

“我爸也这么说，说我永远也得不到想要的东西。”

" [naʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [si:] [ðə; ði][hɜ:rd][ʌv; əv] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ['hoʊlstɑɪn,'hoʊlsti:n] [ə'hed] .
" **Now they could see the herd of black and white Holsteins ahead** .
" 现在 他们 可以 看 这 一群 的 黑色的 和 白色的 荷斯坦奶牛 前方 .

现在他们可以看到前面的黑白相间的荷斯坦牛群了。

" [aɪ][eɪ 'em]['gouɪŋ][tu:; tə][get][ə; eɪ]['poʊni] , " ['mægi] ['ɔ:lmoʊst] ['ʃaʊtɪd] .
" **I am going to get a pony , " Maggie almost shouted** .
" 我 是 去 到 得到 一个 小马 , " 玛吉 几乎 喊叫 .

“我要去买一匹小马!”玛吉几乎是喊出来的。

" [ju:l] [si:] .
" **You'll see** .
" 你会 看 .

你会看到的。

" ['tʃæptər] [tu:]
" **Chapter Two**
" 章 二

第二章

[ˈsevrəl] [ˈmɔːrnɪŋz] [ˈleɪtər] [ˈmægi] [hɜːrd] [hɜːr; hər] [ˈperənts] [ˈtɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
Several mornings later Maggie heard her parents talking in the kitchen .
一些 早晨 之后 玛吉 听到 她 父母 说 在 这 厨房 .

几天后的某个早晨，玛吉听到父母在厨房里说话。

[dæd] [sed] , " [wel] , [juː; jʊ] [noʊ] [fiː; fi][ˈwɒnts][ə; eɪ][ˈpoʊni] . "
Dad said , " Well , you know she wants a pony . "
爸爸 说 , " 出色地 , 你 知道 她 想要 一个 小马 . "

爸爸说：“你知道她想要一匹小马。”

" [jes] , " [sed] [mɑːm] .
" **Yes , " said Mom .**
" 是的 , " 说 妈妈 .

“是的，”妈妈说。

" [bʌt; bət][aɪ] [ˈdɪdnt] [θɪŋk] [juːd] [spend][soʊ] [mʌtʃ] [ˈmʌni] [wɪˈðəʊt] [dɪˈskʌsɪŋ] [aɪ ˈtiː] . "
" **But I didn't think you'd spend so much money without discussing it . "**
" 但 我 没有 思考 你会 花费 所以 很多 钱 没有 讨论 它 . "

“但我没想到你会不经商量就花这么多钱。”

" [juː; jʊ] [baɪ] [wʌt] [juː; jʊ][wɑːnt] , " [hiː; hi] [ʃɑːt] [bæk] .
" **You buy what you want , " he shot back .**
" 你 买 什么 你 想 , " 他 射击 后退 .

“你想买什么就买什么，”他反驳道。

" [ænd; ʌnd] [ðɪs] [wʌz; wəz] [wʌt] [aɪ][wɑːnt] .
" **And this was what I want .**
" 和 这 曾是 什么 我 想 .

这就是我想要的。

" [ðeɪ] [stɔːpt] [ˈtɔːkɪŋ] [wen] [ˈmægi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ruːm] .
" **They stopped talking when Maggie entered the room .**
" 他们 停止 说 什么时候 玛吉 进入 这 房间 .

“玛吉走进房间时，他们停止了交谈。”

" [taɪm] [fɔːr; fər] [ˈbrekfəst] , " [sed] [mɑːm] .
" **Time for breakfast , " said Mom .**
" 时间 为了 早餐 , " 说 妈妈 .

“该吃早饭了，”妈妈说。

" [ˈmægi] , [pliːz] [wɑːʃ] [ʌp][ænd; ʌnd][set][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
" **Maggie , please wash up and set the table .**
" 玛吉 , 请 洗 向上 和 放 这 桌子 .

“玛吉，请去洗碗并摆好餐桌。”

" [ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd] [ˈbrekfəst] .
" **They started breakfast .**
" 他们 开始 早餐 .

他们开始吃早餐了。

[ðen] [dæd] [sed] , " [ˈmægi] , [aɪ] [bɔːt] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈjestərdeɪ] .
Then Dad said , " Maggie , I bought something special yesterday .
然后 爸爸 说 , " 玛吉 , 我 买 某物 特别的 昨天 .

然后爸爸说：“玛吉，我昨天买了一件特别的东西。”

[aɪ] [θɪŋk] [jʊə(r)] [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][laɪk][aɪ ˈtiː] . "
I think you're going to like it . "
我 思考 你是 去 到 喜欢 它 . "

我想你会喜欢的。

" [ə; eɪ][ˈpoʊni] ?
" **A pony ?**
" 一个 小马 ?

“一匹小马？ ”

" [ʃiː; ʃi] [æskt] ['iːgərli] .
" **she asked eagerly** .
" 她 问 急切地 .

她急切地问道。

" [aɪm][nɑːt] ['telɪŋ] , " [hiː; hi] [sed] , ['grɪnɪŋ] .
" **I'm not telling** , " **he said** , **grinning** .
" 我是 不是 讲述 , " 他 说 , 咧嘴笑 .

“我不会说的,”他笑着说。

" [bʌt; bət] [ɪts] ['kʌmɪŋ] [tə'deɪ] . . . [ɪn][ə; eɪ] [trʌk] . "
" **But it's coming today . . . in a truck .** "
" 但 它是 未来 今天 . . . 在 一个 卡车 . "

“但它今天就会运过来.....用卡车运。”

" [fred] , " [mɑːm][skəuldɪd] .
" **Fred** , " **Mom scolded** .
" 弗雷德 , " 妈妈 责骂 .

“弗雷德,”妈妈责备道。

" [dəʊnt][get][hɜːr; həɹ][ɔːl] [ɪk'saɪtɪd] .
" **Don't get her all excited** .
" 不 得到 她 全部 兴奋的 .

别让她太兴奋。

[ʃiː; ʃi] [maɪt] [biː; bi] [dɪsə'pɔɪntɪd] . "
She might be disappointed . "
她 可能 是 失望的 . "

她可能会失望。

" [bʌt; bət][aɪm][ɪk'saɪtɪd] , " [hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brɔːd] [grɪn] .
" **But I'm excited** , " **he said with a broad grin** .
" 但 我是 兴奋的 , " 他 说 和 一个 广阔 咧嘴笑 .

“但我很兴奋,”他咧嘴一笑说道。

" [aɪ][dʒʌst][hæd; həd][tuː; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] .
" **I just had to say something** .
" 我 只是 有 到 说 某物 .

“我非得说点什么。”

" ['æftər] ['brekfəst] ['mægi] [sæt][ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [step] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['draɪvweɪ] .
" **After breakfast Maggie sat on the front step watching the driveway** .
" 后 早餐 玛吉 卫星 在 这 正面 步 观看 这 车道 .

早餐后, 玛吉坐在前门台阶上, 望着车道。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['kʌləɹ][maɪ]['poʊni] [wɪl] [biː; bi] , [ʃiː; ʃi] [θɔːt] .
I wonder what color my pony will be , she thought .
我 想知道 什么 颜色 我的 小马 将要 是 , 她 想法 .

她心想, 不知道我的小马会是什么颜色的呢?

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ɪts] [aɪz] [wɪl] [biː; bi] [laɪk] .
I wonder what its eyes will be like .
我 想知道 什么 它是 眼睛 将要 是 喜欢 .

我想知道它的眼睛会是什么样子。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [dæd] [bɔːt] [em 'iː][ə; eɪ]['sæd(ə)l] .
I wonder if Dad bought me a saddle .
我 想知道 如果 爸爸 买 我 一个 鞍 .

我想知道爸爸有没有给我买马鞍。

[a'ʊərz] ['leɪtər] , [ə; eɪ] [bluː] [trʌk] [tɜːrnd] ['ɪntuː][ðer; ðər] ['draɪvweɪ] .
Hours later , a blue truck turned into their driveway .
小时 之后 , 一个 蓝色的 卡车 转向 进入 他们的 车道 .

几个小时后, 一辆蓝色卡车驶入了他们的车道。

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][bɪɡ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [hɔːl] [əˈbaʊt][sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n] [kaʊz] .
It was big enough to haul about six or seven cows .
它 曾是 大的 足够的 到 运输 关于 六 或者 七 牛 .

它足够大，可以拉六七头牛。

[ðə; ði] [trʌk] [stɔːpt] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] , [ænd; ənd][ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bɪrd]
The truck stopped in the front of the house , and a man with a beard
这 卡车 停止 在 这 正面 的 这 房子 , 和 一个 男人 和 一个 胡须
[gɔːt][aʊt] .
got out .
得到 出去 .

卡车停在房子前面，一个留着胡子的男人下了车。

[ˈkɔːrki] [bɑːrkt] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Corky barked at him .
软木 吠叫 在 他 .

科基冲着他吠叫。

" [ˈkɔːrki] , [stɔːp] , " [ˈmægi] [diˈmɑːndɪd] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ræn] [tɔːrd] [ðə; ði] [trʌk] .
" **Corky , stop , " Maggie demanded , and she ran toward the truck .**
" 软木 , 停止 , " 玛吉 要求 , 和 她 跑 朝向 这 卡车 .

“科基，停下！”玛吉喊道，然后她朝卡车跑去。

" [ɪz][maɪ][ˈpouni][ɪn][ðer; ðər] ?
" **Is my pony in there ?**
" 是 我的 小马 在 那里 ?

“我的小马在里面吗？”

" [ðə; ði][mæn] [læft] [ænd; ənd] [sed] , " [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [ðæt] .
" **The man laughed and said , " Something like that .**
" 这 男人 笑了 和 说 , " 某物 喜欢 那 .

那人笑着说：“差不多吧。”

[ɪz][jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [hoʊm] ? " **Is your father home ?** "
是 你的 父亲 家 ? " "

你爸爸在家吗？

" [jes] , [ˈhiːz][ɪn][ðə; ði][bɑːrn] , " [sed] [ˈmægi] .
" **Yes , he's in the barn , " said Maggie .**
" 是的 , 他是 在 这 谷仓 , " 说 玛吉 .

“是的，他在谷仓里，”玛吉说。

" [aɪl] [get][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][juː; jʊ] .
" **I'll get him for you .**
" 患病的 得到 他 为了 你 .

“我会帮你把他弄来。”

" [bʌt; bət][dæd] [stʌk] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt][ðə; ði][bɑːrn] [dɔːr] [ænd; ənd] [weɪvd] .
" **But Dad stuck his head out the barn door and waved .**
" 但 爸爸 卡住 他的 头 出去 这 谷仓 门 和 挥手 .

“但是爸爸把头伸出谷仓门，挥了挥手。”

[ˈmiːnwaɪl] [ˈmægi] [ˈsəːkld][ðə; ði] [trʌk] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ɪnˈsaɪd] .
Meanwhile Maggie circled the truck trying to see inside .
同时 玛吉 圈起来 这 卡车 尝试 到 看 里面 .

与此同时，玛吉绕着卡车转了一圈，试图看清里面的情况。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈoʊpənɪŋz] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈbɔːrdz] [wɜːr; wər] [tuː] [haɪ] [ʌp] .
But the openings between the boards were too high up .
但 这 开口 之间 这 板 是 也 高的 向上 .

但是板之间的缝隙太高了。

" [haɪ] , [tʃʌk] , " [sed] [dæd] , [ˈɔːfəriŋ] [hɪz; ɪz][hænd] .
" **Hi** , **Chuck** , " **said Dad** , **offering his hand** .
" 你好 , 查克 , " 说 爸爸 , 提供 他的 手 .

“嗨，查克，”爸爸说着，伸出了手。

" [lets] [ʌn'loʊd] [raɪt] [hɪr] . "
" **Let's unload right here** . "
" 我们来吧 卸下 正确的 这里 . "

“我们就在这里卸货吧。”

" [faɪn] , " [sed] [tʃʌk] .
" **Fine** , " **said Chuck** .
" 美好的 , " 说 查克 .

“好吧，”查克说。

[hiː; hi] [ri:tʃt] [ʌp] [brɪ'loʊ] [ðə; ði] ['trʌks] [bæk] [dɔːr] [ænd; ənd] [pʊld] [aʊt][ə; eɪ][ræmp] .
He reached up below the truck's back door and pulled out a ramp .
他 达到 向上 以下 这 卡车的 后退 门 和 拉 出去 一个 坡道 .

他伸手到卡车后门下方，拉出一个斜坡。

[hiː; hi][ænd; ənd][dæd] [brɔːt] [geɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] [trʌk] [ænd; ənd] ['fɪtɪd]
He and Dad brought gates from the sides of the truck and fitted
他 和 爸爸 带来 大门 从 这 侧面 的 这 卡车 和 适配
[ðəm; ðəm]['ɪntuː][slɑːts][ɑːn][ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði][ræmp] .
them into slots on the sides of the ramp .
他们 进入 插槽 在 这 侧面 的 这 坡道 .

他和爸爸从卡车两侧取下栅栏门，把它们安装到坡道两侧的槽里。

[tʃʌk] [wɔːkt] [ʌp][ðə; ði][ræmp]['ɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [trʌk] .
Chuck walked up the ramp into the back of the truck .
查克 步行 向上 这 坡道 进入 这 后退 的 这 卡车 .

查克走上斜坡，进入卡车后车厢。

['mægi] [sɔː] [ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd] [hɜːrd] [ə; eɪ] ['nɪkər] .
Maggie saw a flash of gold and heard a nicker .
玛吉 锯 一个 闪光 的 金子 和 听到 一个 尼克 .

玛吉看到一道金光闪过，听到一声马叫。

[,aɪ 'tiː] ['saʊndɪd] [laɪk][ə; eɪ]['pouni] .
It sounded like a pony .
它 听起来 喜欢 一个 小马 .

听起来像一匹小马。

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː] ['wɔːznt] [ə; eɪ]['pouni] .
But it wasn't a pony .
但 它 不是 一个 小马 .

但它不是小马。

[tʃʌk] [ə'pɪrd] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][ræmp][wɪð; wɪθ] . . . [ðə; ði] [bɪɡɪst] [hɔːrs] ['mægi]
Chuck appeared at the top of the ramp with . . . the BIGGEST horse Maggie
查克 出现 在 这 顶部 的 这 坡道 和 . . . 这 最大 马 玛吉
[hæd; həd]['evər] [siːn] .
had ever seen .
有 曾经 已见 .

查克出现在坡道顶端，身边跟着.....玛吉见过的最大的一匹马。

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɡoʊld][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪt] [meɪn] [ænd; ənd][teɪl][ænd; ənd] [waɪt] [bleɪz] [daʊn] [ɪts][noʊz]
It was gold with a white mane and tail and white blaze down its nose
它 曾是 金子 和 一个 白色的 鬃毛 和 尾巴 和 白色的 火焰 向下 它是 鼻子
.
:
.

它通体金色，鬃毛和尾巴是白色的，鼻子上有一道白色的斑纹。

[ðə; ði][ræmp] [ʃʊk] [æz; əz][ðə; ði][hju:dʒ][ˈænɪm(ə)l] [trɒmpt] [daʊn][,aɪˈti:] .
The ramp shook as the huge animal tromped down it .
这 坡道 摇晃 作为 这 巨大的 动物 践踏 向下 它 .

巨大的动物跺着脚走下斜坡时，斜坡都震动了。

[ðə; ði] [hɔ:rs] [ˈtaʊərd] [ˈoʊvər][ˈi:v(ə)n][ˈdædz] [hed] .
The horse towered over even Dad's head .
这 马 高耸 超过 甚至 爸爸的 头 .

那匹马甚至比爸爸的头还高。

[ˈmægi] [kʊd; kəd][hæv; həv][ˈɔ:lmoʊst] [wɔ:kt] [ˈʌndər][ðə; ði][ˈænəməlz] [ˈbeli] .
Maggie could have almost walked under the animal's belly .
玛吉 可以 有 几乎 步行 在下面 这 动物 腹部 .

玛吉几乎可以从动物的肚子底下走过。

[dæd] [tʊk] [ðə; ði] [ˈhɔ:rsəz] [ˈhɔ:ltər] , [ænd; ənd] [tʃʌk] [went] [bæk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [trʌk] .
Dad took the horse's halter , and Chuck went back into the truck .
爸爸 采取 这 马匹 缰绳 , 和 查克 去 后退 进入 这 卡车 .

爸爸接过马的缰绳，查克回到了卡车里。

[hi;; hi] [ˌri:əˈpiəd] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [əˈnʌðər] [hɔ:rs] [æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ðə; ði][fɜ:rst] .
He reappeared leading another horse as big as the first .
他 再次出现 领导 其他 马 作为 大的 作为 这 第一的 .

他再次出现时，牵着另一匹和第一匹一样大的马。

[ˈmægi] [weɪld] , " [heɪ] , [aɪ][ˈoʊnli] [æskt] [fɔ:r; fər][wʌn][ˈpoʊni] .
Maggie wailed , " Hey , I only asked for one pony .
玛吉 哀嚎 , " 嘿 , 我 仅有的 问 为了 一 小马 .

玛吉哭喊道：“嘿，我只想要一匹小马。”

" [ʃi;; ʃi] [felt] [laɪk] [ˈkraɪɪŋ] .
" She felt like crying .
" 她 毛毡 喜欢 哭泣 .

她感觉想哭。

[mɑ:m][gɑ:t][ðər; ðər][dʒʌst] [ðen] [ænd; ənd][pʊt][hɜ:r; hər][ɑ:rm][əˈraʊnd] [ˈmægi] .
Mom got there just then and put her arm around Maggie .
妈妈 得到 那里 只是 然后 和 放 她 手臂 大约 玛吉 .

妈妈这时赶到，搂住了玛吉的肩膀。

" [wel] , [jʊr; jər][ˈfɑ:ðər] [ˈɔ:lweɪz] [laɪkt] [ˈdraɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈgrænd,fɑ:ðɜ:z, ˈgræn,fɑ:ðɜ:z] [ti:m] , [soʊ][hi;; hi]
" Well , your father always liked driving his grandfather's team , so he
" 出色地 , 你的 父亲 总是 喜欢 驾驶 他的 祖父的 团队 , 所以 他
[bɔ:t] [hɪz; ɪz][oʊn] .
bought his own .
买 他的 自己的 .

“嗯，你父亲一直很喜欢驾驶他祖父的车队，所以他就买了自己的车队。”

" [dæd] [wɔ:kt] [baɪ] , [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði][ˈhɔ:rsɪz][ænd; ənd] [tʃʌk] [tu:; tə][ðə; ði][bɑ:rn] .
" Dad walked by , leading the horses and Chuck to the barn .
" 爸爸 步行 经过 , 领导 这 马匹 和 查克 到 这 谷仓 .

爸爸牵着马和查克走了过去，走向马厩。

" [ni:t] , [eɪ] ? " [hi;; hi] [sed] , [aɪz] [ˈspɑ:rkɪŋ] .
" Neat , eh ? " he said , eyes sparkling .
" 整洁的 , 嗯 ? " 他 说 , 眼睛 闪闪发光 .

“很棒吧？”他说道，眼睛闪闪发光。

" [jeə] , [ni:t] , " [sed] [mɑ:m] , [ænd; ənd][ʃi;; ʃi][ænd; ənd] [ˈmægi] [ˈfɑ:lʊd] .
" Yeah , neat , " said Mom , and she and Maggie followed .
" 是的 , 整洁的 , " 说 妈妈 , 和 她 和 玛吉 随后 .

“是啊，真棒，”妈妈说，然后她和玛吉跟了上去。

[ðə; ði][ˈmen][ˈtaɪd][ðə; ði][ˈhɔːrsɪz][ɪn][ˈwɒd(ə)n][ˈstɔːlz][ɪn][ə; eɪ][ˈveri][ˈoʊld][ˈpɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑːrn] .
The men tied the horses in wooden stalls in a very old part of the barn .
这 男人 系 这 马匹 在 木制的 摊位 在 一个 非常 老的 部分 的 这 谷仓 .
男人们把马拴在谷仓古老部分的木制马厩里。

[ðə; ði][ˈhɔːrsɪz][ˈsnɪft][ðer; ðər][ˈfiːd][ˈbɑːksɪz][ænd; ənd][ðə; ði][ˈwɔːlz] .
The horses sniffed their feed boxes and the walls .
这 马匹 嗅了嗅 他们的 喂养 盒子 和 这 墙壁 .
马儿们嗅了嗅饲料箱和墙壁。

[ðen][ðeɪ][ˈfaʊnd][heɪ][ɪn][ðə; ði][ˈfiːd][ˈbɑːksɪz][ænd; ənd][ˈstɑːrtɪd][tuː; tə][iːt] .
Then they found hay in the feed boxes and started to eat .
然后 他们 成立 干草 在 这 喂养 盒子 和 开始 到 吃 .
然后它们在饲料箱里找到了干草，就开始吃了起来。

"[ðeɪ][lʊk][ˈhæpi][naʊ], "[sed][tʃʌk] .
" They look happy now , " said Chuck .
" 他们 看 快乐的 现在 , " 说 查克 .
“他们现在看起来很开心,”查克说。

"[aɪm][ʃʊr][ðeɪl][wɜːrk][dʒʌst][faɪn][fɔːr; fər][juː; jʊ] .
" I'm sure they'll work just fine for you .
" 我是 当然 他们会 工作 只是 美好的 为了 你 .
“我相信它们对你来说肯定没问题。”

"[dæd][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] .
" Dad nodded .
" 爸爸 点头 .
爸爸点了点头。

"[aɪ][noʊ][ðeɪ][wɪl] .
" I know they will .
" 我 知道 他们 将要 .
我知道他们会。

[aɪ][dʒʌst][hoʊp][aɪ][kæn; kən][tel][ðem; ðəm][əˈpɑːrt] .
I just hope I can tell them apart .
我 只是 希望 我 能 告诉 他们 除 .
我只希望我能把它们区分开来。

"[tʃʌk][læft] .
" Chuck laughed .
" 查克 笑了 .
查克笑了。

"[ˈmɑːli][ɪz][ˈlaɪtər][ˈkʌlərd][ðæn; ðən][ˈpɑːli] .
" Molly is lighter colored than Polly .
" 莫莉 是 打火机 有色 比 波莉 .
“莫莉的颜色比波莉浅。”

[ðæts][ˈmɑːli] .
That's Molly .
那就是 莫莉 .
那是莫莉。

"[hiː; hi][ˈpɔɪntɪd][tuː; tə][ðə; ði][ˈsmɔːlər][ʌv; əv][ðə; ði][tuː][ˈhɔːrsɪz] .
" He pointed to the smaller of the two horses .
" 他 尖 到 这 较小的 的 这 二 马匹 .
他指着两匹马中体型较小的那匹。

"[aɪl][rɪˈmembər][ðæt], "[sed][dæd] .
" I'll remember that , " said Dad .
" 患病的 记住 那 , " 说 爸爸 .
“我会记住的,”爸爸说。

" [dɪd] [juː; jʊ] [tɔːk] [tuː; tə] [ˈlæri] [kruːn] ? " [æskt] [tʃʌk] .
" **Did you talk to Larry Croon ?** " **asked Chuck** .
" 做过 你 讲话 到 拉里 轻哼 ? " 问 查克 .

“你和拉里·克伦谈过了吗？”查克问道。

" [jes] , " [sed] [dæd] .
" **Yes** , " **said Dad** .
" 是的 , " 说 爸爸 .

“是的，”爸爸说。

" [aɪ] [bɔːt] [sʌm; səm] [ɪˈkwɪpmənt] [frʌm; frəm] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [aɪ ˈtiː] [ʊd; ʊd] [biː; bi] [hɪr] [ˈleɪtər]
" **I bought some equipment from him** , **and it should be here later**
" 我 买 一些 设备 从 他 , 和 它 应该 是 这里 之后
[təˈdeɪ] . " **today** . "
今天 . "

“我从他那里买了一些设备，今天晚些时候应该就能送到。”

" [gʊd] , " [sed] [tʃʌk] .
" **Good** , " **said Chuck** .
" 好的 , " 说 查克 .

“好，”查克说。

" [juːl] [lʌv] [ˈwɜːrkɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈhɔːrsɪz] .
" **You'll love working with horses** .
" 你会 爱 在职的 和 马匹 .

你会喜欢和马一起工作的。

[ðeə(r)] [ə; eɪ] [lɔːt] [mɔːr] [fʌn] [ðæn; ðən] [tˈræktəz] . "
They're a lot more fun than tractors . "
它们是 一个 很多 更多的 乐趣 比 拖拉机 . "

它们比拖拉机有趣多了。

" [kʌm] [ɑːn] , " [sed] [dæd] .
" **Come on** , " **said Dad** .
" 来 在 , " 说 爸爸 .

“走吧，”爸爸说。

" [aɪl] [raɪt] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [tʃek] .
" **I'll write you a check** .
" 患病的 写 你 一个 查看 .

我会给你开支票。

" [wen] [ðə; ði] [men] [left] , [mɑːm] [lʊkt] [daʊn] [æt; ət] [ˈmægi] .
" **When the men left** , **Mom looked down at Maggie** .
" 什么时候 这 男人 左边 , 妈妈 看起来 向下 在 玛吉 .

男人们离开后，妈妈低头看着玛吉。

" [soʊ] , [wʌt] [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑːr] [nuː] [ˈhɔːrsɪz] ?
" **So** , **what do you think of our new horses ?**
" 所以 , 什么 做 你 思考 的 我们的 新的 马匹 ?

“那么，你觉得我们的新马怎么样？”

" [ˈmægi] [snɪft] .
" **Maggie sniffed** .
" 玛吉 嗅了嗅 .

玛吉抽了抽鼻子。

" [ðeə(r)] [tuː] [bɪɡ] .
" **They're too big** .
" 它们是 也 大的 .

它们太大了。

" [mɑ:m] [said] [ænd; ənd][ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] .

" **Mom sighed and nodded** .
" 妈妈 叹了口气 和 点头 .

妈妈叹了口气，点了点头。

" [aɪ] [noʊ] .

" **I know** .
" 我 知道 .

“我知道。

[ˈsʌmtaɪmz] [jʊə(r)] [ˈfɑ:ðər] [gets] [soʊ] [ˈkærid] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ] [θɪŋz] [aɪ][dʒʌst][kɑ:nt] [tɔ:k] [tu:; tə][hɪm; ɪm]
Sometimes you're father gets so carried away with things I just can't talk to him

.
.
.

有时候你父亲会因为一些事情而过于激动，我根本没法跟他说话。

" [mɑ:m][left] [tu:] , [ænd; ənd] [ˈmægi] [ˈstʌdɪd] [ðə; ði][ˈhɔ:rsɪz][ɪn][ˈsaɪləns] .

" **Mom left too , and Maggie studied the horses in silence** .
" 妈妈 左边 也 , 和 玛吉 研究 这 马匹 在 沉默 .

妈妈也离开了，玛吉默默地观察着马匹。

[dæd] [keɪm] [bæk] .

Dad came back .
爸爸 来了 后退 .

爸爸回来了。

[hi:; hi] [sed] , " [wel] , [du:][ju:; jʊ][laɪk][jɔ:; jər] [sərˈpraɪz] ? "

He said , " Well , do you like your surprise ? "
他 说 , " 出色地 , 做 你 喜欢 你的 惊喜 ? "

他说：“怎么样，你喜欢这个惊喜吗？ ”

" [ðeɪ] [ɑ:nt] [maɪ] [sərˈpraɪz] , " [ʃi:; ʃi] [rɪˈplaɪd] .

" **They aren't my surprise , " she replied** .
" 他们 不是 我的 惊喜 , " 她 回复 .

“这并不让我感到意外，”她回答说。

" [aɪ][ˈwɑ:ntɪd][ə; eɪ] [hɔ:rs] [aɪ][kʊd; kəd][raɪd] .

" **I wanted a horse I could ride** .
" 我 通缉 一个 马 我 可以 骑 .

我想要一匹可以骑的马。

" [ˈdædʒ] [grɪn][ˈfeɪdɪd] .

" **Dad's grin faded** .
" 爸爸的 咧嘴笑 褪色 .

爸爸的笑容消失了。

" [ju:; jʊ][kæn; kən][raɪd][ðəm; ðəm] , " [hi:; hi] [sed] .

" **You can ride them** , " **he said** .
" 你 能 骑 他们 , " 他 说 .

“你可以骑它们，”他说。

" [ɪn][ðə; ði][ˈoʊldən] [deɪz] [ɔ:l][ðə; ði][kɪdz] [roʊd][dræft][ˈhɔ:rsɪz] [laɪk] [ði:z] . "

" **In the olden days all the kids rode draft horses like these** . "
" 在 这 古老的 天 全部 这 孩子们 骑 草稿 马匹 喜欢 这些 . "

“以前，孩子们都骑着这样的挽马。”

" [noʊ] [wei] , " [ˈmægi] [sed] [ˈʌndər] [hɜ:r; hər] [breθ] .

" **No way , " Maggie said under her breath** .
" 不 方式 , " 玛吉 说 在下面 她 气息 .

“不可能，”玛吉低声说道。

[ˈleɪtər][dæd] [brʌʃt] [ðə; ði][ˈhɔ:rsɪz] .
Later Dad brushed the horses .
之后 爸爸 刷过 这 马匹 .

后来爸爸给马刷了毛。

[ˈmægi] [wɑ:tʃt] , [bʌt; bət][ʃi:; ji][ˈdɪdnt] [ˈɔ:fər][tu:; tə][help] .
Maggie watched , but she didn't offer to help .
玛吉 观看 , 但 她 没有 提供 到 帮助 .

玛吉看着，但她没有主动帮忙。

[ðeɪ] [wə:nt, weənt][hɜ:r; həɹ] [ˈhɔ:rsɪz] .
They weren't her horses .
他们 不是 她 马匹 .

它们不是她的马。

[wen] [dæd][went][tu:; tə][mɪlk][ðə; ði][kaʊz] , [ˈmægi] [wɔ:kt] [əˈraʊnd][tu:; tə][ðə; ði][frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]
When Dad went to milk the cows , Maggie walked around to the front of the
什么时候 爸爸 去 到 牛奶 这 牛 , 玛吉 步行 大约 到 这 正面 的 这
[nu:] [ˈæniɪmlz] .
new animals .
新的 动物 .

爸爸去挤牛奶的时候，玛吉绕到新来的牲畜前面。

[æt; ət] [li:st] [ðeə(r)] [mɔ:r] [ˈɪntrəstɪŋ] [ðæn; ðən][kaʊz] , [ʃi:; ji][təʊld][hɜ:r'self] .
At least they're more interesting than cows , she told herself .
在 至少 它们是 更多的 有趣的 比 牛 , 她 讲述 她自己 .

她告诉自己，至少它们比牛有趣多了。

[ˈma:li][hæd; həd] [dra:pt] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][heɪ][ˈoʊvər][ðə; ði][saɪd] , [soʊ] [ˈmægi] [ˈhændɪd][,aɪˈti:][tu:; tə]
Molly had dropped a piece of hay over the side , so Maggie handed it to
莫莉 有 掉落 一个 片 的 干草 超过 这 边 , 所以 玛吉 递交 它 到
[ðə; ði][hɔ:rs] .
the horse .
这 马 .

莫莉不小心把一块干草掉到了马厩边上，于是玛吉把它递给了马。

[ðə; ði][hju:dʒ][noʊz] [snɪft] .
The huge nose sniffed .
这 巨大的 鼻子 嗅了嗅 .

巨大的鼻子嗅了嗅。

[ðə; ði][lɔ:ŋ] [lɪps] [pɑ:pt] , [ˈteɪkɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wɪspz] [ʌv; əv][heɪ] .
The long lips popped , taking in the wisps of hay .
这 长的 嘴唇 爆裂 , 采取 在 这 缕缕 的 干草 .

长长的嘴唇发出“噗”的一声，吸入了缕缕干草。

[ˈmægi] [went][tu:; tə][ðə; ði][oʊts] [bɪn] [ænd; ænd][gɑ:t][sʌm; səm][fɔ:r; fər][bəʊθ][ˈhɔ:rsɪz] .
Maggie went to the oats bin and got some for both horses .
玛吉 去 到 这 燕麦 垃圾桶 和 得到 一些 为了 两个都 马匹 .

玛吉走到燕麦仓，拿了一些燕麦给两匹马。

[ʃi:; ji] [geɪv] [ðem; ðəm] [i:tʃ] [ə; eɪ][ˈhændfʊl][ænd; ænd] [ˈpætɪd] [ðer; ðər][ˈnoʊzɪz] .
She gave them each a handful and patted their noses .
她 给予 他们 每个 一个 少数 和 轻拍 他们的 鼻子 .

她给它们每人一把，然后拍了拍它们的鼻子。

[ðeɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [mɔ:r] , [bʌt; bət][ʃi:; ji] [sed] , " [ðæts] [ɪˈnʌf] .
They wanted more , but she said , " That's enough .
他们 通缉 更多的 , 但 她 说 , " 那就是 足够的 .

他们想要更多，但她说：“够了。”

[dæd] [ɔ:l'redi] [fed] [ju:; jʊ] .
Dad already fed you .
爸爸 已经 美联储 你 .

爸爸已经喂过你了。

" [ðə; ði][hɔ:rsɪz] [si:md] ['veri] [dɪsə'pɔɪntɪd] , [ænd; ənd] ['mægi] [dɪ'saɪdɪd][tu:; tə][pæt][ðer; ðər] [neks] .
" **The horses seemed very disappointed , and Maggie decided to pat their necks** .
" 这 马匹 似乎 非常 失望的 , 和 玛吉 决定 到 拍 他们的 脖子 .
“马儿们似乎很失望，玛吉决定拍拍它们的脖子。”

[ʃi:; ʃi][stɑ:rtɪd][tu:; tə] [krɔ:l] ['ɪntu:] ['pɑ:li:z] [fi:d] [bɑ:ks] .
She started to crawl into Polly's feed box .
她 开始 到 爬行 进入 波莉的 喂养 盒子 .
她开始爬进波莉的饲料箱里。

[bʌt; bət] ['pɑ:li] [rɒʊld] [hɜ:r; hər] [aɪz] [ænd; ənd] [θru:] [hɜ:r'self] [bæk] [ə'genst] [ðə; ði][end][ʌv; əv][hɜ:r; hər] [rɒʊp] .
But Polly rolled her eyes and threw herself back against the end of her rope .
但 波莉 滚动 她 眼睛 和 扔 她自己 后退 反对 这 结尾 的 她 绳索 .
但波莉翻了个白眼，向后靠在了绳子的末端。

['mægi] ['kwɪkli] [gɑ:t] [daʊn] .
Maggie quickly got down .
玛吉 迅速地 得到 向下 .
玛吉迅速下了车。

[ɪn'sted] , [ʃi:; ʃi][gɑ:t][ɪ'ntu:] ['mɑ:li:z] [fi:d] [bɑ:ks] .
Instead , she got into Molly's feed box .
反而 , 她 得到 进入 莫莉的 喂养 盒子 .
相反，她钻进了莫莉的饲料箱。

['mɑ:li] [geɪv] ['mægi] [ə; eɪ] ['frendli] [snɪf] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
Molly gave Maggie a friendly sniff and waited .
莫莉 给予 玛吉 一个 友好的 嗅 和 等待 .
莫莉友好地嗅了嗅玛吉，然后等待着。

['mægi] [skrætʃt] ['mɑ:li:z] [ɪrz] , [ænd; ənd][ðə; ði][bɪg] [hɔ:rs] [kloʊzd][hɜ:r; hər] [aɪz] [wɪð; wɪθ] ['pleɪzər] .
Maggie scratched Molly's ears , and the big horse closed her eyes with pleasure .
玛吉 刮痕 莫莉的 耳朵 , 和 这 大的 马 关闭 她 眼睛 和 乐趣 .
玛吉挠了挠莫莉的耳朵，这匹大马舒服地闭上了眼睛。

" [wel] , " ['mægi] [sed] [æt; ət][ləst] .
" **Well , " Maggie said at last** .
" 出色地 , " 玛吉 说 在 最后的 .
“好吧,”玛吉最后说道。

" [aɪ'd] [stɪl] ['ræðər][hæv; həv][ə; eɪ][pəʊni] , [bʌt; bət] [jʊə(r)] ['prɪti] [naɪs] .
" **I'd still rather have a pony , but you're pretty nice** .
" ID 仍然 相当 有 一个 小马 , 但 你是 漂亮的 好的 .
“我还是更想要一匹小马，不过你人也挺好的。”

[aɪ] [ges] [ju:; jʊ][kɑ:nt] [help] ['bi:ɪŋ] [soʊ][bɪg] .
I guess you can't help being so big .
我 猜测 你 不能 帮助 存在 所以 大的 .
我想你长得这么大也没办法吧。

" [ˈtʃæptər] [θri:]
" **Chapter Three**
" 章 三

第三章

[æʔ; əʔ] [ˈbrekfəʔt] [ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] , [dæd] [sed] , " [ˈmægi] , [du:] [ju:; jʊ][wa:nt][tu:; tə][raɪd][wʌn]
At breakfast the next morning , Dad said , " Maggie , do you want to ride one
在 早餐 这 下一个 早晨 , 爸爸 说 , " 玛吉 , 做 你 想 到 骑 一
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɔ:rsɪz] ? "
of the horses ? "
的 这 马匹 ? "

第二天早上吃早餐时，爸爸说：“玛吉，你想骑一匹马吗？”

" [fred] ! " [kraɪd][mɑ:m] .
" **Fred ! " cried Mom .**
" 弗雷德 ! " 哭 妈妈 .

“弗雷德！”妈妈喊道。

" [ðeə(r)] [soʊ][bɪg] .
" **They're so big .**
" 它们是 所以 大的 .

它们太大了。

[wʌt] [ɪf] [ʃi:; ʃi][gets] [stept] [ɑ:n] ? "
What if she gets stepped on ? "
什么 如果 她 获得 步 在 ? "

万一她被人踩到怎么办？

" [rɪˈlæks] , " [sed] [dæd] .
" **Relax , " said Dad .**
" 放松 , " 说 爸爸 .

“放松，”爸爸说。

" [ˈmægi] [hæz; həz] [bɪn] [əˈraʊnd] [bɪg] [ˈænɪmlz] [ɔ:l] [hɜ:r; həɪ][laɪf] .
" **Maggie has been around big animals all her life .**
" 玛吉 有 到过 大约 大的 动物 全部 她 生活 .

“玛吉从小就和大型动物一起生活。”

[ʃi:; ʃi] [noʊz] [haʊ] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [aʊt][fɔ:r; fər][hɜ:rˈself] . "
She knows how to watch out for herself . "
她 知道 如何 到 手表 出去 为了 她自己 . "

她知道如何保护自己。

" [ʃi:; ʃi][ˈnevər] [traɪd][tu:; tə][raɪd][ə; eɪ] [kaʊ] , " [mɑ:m] [ʃɑ:t] [bæk] .
" **She never tried to ride a cow , " Mom shot back .**
" 她 绝不 尝试 到 骑 一个 奶牛 , " 妈妈 射击 后退 .

“她从来没试过骑牛，”妈妈反驳道。

[dæd] [læft] .
Dad laughed .
爸爸 笑了 .

爸爸笑了。

" [haʊ] [əˈbaʊt] [ðæt] , [ˈmægi] ?
" **How about that , Maggie ?**
" 如何 关于 那 , 玛吉 ?

“怎么样，玛吉？”

[ˈevər][traɪ][tu:; tə][raɪd][ə; eɪ] [kaʊ] ?
Ever try to ride a cow ?
曾经 尝试 到 骑 一个 奶牛 ?

你试过骑牛吗？

" ['mægi] ['smɑɪld][ænd; ənd] [sed] , " [ʃɜr] .
" **Maggie smiled and said** , " **Sure** .
" 玛吉 微笑 和 说 , " 当然 :

玛吉笑着说: “当然。”

[ju:; jʊ][pʊt][em 'i:][ʌp][ɑ:n] ['dʒi:ni] [wʌns] , [bʌt; bət][hɜ:r; hər] [bæk] [wʌz; wəz] ['ri:əli] ['boʊni] . " **You put me up on Jeannie once** , **but her back was really bony** . "
" 你 放 我 向上 在 珍妮 一次 , 但 她 后退 曾是 真的 骨质 . "

你曾经让我去爬珍妮, 但她的背真的太瘦了。

" [aɪ] [maɪt] [hæv; həv] [noʊn] , " [mɑ:m] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saɪ] .
" **I might have known** , " **Mom said with a sigh** .
" 我 可能 有 已知 , " 妈妈 说 和 一个 叹 :

“我或许早就知道了,”妈妈叹了口气说。

" [wel] , [ðɪ:z] ['hɔ:rsɪz] - [bæks] [ɑ:r; ər][naɪs][ænd; ənd][sɔ:ft] , " [dæd] [sed] .
" **Well , these horses ' backs are nice and soft** , " **Dad said** .
" 出色地 , 这些 马匹 : 背部 是 好的 和 柔软的 , " 爸爸 说 :

“嗯, 这些马的背又软又舒服,”爸爸说。

" [soʊ] [haʊ] [ə'baʊt][,aɪ 'ti:] ? "
" **So how about it ?** "
" 所以 如何 关于 它 ? "

“怎么样? ”

" [oʊ'keɪ] , " [sed] ['mægi] .
" **Okay** , " **said Maggie** .
" 好的 , " 说 玛吉 :

“好的,”玛吉说。

" [bʌt; bət]['oʊnli] [ɪf] [wi:; wi][ju:z] ['mɑ:li] .
" **But only if we use Molly** .
" 但 仅有的 如果 我们 使用 莫莉 :

“但前提是我们得用莫莉。”

" [dæd] [lʊkt] [sər'praɪzd] .
" **Dad looked surprised** .
" 爸爸 看起来 惊讶 :

爸爸看起来很惊讶。

" [wʌt] ['dɪfrəns] [dʌz] [,aɪ 'ti:] [meɪk] ? "
" **What difference does it make ?** "
" 什么 不同之处 做 它 制作 ? "

“这有什么区别呢? ”

" ['pɑ:li] [ɪz] ['spu:ki] , " [sed] ['mægi] .
" **Polly is spooky** , " **said Maggie** .
" 波莉 是 幽灵般的 , " 说 玛吉 :

“波莉很古怪,”玛吉说。

" [m] , " [sed] [dæd] .
" **Hmm** , " **said Dad** .
" 唔 , " 说 爸爸 :

“嗯,”爸爸说。

" [ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ɔ:l'redi] ?
" **You know that already ?**
" 你 知道 那 已经 ?

你已经知道了?

[wel] , [kʌm] [ɑ:n] .
Well , come on .
出色地 , 来 在 :

好吧, 拜托。

" [hi:; hi][gɑ:t][tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] [ænd; ənd][soʊ][did] ['mægi] .
" He got to his feet and so did Maggie .
" 他 得到 到 他的 脚 和 所以 做过 玛吉 .
"他站了起来，玛吉也站了起来。"

[mɑ:m] [sed] , " ['kɔ:rkɪ] ['betər] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
Mom said , " Corky better stay in the house .
妈妈 说 , " 软木 更好的 停留 在 这 房子 .
妈妈说：“科基最好待在家里。”

[hi:; hi][kʊd; kəd] ['fraɪt(ə)n] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
He could frighten the horse .
他 可以 吓唬 这 马 .
他可能会吓到马。

" [ʃi:; ʃi] [græbd] [hɜ:r; hər][bɑ:rn]['dʒækɪt] .
" She grabbed her barn jacket .
" 她 抓住 她 谷仓 夹克 .
她抓起她的农场外套。

['mægi] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['perənts] [went] [aʊt][tu:; tə][ðə; ði][bɑ:rn] .
Maggie and her parents went out to the barn .
玛吉 和 她 父母 去 出去 到 这 谷仓 .
玛吉和她的父母去了谷仓。

[dæd] ['braɪld] ['mɑ:li] [ænd; ənd] [led] [hɜ:r; hər] [aʊt] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Dad bridled Molly and led her out the door .
爸爸 勒住 莫莉 和 引领 她 出去 这 门 .
爸爸给莫莉套上缰绳，牵着她出了门。

['pɑ:li] ['hwɪni:d] ['fræntɪkli] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ə'raʊnd] [ɪn][hɜ:r; hər] [sto:l] .
Polly whinnied frantically and jumped around in her stall .
波莉 嘶鸣 疯狂地 和 跳了起来 大约 在 她 摊位 .
波莉疯狂地嘶鸣着，在马厩里跳来跳去。

['mɑ:li] [ɪg'nɔ:rd] ['pɑ:li] .
Molly ignored Polly .
莫莉 忽略 波莉 .
莫莉无视了波莉。

" [aɪl] [goʊ][fɜ:rst] , " [sed] [dæd] .
" I'll go first , " said Dad .
" 患病的 去 第一的 , " 说 爸爸 .
“我先来，”爸爸说。

" [dʒʌst][tu:; tə][bi:; bi] [ʃʊr] [ɪts] [seɪf] .
" Just to be sure it's safe .
" 只是 到 是 当然 它是 安全的 .
“只是为了确保安全。”

" [hi:; hi][led] ['mɑ:li] [tu:; tə][ə; eɪ] [heɪ] ['wægən][ænd; ənd] [krɔ:ld] [ɑ:n][frʌm; frəm][ðer; ðər] .
" He led Molly to a hay wagon and crawled on from there .
" 他 引领 莫莉 到 一个 干草 车皮 和 爬行 在 从 那里 .
他领着莫莉走到一辆干草车旁，然后从那里爬了上去。

[hi:; hi] [klʌkt] [tu:; tə] ['mɑ:li] [ænd; ənd] [roʊd] [ɔ:f] .
He clucked to Molly and rode off .
他 咯咯叫 到 莫莉 和 骑 离开 .
他向莫莉咕咕叫了一声，然后骑马走了。

[hi:; hi] [tɜ:rnd] ['mɑ:li] [raɪt] [ænd; ənd] [left] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['i:v(ə)n] [trɒtɪd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] .
He turned Molly right and left , and they even trotted a little .
他 转向 莫莉 正确的 和 左边 , 和 他们 甚至 小跑 一个 小的 .
他牵着莫莉左右转圈，他们甚至还小跑了一小段。

[dæd][slɪd][ɔ:f][ə'gen] .
Dad slid off again .
爸爸 滑行 离开 再次 .

爸爸又滑下去了。

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [hɔ:rs] , " [sed] [dæd] .
" **This is a good horse** , " **said Dad** .
" 这 是 一个 好的 马 , " 说 爸爸 .

“这是一匹好马,”爸爸说。

" [ʃi:; ʃɪ] ['hændlɪz] [æz; əz] [wel] [æz; əz][moʊst]['raɪdɪŋ] ['hɔ:rsɪz] .
" **She handles as well as most riding horses** .
" 她 把手 作为 出色地 作为 最多 骑术 马匹 .

“她的操控性能和大多数骑乘马一样好。”

[ˈredi] , [ˈmæɡɪ] ?
Ready , Maggie ?
准备好 , 玛吉 ?

准备好了吗, 玛吉?

" [ˈmæɡɪ] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ðɪ][hju:dʒ] [hɔ:rs] [ænd; ænd] [ɡʌlpt] .
" **Maggie looked up at the huge horse and gulped** .
" 玛吉 看起来 向上 在 这 巨大的 马 和 吞咽 .

玛吉抬头看着那匹高大的马, 咽了口唾沫。

" [aɪ] [ges] [soʊ] , " [ʃi:; ʃɪ] [sed] .
" **I guess so** , " **she said** .
" 我 猜测 所以 , " 她 说 .

“我想是的,”她说。

[dæd] ['bu:stɪd] [hɜ:r; hær][ɑ:n] , [ænd; ænd][ʃi:; ʃɪ] [lʊkt] [daʊn] .
Dad boosted her on , and she looked down .
爸爸 增强 她 在 , 和 她 看起来 向下 .

爸爸把她往前推了推, 她低头看了看。

[jaɪps] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][laɪk] ['bi:ɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ][tɔ:l] ['bɪldɪŋ] [ðæt] [bri:ðd] .
Yipes , it was like being on a tall building that breathed .
哎呀 , 它 曾是 喜欢 存在 在 一个 高的 建筑 那 呼吸 .

哎呀, 感觉就像站在一座会呼吸的高楼上。

[ænd; ænd] ['mɑ:li:z] [bæk] [wʌz; wəz][soʊ][waɪd] [ðæt] ['mæɡɪ:z] [legz][wɜ:r; wər] ['du:ɪŋ] [ðə; ðɪ] [splɪts] .
And Molly's back was so wide that Maggie's legs were doing the splits .
和 莫莉的 后退 曾是 所以 宽的 那 玛吉的 腿 是 正在做 这 分裂 .

莫莉的背太宽了, 以至于玛吉的腿都劈叉了。

[ʃi:; ʃɪ][wʌz; wəz] [skerd] .
She was scared .
她 曾是 害怕的 .

她很害怕。

" [slaɪd] [ʌp][baɪ][hɜ:r; hær] [nek] , " [sed] [dæd] .
" **Slide up by her neck** , " **said Dad** .
" 滑动 向上 经过 她 脖子 , " 说 爸爸 .

“从她脖子上滑下去,”爸爸说。

" [ʃi:z] [nɑ:t][soʊ][waɪd][ɪn] [frʌnt] .
" **She's not so wide in front** .
" 她是 不是 所以 宽的 在 正面 .

“她前面没那么宽。”

" [ˈmæɡɪ] [slɪd] ['fɔ:rwərd][ænd; ænd] [ɡræbd] [ə; eɪ][bɪɡ] ['hændfʊl][ʌv; əv] [meɪn] .
" **Maggie slid forward and grabbed a big handful of mane** .
" 玛吉 滑行 向前 和 抓住 一个 大的 少数 的 鬃毛 .

玛吉向前滑去, 抓住了一大把鬃毛。

[ʃiː, ʃɪ][felt][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈseɪfər] , [bʌt; bət] [ðen] [dæd][led] [ˈmɑːli] [ˈfɔːrwərd][ə; eɪ] [fjuː] [steps] .
She felt a little safer , but then Dad led Molly forward a few steps .
她 毛毡 一个 小的 更安全 , 但 然后 爸爸 引领 莫莉 向前 一个 很少 步骤 .
她感觉安全了一些, 但随后爸爸领着莫莉往前走了几步。

[ðə; ðɪ] [hoʊl] [hjuːdʒ][ˈbɑːdi] [ˈtwɪstɪd] [ˈʌndər] [ˈmægi] .
The whole huge body twisted under Maggie .
这 所有的 巨大的 身体 扭曲 在下面 玛吉 .
整个庞大的身躯在玛吉身下扭曲着。

[ʃiː, ʃɪ][held][ɑːn][fɔːr; fər] [dɪr] [laɪf] .
She held on for dear life .
她 握住 在 为了 亲爱的 生活 .
她拼命抓住不放。

" [rɪˈlæks] , " [sed] [dæd] .
" Relax , " said Dad .
" 放松 , " 说 爸爸 .
“放松,”爸爸说。

" [let] [jʊr; jər][ˈbɑːdi][goʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [hɔːrs] .
" Let your body go with the horse .
" 让 你的 身体 去 和 这 马 .
“让你的身体随着马一起动。”

" [ˈmægi] [traɪd] , [bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɑːrd] .
" Maggie tried , but it was hard .
" 玛吉 尝试 , 但 它 曾是 难的 .
玛吉尽力了, 但这很困难。

[ˈfaɪnəli] [ʃiː, ʃɪ][ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [ʃiː, ʃɪ][ˈhædnt] [ˈfɔːlən] [ɔːf] [jet] , [ænd; ənd][let] [aʊt][hɜːr; hər] [breθ] .
Finally she realized that she hadn't fallen off yet , and let out her breath .
最后 她 已实现 那 她 之前没有 倒下 离开 然而 , 和 让 出去 她 气息 .
最后她意识到自己还没有掉下去, 便长舒了一口气。

[ʃiː, ʃɪ][felt][sɔːrt][ʌv; əv] [praʊd] .
She felt sort of proud .
她 毛毡 种类 的 自豪的 .
她感到有些自豪。

[nɑːt] [ˈmeni] [kɪdz][hæd; həd] [ˈrɪdn] [ə; eɪ] [hɔːrs] [ðɪs] [bɪg] , [ʃiː, ʃɪ][təʊld][hɜːrˈself] .
Not many kids had ridden a horse this big , she told herself .
不是 许多 孩子们 有 骑 一个 马 这 大的 , 她 讲述 她自己 .
她心想, 很少有孩子骑过这么大的马。

[wen] [dæd] [sed] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [taɪm][tuː; tə][stɔːp] , [ˈmægi] [lʊkt] [daʊn] .
When Dad said it was time to stop , Maggie looked down .
什么时候 爸爸 说 它 曾是 时间 到 停止 , 玛吉 看起来 向下 .
爸爸说该停下来的时候, 玛吉低下了头。

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [tuː] [fɑːr][tuː; tə][dʒʌmp] , [bʌt; bət][dæd] [græbd] [hɜːr; hər] [əˈraʊnd] [ðə; ðɪ][ˈmɪd(ə)l][ænd; ənd]
It was too far to jump , but Dad grabbed her around the middle and
它 曾是 也 远的 到 跳 , 但 爸爸 抓住 她 大约 这 中间 和
[ˈlɪftɪd] [hɜːr; hər] [ɔːf] .
lifted her off .
抬起 她 离开 .
距离太远跳不过去, 但爸爸抓住她的腰, 把她抱了起来。

[dʒʌst] [ðen] [ə; eɪ] [ɡriːn] [trʌk] [dɾoʊv] [ʌp] [ˈhɔːlɪŋ] [ə; eɪ][ˈwʊd(ə)n][ˈwæɡən] .
Just then a green truck drove up hauling a wooden wagon .
只是 然后 一个 绿色的 卡车 驾驶 向上 运输 一个 木制的 车皮 .
就在这时, 一辆绿色卡车驶来, 拉着一辆木制货车。

[dæd] [grɪnd] [ænd; ɐnd] [weɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈdraɪvər][ʌv; əv][ðə; ði] [trʌk] .
" **Dad grinned and waved at the driver of the truck** .

爸爸 咧嘴一笑 和 挥手 在 这 司机 的 这 卡车 .

爸爸咧嘴一笑，向卡车司机挥了挥手。

" [ðæts] ['læri] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈwægən][hi;; hi][soʊld][ˌem 'i:] . "
" **That's Larry with the wagon he sold me** . "

" 那就是 拉里 和 这 车皮 他 卖 我 . "

“那是拉里，他开着那辆马车卖给我。”

" [gʊd] ['mɔ:rnɪŋ] , " [kɔ:ld] ['læri] [æz; əz][hi;; hi][gɔ:t][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [trʌk] .
" **Good morning , " called Larry as he got out of the truck** .

" 好的 早晨 , " 称为 拉里 作为 他 得到 出去 的 这 卡车 .

“早上好，”拉里一边下车一边喊道。

" [ðæts] [ə; eɪ] ['maɪti] [naɪs] [hɔ:rs] [ju:v] [gɔ:t][ðer; ðər] .
" **That's a mighty nice horse you've got there** .

" 那就是 一个 强大的 好的 马 你已经 得到 那里 .

“你这匹马真不错。”

" [hɪz; ɪz] [tent] - [laɪk][bɪb][ˈoʊvərɔ:lz] [rɒkt] [æz; əz][hi;; hi] [kən'sɪdərd] [ðə; ði] [hɔ:rs] [frʌm; frəm] ['evri]

" **His tent - like bib overalls rocked as he considered the horse from every**

他的 帐篷 - 喜欢 围兜 连体工作服 摇滚 作为 他 经过考虑的 这 马 从 每一个
angle .
角度 .

“他穿着帐篷一样的背带裤，从各个角度打量着那匹马，背带裤也随之摇晃。

" [θæŋk] [ju;; jʊ] , " [sed] [dæd] .
" **Thank you , " said Dad** .

" 感谢 你 , " 说 爸爸 .

“谢谢，”爸爸说。

" [aɪm][glæd][ju;; jʊ] [brɔ:t] [ðə; ði][ˈwægən][soʊ][aɪ][kæn; kən][stɑ:rt][ˈdraɪvɪŋ][maɪ] [ti:m] .
" **I'm glad you brought the wagon so I can start driving my team** .

" 我是 高兴的 你 带来 这 车皮 所以 我 能 开始 驾驶 我的 团队 .

“很高兴你把马车带来了，这样我就可以开始驾驭我的马队了。”

" ['læri] [tɜ:rnd] [tu;; tə][dæd] .
" **Larry turned to Dad** .

" 拉里 转向 到 爸爸 .

拉里转向爸爸。

" ['evər][draɪv][ə; eɪ] [ti:m] [brɪfɔ:r] ? " [hi;; hi] [æskt] .
" **Ever drive a team before ? " he asked** .

" 曾经 驾驶 一个 团队 前 ? " 他 问 .

他问道：“你以前带过车队吗？ ”

" [wel] , [nɑ:t] [sɪns] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][kɪd] , " [dæd] [əd'mɪtɪd] .
" **Well , not since I was a kid , " Dad admitted** .

" 出色地 , 不是 自从 我 曾是 一个 孩子 , " 爸爸 承认 .

“嗯，自从我还是个孩子的时候就没再去过了，”爸爸承认道。

" [aɪ][dɪd] [mɔ:r] ['raɪdɪŋ][ðæn; ðən][ˈdraɪvɪŋ] , [bʌt; bət][maɪ][ˈgrænpɑ:] [hæd; həd][ə; eɪ] [ti:m] . "
" **I did more riding than driving , but my grandpa had a team** . "

" 我 做过 更多的 骑术 比 驾驶 , 但 我的 爷爷 有 一个 团队 . "

“我骑马的时间比开车的时间多，但我爷爷有一支车队。”

" [aɪ] [si:] , " [sed] ['læri] .
" **I see , " said Larry** .

" 我 看 , " 说 拉里 .

“我明白了，”拉里说。

" [ə; eɪ] ["feləʊ] [kæn; kən] [get] [ɪn] [ə; eɪ] [lɑ:t] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)] [wɪð; wɪθ] ['hɔ:rsɪz] [ɪf] [hi:; hi] ['dʌznt] [noʊ] [wʌt]
" **A fellow can get in a lot of trouble with horses if he doesn't know what**
" 一个 同伴 能 得到 在 一个 很多 的 麻烦 和 马匹 如果 他 不 知道 什么
['hi:z] ['du:ɪŋ] .
he's doing .
他是 正在做 .

“如果一个人不懂如何照料马匹，他可能会遇到很多麻烦。”

" [dæd] [fraʊnd] .
" **Dad frowned** .
" 爸爸 皱眉 .

爸爸皱起了眉头。

" [dɪd] [ju:; jʊ] [brɪŋ] [ðə; ði] ['hɑ:nɪsɪz] ? "
" **Did you bring the harnesses ?** "
" 做过 你 带来 这 安全带 ? "

“你带安全带了吗？ ”

" [jes] , " [sed] ['læri] .
" **Yes , " said Larry** .
" 是的 , " 说 拉里 .

“是的，”拉里说。

" [wer] [du:] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] [ðəm; ðəm] ? "
" **Where do you want them ?** "
" 在哪里 做 你 想 他们 ? "

“你想把它们放在哪里？ ”

" ['fɑ:ləʊ] [ˌem 'i:] , " [sed] [dæd] , [ænd; ɐnd] [hi:; hi] [ænd; ɐnd] ['mɑ:li] [led] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [ðə; ði] [bɑ:rn] .
" **Follow me , " said Dad , and he and Molly led the way to the barn** .
" 跟随 我 , " 说 爸爸 , 和 他 和 莫莉 引领 这 方式 到 这 谷仓 .

“跟我来，”爸爸说，然后他和莫莉带头朝谷仓走去。

['læri] [brɔ:t] [ɪn] [ə; eɪ] [hju:dʒ] ['ɑ:rm,ləʊd] [ʌv; əv] [stræps] [ænd; ɐnd] ['bʌklz] [ænd; ɐnd] [tu:] [bɪɡ] ['leðər]
Larry brought in a huge armload of straps and buckles and two big leather
拉里 带来 在 一个 巨大的 臂载荷 的 肩带 和 扣环 和 二 大的 皮革
['kɑ:lərz] .
collars .
项圈 .

拉里抱进来一大堆皮带、扣环和两个大皮项圈。

[ðen] [hi:; hi] ['stʌdɪd] ['pɑ:li] .
Then he studied Polly .
然后 他 研究 波莉 .

然后他研究了波莉。

[hi:; hi] [sed] , " [ðɪs] [hɔ:rs] [ɪz] ['i:v(ə)n] ['betər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [fɜ:rst] [wʌn] .
He said , " This horse is even better than the first one .
他 说 , " 这 马 是 甚至 更好的 比 这 第一的 一 .

他说：“这匹马比第一匹还要好。”

[let] [ˌem 'i:] [noʊ] [ɪf] [ju:; jʊ] ['evər] [wɑ:nt] [tu:; tə] [sel] [ðəm; ðəm] . "
Let me know if you ever want to sell them . "
让 我 知道 如果 你 曾经 想 到 卖 他们 . "

如果你以后想卖掉它们，请告诉我。

" [oʊ'keɪ] , " [sed] [dæd] .
" **Okay , " said Dad** .
" 好的 , " 说 爸爸 .

“好的，”爸爸说。

" [naʊ] [lets] [get] [ðæt] ['wægən] [ʌn'loʊdɪd] .
" **Now let's get that wagon unloaded** .
" 现在 我们来吧 得到 那 车皮 卸载 .

“现在我们把那辆马车卸下来。”

" [ðə; ði] [gri:n] ['pɪkʌp] [wʌz; wəz] ['berli] [aʊt][ʌv; əv] [saɪt] [wen] [dæd] [sed] , " ['gɜ:lz] ,
" **The green pickup was barely out of sight when Dad said** , " **Girls** ,
" 这 绿色的 捡起 曾是 仅仅 出去 的 视线 什么时候 爸爸 说 , " 女孩们 ,
" 那辆绿色皮卡车刚消失在视线中, 爸爸就说: ‘女孩们,

[lets] [goʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['wægən][raɪd] .
let's go for a wagon ride .
我们来吧 去 为了 一个 车皮 骑 .

我们去坐马车兜风吧。

" [mɑ:m] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm] ['saɪdweɪz] .
" **Mom looked at him sideways** .
" 妈妈 看起来 在 他 侧身 .

妈妈侧目看了他一眼。

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [fʊr] [ju:; jʊ] [noʊ] [wʌt] [jʊə(r)] ['du:ɪŋ] ? "
" **Are you sure you know what you're doing ?** "
" 是 你 当然 你 知道 什么 你是 正在做 ? "

你确定你知道自己在做什么吗？

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] , " [sed] [dæd] .
" **Of course** , " **said Dad** .
" 的 课程 , " 说 爸爸 .

“当然,”爸爸说。

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] ['hɑ:rnɪs] [ænd; ænd] [drɔ:pt] [aɪ'ti:] [ɑ:n] ['mɑ:li] .
He picked up a harness and dropped it on Molly .
他 挑选 向上 一个 马具 和 掉落 它 在 莫莉 .

他拿起一个安全带, 扔到莫莉身上。

[hi:; hi] ['streɪtnd] [aʊt][ðə; ði] ['pi:si:z] [ʌv; əv] ['leðər] , [bʌt; bət] [ðen] [hi:; hi][dʒʌst] [stʊd] [ðer; ðər]
He straightened out the pieces of leather , but then he just stood there
他 拉直 出去 这 件 的 皮革 , 但 然后 他 只是 站立 那里
[fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
for a long time .
为了 一个 长的 时间 .

他把皮革碎片整理好, 然后就站在那里很久。

" [gɑ:ʃ] , " [dæd] [sed] [æt; ət][ləst] .
" **Gosh** , " **Dad said at last** .
" 天哪 , " 爸爸 说 在 最后的 .

“哎呀,”爸爸最后说道。

" [aɪ] [θɪŋk] [aɪv] [fər'gɑ:tn] [ə; eɪ] [fju:] [ʌv; əv][ðə; ði] ['di:teɪlz] .
" **I think I've forgotten a few of the details** .
" 我 思考 我已经 被遗忘的 一个 很少 的 这 细节 .

“我想我忘记了一些细节。”

" [mɑ:m] [ʃʊk] [hɜ:r; hər] [hed] .
" **Mom shook her head** .
" 妈妈 摇晃 她 头 .

妈妈摇了摇头。

" [ðæts] [wʌt] [aɪ] [θɔ:t] , " [ʃi:; ji] [sed] .
" **That's what I thought** , " **she said** .
" 那就是 什么 我 想法 , " 她 说 .

“我也是这么想的,”她说。

" [lets] [dʒʌst][fər'get] [ə'baʊt][ðə; ði][raid][fɔːr; fər] [tə'dei] .
" **Let's just forget about the ride for today** .
" 我们来吧 只是 忘记 关于 这 骑 为了 今天 .

“我们今天就先把骑行的事忘了吧。”

" ['mægi] [sed] , " [ə; eɪ]['pouni] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['tʃi:pər] .
" **Maggie said , " A pony would have been cheaper** .
" 玛吉 说 , " 一个 小马 会 有 到过 更便宜 . "

玛吉说：“养匹小马会更便宜。”

" ['nevər][maɪnd] , " [dæd] [snæpt] .
" **Never mind , " Dad snapped** .
" 绝不 头脑 , " 爸爸 啪啪 .

“算了,”爸爸厉声说道。

" [tə'mɑ:rou] [aɪl] [goʊ][æsk] [tʃʌk] [ə'baʊt][ðə; ði] ['hɑ:nisiz] .
" **Tomorrow I'll go ask Chuck about the harnesses** .
" 明天 患病的 去 问 查克 关于 这 安全带 .

“明天我去问问查克关于安全带的事。”

" ['tʃæptər] [fɔːr]
" **Chapter Four**
" 章 四

第四章

[ʔæftər] ['brekfəst] [ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [dæd] [sed] , " [aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə][let][ðə; ði]['hɔ:rsɪz] [aʊt][ɪn][ðə; ði]
After breakfast the next morning Dad said , " I'm going to let the horses out in the
后 早餐 这 下一个 早晨 爸爸 说 , " 我是 去 到 让 这 马匹 出去 在 这
[bɑ:rnjɑ:rd] .
barnyard .
农场 .

第二天早上吃过早饭后，爸爸说：“我要把马放到马厩里去。”

[aɪ][wɑ:nt][tuː; tə] [siː] [haʊ] [ðei] [get] [ə'loʊŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kaʊz] .
I want to see how they get along with the cows .
我 想 到 看 如何 他们 得到 沿着 和 这 牛 .

我想看看他们和牛相处得怎么样。

['kʌmɪŋ] , ['mægi] ? "
Coming , Maggie ? "
未来 , 玛吉 ? "

玛吉，你来吗？

" [jes] , " [ʃiː; ʃi] [sed] [ænd; ənd] ['fɑ:lʊd] [hɪm; ɪm] .
" **Yes , " she said and followed him** .
" 是的 , " 她 说 和 随后 他 .

“是的,”她说着，跟着他走了。

[dæd][təʊld] ['mægi] [tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði][bɑ:rn] [dɔːr] [waɪl] [hiː; hi] [ʌn'taɪd][ðə; ði]['hɔ:rsɪz] .
Dad told Maggie to open the barn door while he untied the horses .
爸爸 讲述 玛吉 到 打开 这 谷仓 门 尽管 他 解开 这 马匹 .

爸爸让玛吉打开谷仓门，他则去解开马匹的缰绳。

['mɑ:li] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt][ænd; ənd] [stɑ:pt] [tuː; tə] [lʊk] [ə'raʊnd] .
Molly charged out and stopped to look around .
莫莉 带电 出去 和 停止 到 看 大约 .

莫莉冲了出去，停下来环顾四周。

[pɑːli] [wʌz; wəz] [raɪt] [æt; ət] ['mɑ:liːz] [hiːlz] [ænd; ənd][ræn]['ɪntuː][hɜːr; hər] .
Polly was right at Molly's heels and ran into her .
波莉 曾是 正确的 在 莫莉的 高跟鞋 和 跑 进入 她 .

波莉紧跟在莫莉身后，结果撞到了她。

[bəuθ][ˈhɔ:rsɪz] [pˈrɑ:nst] [əˈraʊnd][ðə; ði][ˈbɑ:rnjɑ:rd][wɪð; wɪθ][ˈnɒstrəlz] [ˈflerɪŋ] .
Both horses pranced around the barnyard with nostrils flaring .
两个都 马匹 轻快地 大约 这 农场 和 鼻孔 燃烧 .

两匹马在马厩里昂首阔步，鼻孔翕张。

[ˈpɑ:li:z] [hed] [went][ʌp] , [ænd; ənd][ʃi:; ʃɪ][slɪd][tu:; tə][ə; eɪ][stɑ:p] .
Polly's head went up , and she slid to a stop .
波莉的 头 去 向上 , 和 她 滑行 到 一个 停止 .

波莉抬起头，滑行了一段距离后停了下来。

[hɜ:r; hær] [ɪrɪz] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] [kaʊz] [ˈstændɪŋ] [baɪ][ðə; ði][ˈwɔ:tər][tæŋk] .
Her ears pointed at the cows standing by the water tank .
她 耳朵 尖 在 这 牛 常设 经过 这 水 坦克 .

她的耳朵指向站在水箱旁的牛群。

[ˈpɑ:li] [blu:] [er] [θru:] [hɜ:r; hær][noʊz] .
Polly blew air through her nose .
波莉 吹 空气 通过 她 鼻子 .

波莉用鼻子吹了口气。

[ʃi:; ʃɪ] [tɜ:rnd] [tu:; tə] " [tɔ:k] [θɪŋz] [ˈoʊvər] " [wɪð; wɪθ] [ˈmɑ:li] .
She turned to " talk things over " with Molly .
她 转向 到 " 讲话 事物 超过 " 和 莫莉 .

她转身和莫莉“谈谈心”。

[bəuθ][ˈhɔ:rsɪz] [trɒtɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [kaʊz] .
Both horses trotted towards the cows .
两个都 马匹 小跑 向 这 牛 .

两匹马小跑着朝牛群走去。

[ðə; ði] [kaʊz] [lʊkt] [ˈwɜ:rid] , [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [ˈgæləpt] [ɔ:f] .
The cows looked worried , and then they galloped off .
这 牛 看起来 担心 , 和 然后 他们 疾驰 离开 .

牛群看起来很担心，然后它们就飞奔而去。

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈænɪmlz] [ræn][fɔ:r; fər] [əˈwaɪl] , [bʌt; bət] [su:n] [ðeɪ] [stɑ:pt] [tu:; tə] [ster] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðər]
All the animals ran for awhile , but soon they stopped to stare at each other .
全部 这 动物 跑 为了 一会儿 , 但 很快 他们 停止 到 盯 在 每个 其他 .
.
.
.

所有动物跑了一会儿，但很快它们就停下来互相凝视。

" [wʌt] [ɪf] [ðeɪ] [goʊ] [θru:] [ə; eɪ] [fens] ? " [ˈmægi] [ˈwɜ:rid] .
" **What if they go through a fence ? " Maggie worried** .
" 什么 如果 他们 去 通过 一个 栅栏 ? " 玛吉 担心 .

“万一他们翻过栅栏怎么办？”玛吉担忧地说。

" [aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [ðeɪ] [wɪl] , " [sed] [dæd] .
" **I don't think they will** , " **said Dad** .
" 我 不 思考 他们 将要 , " 说 爸爸 .

“我觉得他们不会，”爸爸说。

" [bʌt; bət][ju:; jʊ] [ster] [hɪr] [ænd; ənd] [wɑ:tʃ] [ðem; ðəm] [waɪl] [aɪ] [kli:n] [ðə; ði][bɑ:rn] .
" **But you stay here and watch them while I clean the barn** .
" 但 你 停留 这里 和 手表 他们 尽管 我 干净的 这 谷仓 .

“但是你留在这里看着它们，我去打扫谷仓。”

" [ˈmægi] [wɑ:tʃt] [ʌnˈtɪl][ɔ:l][ðə; ði] [ˈænɪmlz] [ˈsetld] [daʊn] .
" **Maggie watched until all the animals settled down** .
" 玛吉 观看 直到 全部 这 动物 定居 向下 .

玛吉一直看着，直到所有的动物都安静下来。

[ðæt] [æftər'nu:n][mɑ:m][went][tu:; tə][get] ['groʊsəriz] .
That afternoon Mom went to get groceries .
那 下午 妈妈 去 到 得到 杂货 .

那天下午，妈妈去买菜了。

[ʃi:; ji] [dra:pt] ['mægi] [ɪn] [taʊn] [æt; ət][hɜ:r; hə] [frend] ['keli:z] [haʊs] .
She dropped Maggie in town at her friend Kelly's house .
她 掉落 玛吉 在 镇 在 她 朋友 凯利的 房子 .

她把玛吉送到镇上她朋友凯莉家。

[ðə; ði]['gɜ:lz][ˈdɪdnt] [si:] [i:tʃ] [ʌðər] [mʌtʃ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmə] , [ænd; ənd] ['mægi] [wʌz; wəz]
The girls didn't see each other much during the summer , and Maggie was
这 女孩们 没有 看 每个 其他 很多 期间 这 夏天 , 和 玛吉 曾是
[ɪk'saɪtɪd] .
excited .
兴奋的 .

整个夏天，女孩们很少见面，玛吉很兴奋。

[wen] ['keli] ['oʊpənd][ðə; ði] [dɔ:r] , [ʃi:; ji] [skwi:ld] , " ['mægi] , [weɪt] [ʌn'tɪl] [ju:; jʊ] [si:] [wʌt] [dæd]
When Kelly opened the door , she squealed , " Maggie , wait until you see what Dad
什么时候 凯莉 打开 这 门 , 她 尖叫 , " 玛吉 , 等待 直到 你 看 什么 爸爸
[meɪd] [fɔ:r; fər][em 'i:] .
made for me .
制成 为了 我 .

凯莉打开门时，尖叫道：“玛吉，等着瞧爸爸给我做了什么！”

" [ðə; ði]['gɜ:lz] ['reɪst] [ʌp][tu:; tə] ['keli:z] [ru:m] , [ænd; ənd] ['keli] [ʃoʊd] ['mægi] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['wʊd(ə)n]
" The girls raced up to Kelly's room , and Kelly showed Maggie a small wooden
" 这 女孩们 比赛 向上 到 凯莉的 房间 , 和 凯莉 显示 玛吉 一个 小的 木制的
[ˈsteɪb(ə)l] .
stable .
稳定的 .

女孩们跑到凯莉的房间，凯莉向玛吉展示了一个小木制马厩。

" [si:] , [aɪ 'ti:][hæz; həz][bɔ:ks] [stɔ:lz] , [ˈpleɪsɪz][tu:; tə] [hæn] [ˈbraɪdlz][ænd; ənd] [ˈsædlz] , [ænd; ənd][ˈi:v(ə)n]
" See , it has box stalls , places to hang bridles and saddles , and even
" 看 , 它 有 盒子 摊位 , 地方 到 悬挂 缰绳 和 马鞍 , 和 甚至
[heɪ] .
hay .
干草 .

“你看，这里有马厩，有挂马笼头和马鞍的地方，甚至还有干草。”

" [ʃʊ] [ɪ'nʌf] [ˈi:stər] - [ˈbæskɪt] [græs] [ˈweɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈmeɪndʒərz] .
" Sure enough Easter - basket grass waited in the mangers .
" 当然 足够的 复活节 - 篮子 草 等待 在 这 经理们 .

果然，马槽里放着复活节篮子里的青草。

" [waʊ] , " [sed] ['mægi] .
" Wow , " said Maggie .
" 哇 , " 说 玛吉 .

“哇，”玛吉说。

" [aɪ] [lʌv] [aɪ 'ti:] .
" I love it .
" 我 爱 它 .

“我喜欢它。

" [ʃiː; ʃi] [drɒpt] [tuː; tə][hɜːr; hər] [niːz] [ænd; ənd] [sed] , " [wiːv] [gɔːt] [ˈsʌmθɪŋ] [nuː] [æt; ət][ˈaʊər; ɑːr]
" **She dropped to her knees and said** , " **We've got something new at our**
" 她 掉落 到 她 膝盖 和 说 , " 我们已经 得到 某物 新的 在 我们的
[haʊs] [tuː] . "
house too . "
房子 也 . "

她跪了下来，说道：“我们家也有了新东西。”

" [ə; eɪ][ˈpoʊni] ? " [æskt] ['keli] .
" **A pony ?** " **asked Kelly** .
" 一个 小马 ? " 问 凯莉 .

“一匹小马？”凯莉问道。

" [noʊ] , " [sed] ['mægi] .
" **No** , " **said Maggie** .
" 不 , " 说 玛吉 .

“不，”玛吉说。

" [ˈsʌmθɪŋ] [mʌtʃ] [bɪgə(r)] .
" **Something much bigger** .
" 某物 很多 大 .

“规模要大得多。”

[dæd] [bɔːt] [tuː] [bɪg][wɜːrk] [ˈhɔːrsɪz] . "
Dad bought two big work horses . "
爸爸 买 二 大的 工作 马匹 . "

爸爸买了两个大型役用马。

" [ˈriːəli] ? " [sed] ['keli] .
" **Really ?** " **said Kelly** .
" 真的 ? " 说 凯莉 .

“真的吗？”凯莉问道。

" [wʌt] [ɑːr; ər][ðər; ðər] [neɪmz] ? "
" **What are their names ?** "
" 什么 是 他们的 姓名 ? "

他们叫什么名字？

" [ˈpɔːli][ænd; ənd] [ˈmɑːli] , " ['mægi] [rɪˈpɔːrtɪd] .
" **Polly and Molly** , " **Maggie reported** .
" 波莉 和 莫莉 , " 玛吉 据报道 .

“波莉和莫莉，”玛吉报告说。

" [ðeə(r)] ['ɡoʊldən] [braʊn] [wɪð; wɪθ][blɔːnd][meɪniːz][ænd; ənd][teɪlz] . "
" **They're golden brown with blond manes and tails** . "
" 它们是 金的 棕色的 和 金发 鬃毛 和 尾巴 . "

“它们的毛色是金棕色，鬃毛和尾巴是金色的。”

" [niːt] , " [sed] ['keli] .
" **Neat** , " **said Kelly** .
" 整洁的 , " 说 凯莉 .

“真棒，”凯莉说。

" [ˈmeɪbi] [wiː; wi][kæn; kən] [iːtʃ] [raɪd][wʌn] . "
" **Maybe we can each ride one** . "
" 或许 我们 能 每个 骑 一 . "

“或许我们每个人都可以骑一辆。”

" [ˈmeɪbi] , " [sed] ['mægi] .
" **Maybe** , " **said Maggie** .
" 或许 , " 说 玛吉 .

“也许吧，”玛吉说。

" [æʔ; ət] [li:st] [dæd] [θɪŋks] [soʊ] . "

" At least Dad thinks so . "

" 在 至少 爸爸 思考 所以 . "

“至少爸爸是这么认为的。”

" [wen] [kæn; kən][aɪ] [si:] [ðem; ðəm] ?

" When can I see them ?

" 什么时候 能 我 看 他们 ?

我什么时候可以见到他们？

" ['keli] ['wʌndəʔ-d] .

" Kelly wondered .

" 凯莉 想知道 .

凯莉心想。

" [wel] , [na:t] [tə'ma:roʊ] , " [sed] ['mægi] .

" Well , not tomorrow , " said Maggie .

" 出色地 , 不是 明天 , " 说 玛吉 .

“嗯，至少明天不会，”玛吉说。

" [dæd][ɪz] ['teɪkɪŋ] [ju: 'es][tu:; tə] ['vɪzɪt][ðə; ði][fɑ:rm] [wer] ['aʊə; ɑ:r] ['hɔ:rsɪz] [keɪm] [frʌm; frəm] .

" Dad is taking us to visit the farm where our horses came from .

" 爸爸 是 采取 我们 到 访问 这 农场 在哪里 我们的 马匹 来了 从 .

“爸爸要带我们去参观我们马匹的来源农场。”

[wʌ:nt][tu:; tə] [kʌm] [ə'bo:ŋ] ? "

Want to come along ? "

想 到 来 沿着 ? "

你想一起来吗？

" [ʃʊr] , " [sed] ['keli] .

" Sure , " said Kelly .

" 当然 , " 说 凯莉 .

“当然，”凯利说。

[ðə; ði]['gɜ:lz] [æskt] ['mægi:z] ['mʌðə] , [ænd; ʌnd][ʃi:; ʃi] [sed] , " [jes] .

The girls asked Maggie's mother , and she said , " Yes .

这 女孩们 问 玛吉的 母亲 , 和 她 说 , " 是的 .

女孩们问玛吉的妈妈，她说：“是的。”

" [ðə; ði][nekst] [æftə'nu:n] [mɑ:m][ænd; ʌnd][dæd][ænd; ʌnd][ðə; ði]['gɜ:lz][gʌ:t][tu:; tə] [si:] ['tʌks] [hoʊl]

" The next afternoon Mom and Dad and the girls got to see Chuck's whole

" 这 下一个 下午 妈妈 和 爸爸 和 这 女孩们 得到 到 看 查克的 所有的

[hɜ:rd][ʌv; ʌv] ['hɔ:rsɪz] .

herd of horses .

一群 的 马匹 .

第二天下午，爸爸妈妈和女儿们一起看到了查克的整群马。

['mægi] [θɔ:t] [ðə; ði] [foʊl] [wɜ:r; wər] [swi:t] ,

Maggie thought the foals were sweet ,

玛吉 想法 这 小马驹 是 甜的 ,

玛吉觉得小马驹们很可爱。

['i:v(ə)n] [ðoʊ] [ðə; ði][dræft] [hɔ:rs] ['beɪbi:z][wɜ:r; wər][æz; ɛz][bɪg][æz; ɛz] [fʊl] [groʊn] ['raɪdɪŋ] ['hɔ:rsɪz] .

even though the draft horse babies were as big as full grown riding horses .

甚至 尽管 这 草稿 马 婴儿 是 作为 大的 作为 满的 生长 骑术 马匹 .

尽管这些挽马幼驹的体型和成年骑乘马一样大。

['faɪnəli] [tʌk] [sed] , " [oʊ'keɪ] , [fred] , [lets] [si:] [haʊ] [ju:; jʊ][pʊt][ɑ:n][ə; eɪ] [hɔ:rs] ['hɑ:rnɪs] . "

Finally Chuck said , " Okay , Fred , let's see how you put on a horse harness . "

最后 查克 说 , " 好的 , 弗雷德 , 我们来吧 看 如何 你 放 在 一个 马 马具 . "

最后查克说：“好了，弗雷德，让我看看你怎么给马戴上挽具。”

" [ɔ:l] [raɪt] , " [sed] [dæd] , " [bʌt; bət][dəʊnt] [læf] .
" **All right** , " **said Dad** , " **but don't laugh** .
" 全部 正确的 , " 说 爸爸 , " 但 不 笑 .

“好吧,”爸爸说, “但是别笑。”

" [dæd] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][ˈɑ:rm,ləʊd][ʌv; əv] [ˈhɑ:rnɪs] [ænd; ənd] [θru:] [,aɪ ˈti:][ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ə; eɪ]
" **Dad picked up the armload of harness and threw it on the back of a**
" 爸爸 挑选 向上 这 臂载荷 的 马具 和 扔 它 在 这 后退 的 一个
[hju:dʒ][ˈænɪm(ə)l] [neɪmd] [beɪb] .
huge animal named Babe .
巨大的 动物 命名 宝贝 .

“爸爸抱起一大堆马具, 扔到一头名叫贝贝的巨型动物背上。”

[hi:; hi] [pʊʃt] [ænd; ənd] [pʊld] [ɔ:l][ðə; ði][streɪps][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] .
He pushed and pulled all the straps for a few minutes .
他 推动 和 拉 全部 这 肩带 为了 一个 很少 分钟 .

他拉扯了所有带子几分钟。

[ðen] [hi:; hi] [stɔ:pt] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [tʃʌk] .
Then he stopped and looked at Chuck .
然后 他 停止 和 看起来 在 查克 .

然后他停下来, 看着查克。

[tʃʌk] [læft] [ænd; ənd] [slæpt] [hɪz; ɪz][leg] .
Chuck laughed and slapped his leg .
查克 笑了 和 被掌掴 他的 腿 .

查克笑着拍了拍自己的腿。

" [ju:v] [gɔ:t][,aɪ ˈti:][ɑ:n] [ˈsaɪdweɪz] , " [hi:; hi] [sed] .
" **You've got it on sideways** , " **he said** .
" 你已经 得到 它 在 侧身 , " 他 说 .

“你把它横着挂了,”他说。

[mɑ:m][ænd; ənd][ðə; ði][ˈgɜ:lz] [læft] [tu:] .
Mom and the girls laughed too .
妈妈 和 这 女孩们 笑了 也 .

妈妈和女儿们也笑了。

" [ju:; jʊ][wə:nt, weənt][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tu:; tə] [læf] , " [sed] [dæd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][grɪn] .
" **You weren't supposed to laugh** , " **said Dad with a grin** .
" 你 不是 据称 到 笑 , " 说 爸爸 和 一个 咧嘴笑 .

“你不应该笑的,”爸爸笑着说。

" [wi:; wi] [ˈkʊdnt] [help][,aɪ ˈti:] , " [sed] [tʃʌk] .
" **We couldn't help it** , " **said Chuck** .
" 我们 不能 帮助 它 , " 说 查克 .

“我们也没办法,”查克说。

" [hɪr] [let][,em ˈi:] [ʃoʊ] [ju:; jʊ] [haʊ] .
" **Here let me show you how** .
" 这里 让 我 展示 你 如何 .

“让我来教你怎么做。”

" [wen] [ðə; ði][ˈdʒɑ:nsənz][gɔ:t][hoʊm] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [leɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɪlkiŋ] .
" **When the Johnsons got home , they were late with the milking** .
" 什么时候 这 约翰逊 得到 家 , 他们 是 晚的 和 这 挤奶 .

“约翰逊一家回到家时, 挤奶的时间已经晚了。”

[dæd] [sed] , " ['mægi] , [aɪl] [help][ju:; jʊ][get][ðə; ði] [kaʊz] .
Dad said , " Maggie , I'll help you get the cows .
爸爸 说 , " 玛吉 , 患病的 帮助 你 得到 这 牛 .

爸爸说: “玛吉, 我会帮你把牛赶过来。”

[ðeɪ] [maɪ] [biː bi] [ˈsɪli] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ˈhɔːrsɪz] [ˈrʌnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
They might be silly with those horses running with them .
他们 可能 是 愚蠢的 和 那些 马匹 跑步 和 他们 :

他们可能有点傻，居然让那些马跟他们一起跑。

" [hiː hi] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [ˈbʌkɪt] [ʌv; əv][oʊts][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈbraɪd(ə)l][ænd; ənd][set] [ɔːf][wɪð; wɪθ]
" **He picked up a bucket of oats and a bridle and set off with**
" 他 挑选 向上 一个 桶 的 燕麦 和 一个 辔 和 放 离开 和
[ˈmægi] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hiːlz] .
Maggie on his heels .
玛吉 在 他的 高跟鞋 :

他拿起一桶燕麦和一副马笼头，带着玛吉出发了。

[ðə; ði][ˈhɔːrsɪz] [keɪm] [raɪt] [tuː; tə][dæd][ænd; ənd][ˈstɑːrtɪd] [ˈiːtrɪŋ] [oʊts] .
The horses came right to Dad and started eating oats .
这 马匹 来了 正确的 到 爸爸 和 开始 吃 燕麦 :

马儿径直走到爸爸跟前，开始吃燕麦。

[hiː hi] [slɪpt] [ðə; ði][ˈbraɪd(ə)l][ˈoʊvər] [ˈmɑːliːz] [ɪrz] , [klaɪmd] [ɑːn][ə; eɪ] [rɑːk] , [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ʌp]
He slipped the bridle over Molly's ears , climbed on a rock , and jumped up
他 滑倒了 这 辔 超过 莫莉的 耳朵 , 攀登 在 一个 岩石 , 和 跳了起来 向上
[ɑːn] [ˈmɑːli] .
on Molly .
在 莫莉 :

他把缰绳套在莫莉的耳朵上，爬上一块岩石，然后跳到莫莉身上。

" [kæn; kən][aɪ][raɪd] , [tuː] ? " [æskt] [ˈmægi] .
" **Can I ride , too ?** " **asked Maggie** .
" 能 我 骑 , 也 ? " 问 玛吉 :

“我也可以骑吗？”玛吉问道。

" [noʊ] , [ðæt] [wəd] [biː bi] [tuː] [ˈdeɪndʒərəs] , " [sed] [dæd] .
" **No , that would be too dangerous ,** " **said Dad** .
" 不 , 那 会 是 也 危险的 , " 说 爸爸 :

“不行，那样太危险了，”爸爸说。

[hiː hi] [klʌkt] [tuː; tə] [ˈmɑːli] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd][ˈæftər][ðə; ði] [kaʊz] .
He clucked to Molly and they started after the cows .
他 咯咯叫 到 莫莉 和 他们 开始 后 这 牛 :

他咕咕叫了一声，莫莉跟着他开始追赶牛群。

[həmf] , [θɔːt] [ˈmægi] .
Humph , thought Maggie .
哼 , 想法 玛吉 :

“哼，”玛吉心想。

[aɪm][ðə; ði][wʌn] [huː] [ˈwɑːntɪd][ə; eɪ][ˈpoʊni] .
I'm the one who wanted a pony .
我是 这 一 WHO 通缉 一个 小马 :

是我想要一匹小马。

[ðə; ði] [kaʊz] [ˈstɑːrtɪd] [tɔːrd] [ðə; ði][bɑːrn][æt; ət][ə; eɪ][fæst] [wɔːk] .
The cows started toward the barn at a fast walk .
这 牛 开始 朝向 这 谷仓 在 一个 快速地 走 :

奶牛们快步走向牛棚。

[ðen] [ðeɪ] [broʊk] [ˈɪntuː][ə; eɪ][trɔːt] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈhɔːrsɪz] [dɪd] [tuː] .
Then they broke into a trot , and the horses did too .
然后 他们 打破 进入 一个 小跑 , 和 这 马匹 做过 也 :

然后他们开始小跑，马也跟着小跑起来。

[ðə; ði] [kaʊz] [br'gæŋ][tu;; tə]'[gæləp] , [ænd; ənd][ðə; ði]'[hɔ:rsɪz] [kɪkt] [ʌp][ðer; ðər] [hi:lz] [æz; əz] [ðeɪ]
The cows began to gallop , and the horses kicked up their heels as they
这 牛 开始 到 驰骋 , 和 这 马匹 踢 向上 他们的 高跟鞋 作为 他们
[dʒɔɪnd][ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] .
joined the excitement .
加入 这 激动 .

牛群开始奔跑，马儿也兴奋地扬起蹄子。

[ðæts] [wen] [dæd] [fel] [ɔ:f] .
That's when Dad fell off .
那就是 什么时候 爸爸 跌倒 离开 .

就在那时，爸爸摔了下来。

[ˈmægi] [ræn] [tɔ:rd] [hɪm; ɪm] [jelɪŋ] , " [dæd] , [ɑ:r; ər][ju;; jʊ][ɔ:l] [raɪt] ?
Maggie ran toward him yelling , " Dad , are you all right ?
玛吉 跑 朝向 他 大喊 , " 爸爸 , 是 你 全部 正确的 ?

玛吉朝他跑过去，大声喊道：“爸爸，你没事吧？”

" [hi;; hi][wʌz; wəz][ɑ:n][hɪz; ɪz] [fi:t] [ɪ'mi:diətli] , [bʌt; bət][hi;; hi] [rʌbd] [hɪz; ɪz] [ˈʃʊldər] .
" He was on his feet immediately , but he rubbed his shoulder .
" 他 曾是 在 他的 脚 立即地 , 但 他 摩擦 他的 肩膀 .

他立刻站了起来，但揉了揉肩膀。

" [jeə] , " [hi;; hi] [sed] , " [bʌt; bət][aɪm]'[ˈɡʊʊɪŋ][tu;; tə][bi;; bi] [sɔ:r] [tə'mɑ:roʊ] .
" Yeah , " he said , " but I'm going to be sore tomorrow .
" 是的 , " 他 说 , " 但 我是 去 到 是 疮 明天 .

“是啊，”他说，“但我明天会浑身酸痛。”

" [ˈæftər][hɜ:r; hər] [ˈfɑ:ðɜ:z] [fɔ:l] , [ˈmægi] [wʌz; wəz][ə; eɪ]'[lɪt(ə)l]'[ə'freɪd][tu;; tə][traɪ]'[ˈraɪdɪŋ] [ə'gen] .
" After her father's fall , Maggie was a little afraid to try riding again .
" 后 她 父亲的 落下 , 玛吉 曾是 一个 小的 害怕的 到 尝试 骑术 再次 .

“父亲摔倒后，玛吉有点害怕再次尝试骑马。”

[bʌt; bət][dæd] [sed] , " [aɪ'ti:] [wɪl] [bi;; bi][oʊ'keɪ] .
But Dad said , " It will be okay .
但 爸爸 说 , " 它 将要 是 好的 .

但爸爸说：“没事的。”

[ˈmɑ:li] [ˈoʊnli] [kɪkt] [ʌp][br'kəz, br'kɔ:z][fi;; fi][gɑ:t]'[ɪk'saɪtɪd] . " Molly only kicked up because she got excited . "
莫莉 仅有的 踢 向上 因为 她 得到 兴奋的 . "

莫莉踢腿只是因为她太兴奋了。

" [ɔ:l] [raɪt] , " [sed] [ˈmægi] , " [bʌt; bət][ju;; jʊ] [hæŋ] [ɑ:n][tu;; tə][hɜ:r; hər] .
" All right , " said Maggie , " but you hang on to her .
" 全部 正确的 , " 说 玛吉 , " 但 你 悬挂 在 到 她 .

“好吧，”玛吉说，“但你要留住她。”

" [dæd][pʊt] [ˈmægi] [ʌp][ɑ:n]'[ˈmɑ:li:z] [bæk] [ænd; ənd]'[led][hɜ:r; hər]'[ə'raʊnd][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
" Dad put Maggie up on Molly's back and led her around a few times .
" 爸爸 放 玛吉 向上 在 莫莉的 后退 和 引领 她 大约 一个 很少 时代 .

“爸爸把玛吉放在莫莉的背上，牵着她走了几圈。

[ˈmɑ:li] [wʌz; wəz] [faɪn] .
Molly was fine .
莫莉 曾是 美好的 .

莫莉没事。

" [ʃʊ] [em 'i:] [haʊ] [tu;; tə] [stɪr] , " [ˈmægi] [ˈbɛgd] .
" Show me how to steer , " Maggie begged .
" 展示 我 如何 到 转向 , " 玛吉 乞求 .

“教我怎么开舵吧，”玛吉恳求道。

[dæd] [ʃoʊd] [hɜ:r; hɜr] [haʊ] [tu:; tə] [pʊl] [ɑ:n][wʌn][reɪn] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [hɔ:rs] [tɜ:rnd] [hɜ:r; hɜr] [hed] .
Dad showed her how to pull on one rein until the horse turned her head .
爸爸 显示 她 如何 到 拉 在 一 缰绳 直到 这 马 转向 她 头 .
爸爸教她如何拉动一侧缰绳，直到马转过头来。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] ,
Of course ,
的 课程 ,

当然，

[ˈmægi] [ˈɔ:lsoʊ][hæd; həd][tu:; tə][let][goʊ][ə; ei][ˈlɪt(ə)l][brɪt][ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd][tu:; tə] [meɪk] [ðæt]
Maggie also had to let go a little bit on the other side to make that
玛吉 还 有 到 让 去 一个 小的 少量 在 这 其他 边 到 制作 那
possible .
可能的 .

为了实现这一点，玛吉也必须在另一边做出一些让步。

[æt; ət][fɜ:rst][,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][hɑ:rd] , [brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z] [ˈmɑ:li:z] [nek] [wʌz; wəz][soʊ] [θɪk] .
At first it was hard , because Molly's neck was so thick .
在 第一的 它 曾是 难的 , 因为 莫莉的 脖子 曾是 所以 厚的 .
一开始很困难，因为莫莉的脖子很粗。

[ðə; ði][bɪg] [mer] [ɪgˈhɔ:rd] [ˈmægi] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈtɜ:rniŋ] .
The big mare ignored Maggie instead of turning .
这 大的 母马 忽略 玛吉 反而 的 转弯 .
那匹高大的母马没有转身，而是无视了玛吉。

" [kɪk] [hɜ:r; hɜr][ˈoʊvər][ɪn][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə][goʊ] , " [sed] [dæd] .
" **Kick her over in the direction you want to go , " said Dad .**
" 踢 她 超过 在 这 方向 你 想 到 去 , " 说 爸爸 .
“把她踢向你想去的方向，”爸爸说。

" [noʊ] , " [sed] [ˈmægi] .
" **No , " said Maggie .**
" 不 , " 说 玛吉 .

“不，”玛吉说。

" [aɪ][dəʊnt][wɑ:nt][tu:; tə][hɜ:rt] [ˈmɑ:li] .
" **I don't want to hurt Molly .**
" 我 不 想 到 伤害 莫莉 .

“我不想伤害莫莉。”

" [dæd] [læft] [ænd; ɛnd] [sed] , " [ˈhʌni] , [jʊə(r)] [tu:; tə][hɜ:rt] [ðæt] [bɪg] [hɔ:rs] .
" **Dad laughed and said , " Honey , you're too small to hurt that big horse .**
" 爸爸 笑了 和 说 , " 蜂蜜 , 你是 也 小的 到 伤害 那 大的 马 .
爸爸笑着说：“宝贝，你太小了，伤不了那匹大马。”

[ʃi:l] [ˈberli] [fi:l] [ju:; jʊ] .
She'll barely feel you .
壳 仅仅 感觉 你 .

她几乎感觉不到你的存在。

" [soʊ] [ˈmægi] [kɪkt] [ænd; ɛnd][ðə; ði][bɪg][ˈleɪzi] [hɔ:rs] [tɜ:rnd] .
" **So Maggie kicked and the big lazy horse turned .**
" 所以 玛吉 踢 和 这 大的 懒惰的 马 转向 .

于是玛吉踢了一脚，那匹懒惰的大马就转过身去了。

[ˈtʃæptər] [faɪv]
Chapter Five
章 五

第五章

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtər] ['mægi] [wʌz; wəz] ['raɪdɪŋ] ['mɑːli] [wen] [ə; eɪ] [red] [kɑːr] [droʊv] [ʌp] .
A few days later Maggie was riding Molly when a red car drove up .
一个 很少 天 之后 玛吉 曾是 骑术 莫莉 什么时候 一个 红色的 车 驾驶 向上 .
几天后, 玛吉骑着莫莉, 这时一辆红色轿车开了过来。

['keli] [gɑːt] [aʊt] [ænd; ənd] [ræn] ['oʊvər] .
Kelly got out and ran over .
凯莉 得到 出去 和 跑 超过 .

凯莉下了车, 跑了过去。

" [haɪ] , " [jiː; ji] [kraɪd] .
" Hi , " she cried .
" 你好 , " 她 哭 .

“嗨,”她喊道。

" [oʊ] , ['mægi] [jɔː; jər] [hɔːrs] [ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] . "
" Oh , Maggie your horse is beautiful .
" 哦 , 玛吉 你的 马 是 美丽的 . "

“哦, 玛吉, 你的马真漂亮。”

" [jes] ! " [sed] ['mægi] .
" Yes ! " said Maggie .
" 是的 ! " 说 玛吉 .

“是的!”玛吉说。

" [aɪ] [kæn; kən] [raɪd] [hɜːr; hər] [ɔːl] [baɪ] [maɪ'self] ?
" I can ride her all by myself ?
" 我 能 骑 她 全部 经过 我 ?

我可以自己骑她吗?

[wɑːnt] [tuː; tə] [traɪ] [aɪ 'tiː] ?
Want to try it ?
想 到 尝试 它 ?

想试试吗?

" ['keliːz] ['mʌðər] ['hɜːrɪd] ['oʊvər] ['weɪvɪŋ] [hɜːr; hər] [hændz] .
" Kelly's mother hurried over waving her hands .
" 凯莉的 母亲 慌忙 超过 挥手 她 双手 .

凯莉的母亲挥着手匆匆走了过来。

[jiː; ji] [sed] , " [noʊ] , ['keli] , [step] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðæt] [bɪg] [hɔːrs] .
She said , " No , Kelly , step away from that big horse .
她 说 , " 不 , 凯莉 , 步 离开 从 那 大的 马 .
她说: “不, 凯莉, 离那匹大马远点。”

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [get] ['ɪntuː] [taʊn] .
We need to get into town .
我们 需要 到 得到 进入 镇 .

我们需要进城。

[juːv] [siːn] [ðə; ði] [hɔːrs] , [ænd; ənd] [ðæts] [wʌt] [juː; jʊ] ['wɑːntɪd] . "
You've seen the horse , and that's what you wanted . "
你已经 已见 这 马 , 和 那就是 什么 你 通缉 . "

你已经看到了那匹马, 那就是你想要的。

" [bʌt; bət] [ɪts] [fʌn] , " [sed] ['mægi] .
" But it's fun , " said Maggie .
" 但 它是 乐趣 , " 说 玛吉 .

“但这很有趣,”玛吉说。

" [kʌm] [ɑːn] . "
" Come on . "
" 来 在 . "

“快点。”

" [noʊ] , [ðæts] [ɔ:l] [raɪt] , " [sed] ['keli] .
" **No** , **that's all right** , " **said Kelly** .
" 不 , 那就是 全部 正确的 , " 说 凯莉 .

“不，没关系，”凯莉说。

" [wi:; wi][du:][hæv; həv][tu:; tə][get]['goʊɪŋ] , [ænd; ənd] [i:z] ['ɔ:fli] [bɪɡ] .
" **We do have to get going** , **and she's awfully big** .
" 我们 做 有 到 得到 去 , 和 她是 非常 大的 .

“我们得赶紧出发了，而且她个头非常大。”

" ['mægi] [wʌz; wəz] [dɪsə'pɔɪntɪd] .
" **Maggie was disappointed** .
" 玛吉 曾是 失望的 .

玛吉很失望。

[i:; i][wɑ:ntɪd][tu:; tə] [fer] ['mɑ:li][wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [frend] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [left]['æftər]['oʊnli][ə; eɪ] [fju:]
She wanted to share Molly with her friend , **but they left after only a few**
她 通缉 到 分享 莫莉 和 她 朋友 , 但 他们 左边 后 仅有的 一个 很少
['mɪnɪts] .
minutes .
分钟 .

她想和朋友一起照顾莫莉，但她们只待了几分钟就离开了。

['leɪtər] [ðæt] [deɪ] [dæd] [beɪl] [heɪ] .
Later that day Dad baled hay .
之后 那 天 爸爸 打包 干草 .

当天晚些时候，爸爸去打干草了。

[hi:; hi] [dra:pt] [ðə; ði] [beɪlz] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] .
He dropped the bales in the field .
他 掉落 这 捆包 在 这 场地 .

他把干草捆扔在了田里。

" [aɪl] [ju:z][ðə; ði] [ti:m] [tu:; tə][get][ðem; ðəm] , " [hi:; hi][təʊld] ['mægi] .
" **I'll use the team to get them** , " **he told Maggie** .
" 患病的 使用 这 团队 到 得到 他们 , " 他 讲述 玛吉 .

“我会利用团队去抓他们，”他告诉玛吉。

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [draɪv] [ðə; ði]['wægən] . "
" **You can drive the wagon** . "
" 你 能 驾驶 这 车皮 . "

“你可以开马车。”

" [oʊ] [bɔɪ] , " [sed] ['mægi] .
" **Oh boy** , " **said Maggie** .
" 哦 男生 , " 说 玛吉 .

“哦，天哪，”玛吉说。

[dæd] ['hɑ:nɪst] [ðə; ði] [ti:m] [ænd; ənd] [ðeɪ] [set] [ɔ:f] .
Dad harnessed the team and they set off .
爸爸 已掌握 这 团队 和 他们 放 离开 .

爸爸驾驭着马匹，他们出发了。

[wen] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði][fɜ:rst] [θri:] [beɪlz] , [dæd]['hændɪd] ['mægi] [ðə; ði][reɪnz] .
When they reached the first three bales , **Dad handed Maggie the reins** .
什么时候 他们 达到 这 第一的 三 捆包 , 爸爸 递交 玛吉 这 缰绳 .

当他们到达前三个草捆时，爸爸把缰绳交给了玛吉。

[hi:; hi] ['ləʊɪdɪd] [ðə; ði] [beɪlz] [ænd; ənd] [sterd] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði][rest] .
He loaded the bales and stayed on the ground to pick up the rest .
他 已加载 这 捆包 和 入住 在 这 地面 到 挑选 向上 这 休息 .

他把干草捆装上车，然后趴在地上捡起剩下的干草捆。

" [oʊ'keɪ] , " [hi:; hi] [sed] .
" **Okay** , " **he said** .
" 好的 , " 他 说 .

“好的,”他说。

" [brɪŋ] [ðə; ði] ['wægən] . " **Bring the wagon** .
" 带来 这 车皮 . "

“把马车带来。”

" [get] [ʌp] , " [sed] ['mægi] ['slæpɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] [ə'genst] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] - [rʌmp] [ðə; ði] [wei] [dæd]
" **Get up , " said Maggie slapping the reins against the horses ' rumps the way Dad**
" 得到 向上 , " 说 玛吉 拍打 这 缰绳 反对 这 马匹 - 臀部 这 方式 爸爸
[hæd; həd] [dʌn] .
had done .
有 完毕 .

“起来,”玛吉说着, 像爸爸那样用缰绳拍打马的屁股。

[ðə; ði] [ti:m] ['fa:lʊəd] [dæd][tu:; tə][ðə; ði][nekst] [gru:p] [ʌv; əv] [beɪlz] .
The team followed Dad to the next group of bales .
这 团队 随后 爸爸 到 这 下一个 团体 的 捆包 .

队员们跟着爸爸来到下一批草捆旁。

['mægi] [felt][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][tu:; tə][bi:; bi] ['draɪvɪŋ] [ði:z] [bɪg] ['hɔ:rsɪz] .
Maggie felt important to be driving these big horses .
玛吉 毛毡 重要的 到 是 驾驶 这些 大的 马匹 .

玛吉觉得自己驾驭这些高头大马很重要。

[dæd] ['lʊədɪd] [ɔ:l][ðə; ði] [beɪlz] [ɑ:n][ðə; ði] ['wægən][ænd; ənd] [ðeɪ] ['sta:rtɪd] [hoʊm] .
Dad loaded all the bales on the wagon and they started home .
爸爸 已加载 全部 这 捆包 在 这 车皮 和 他们 开始 家 .

爸爸把所有的干草捆都装上马车, 然后他们就回家了。

[dæd] [droʊv] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] ['stroʊld] [ə'lo:ŋ] .
Dad drove , and the horses strolled along .
爸爸 驾驶 , 和 这 马匹 漫步 沿着 .

爸爸开车, 马儿悠闲地走在前面。

[hi:; hi] [sed] , " [kʌm] [ɑ:n] , ['gʌ:lz] .
He said , " Come on , Girls .
他 说 , " 来 在 , 女孩们 .

他说: “来吧, 姑娘们。”

[wi:; wi][dəunt][hæv; həv][ɔ:l] [deɪ] .
We don't have all day .
我们 不 有 全部 天 .

我们没那么多时间。

" [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [wɔ:kt] ['slartli] ['fæstər] .
" **The horses walked slightly faster** .
" 这 马匹 步行 轻微地 快点 .

马匹走得稍微快了一些。

" ['meɪbi] [ðeə(r)] ['taɪəd] , " [sed] ['mægi] .
" **Maybe they're tired , " said Maggie** .
" 或许 它们是 疲劳的 , " 说 玛吉 .

“也许他们累了,”玛吉说。

[ðen] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rnfi:ld] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [kɔ:t] [hɜ:r; hər] [aɪ] .
Then something in the cornfield on the right caught her eye .
然后 某物 在 这 玉米地 在 这 正确的 捕捉 她 眼睛 .

然后, 右侧玉米地里的某个东西吸引了她的目光。

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði][kɔːrn][wʌz; wəz] ['muːvɪŋ] .
It was black and white , and the corn was moving .
它 曾是 黑色的 和 白色的 , 和 这 玉米 曾是 移动 .

画面是黑白的，玉米在动。

" [dæd] , " [ʃiː ʃi] [jelpt] , " [ðə; ði] [kaʊz] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði][kɔːrn] .
" **Dad , she yelled , the cows are in the corn .**
" 爸爸 , " 她 尖叫 , " 这 牛 是 在 这 玉米 .

“爸爸，”她尖叫道，“牛跑到玉米地里去了。”

" ['pɔːli] [roʊld] [hɜːr; hər] [aɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['kɔːrnfiːld] [ænd; ənd] [liːpt] [tuː; tə][ðə; ði][left] .
" **Polly rolled her eyes at the cornfield and leaped to the left .**
" 波莉 滚动 她 眼睛 在 这 玉米地 和 跳跃 到 这 左边 .

波莉对着玉米地翻了个白眼，然后向左边跳了出去。

[ʃiː ʃi] ['drægd] ['mɔːli] [ə'boːŋ] [ænd; ənd][ˈstɑːrtɪd][tuː; tə][rʌŋ] .
She dragged Molly along and started to run .
她 拖拽 莫莉 沿着 和 开始 到 跑步 .

她拉着莫莉开始跑。

['mægi] [ænd; ənd][hɜːr; hər][dæd][wɜːr; wər] [θroʊn] [bæk] [ə'genst] [ðə; ði] [heɪ] [æz; əz][ðə; ði]['wæɡən]
Maggie and her dad were thrown back against the hay as the wagon
玛吉 和 她 爸爸 是 抛掷 后退 反对 这 干草 作为 这 车皮
[pɪkt] [ʌp] [spiːd] .
picked up speed .
挑选 向上 速度 .

马车加速行驶，玛吉和她爸爸被甩到干草堆上。

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['rʌnəweɪ] !
They had a runaway !
他们 有 一个 逃跑 !

他们逃跑了！

[beɪlz] [fluː] [ɔːf][ðə; ði]['wæɡən][æz; əz][,aɪ 'tiː] [bəʊnst] ['oʊvər] ['rɑːks] .
Bales flew off the wagon as it bounced over rocks .
捆包 飞翔 离开 这 车皮 作为 它 弹跳 超过 岩石 .

马车颠簸着越过岩石，捆好的干草垛从车上飞了出去。

[ðə; ði]['wæɡən] [tɪpt] [ænd; ənd][ˈɔːlmoʊst] [tɜːrnd] ['oʊvər] , [bʌt; bət][dæd] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [stɪr] [ə; eɪ]
The wagon tipped and almost turned over , but Dad managed to steer a
这 车皮 倾斜 和 几乎 转向 超过 , 但 爸爸 管理 到 转向 一个
[ˈlɪt(ə)l] .
little .
小的 .

马车倾斜，差点翻车，但爸爸设法稍微控制了一下方向。

[ðə; ði]['wæɡən] [rɒkt] [bæk] ['ɑːntə][ɔːl][ɪts] [wiːlz] .
The wagon rocked back onto all its wheels .
这 车皮 摇滚 后退 到 全部它是 车轮 .

马车摇晃着重新回到了四轮着地的状态。

['mægi] [hʌŋ] [ɑːn][fɔːr; fər] [dɪr] [laɪf] .
Maggie hung on for dear life .
玛吉 悬挂 在 为了 亲爱的 生活 .

玛吉拼命地坚持着。

[suːn] [ðə; ði] [tiːm] [gaɪt][tuː; tə][ðə; ði][bɑːrn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [stɔːpt] .
Soon the team got to the barn , and they stopped .
很快 这 团队 得到 到 这 谷仓 , 和 他们 停止 .

很快，队伍就到了谷仓，然后停了下来。

[dæd] [dʒʌmpt] [daʊn] [tu:; tə][græb] [ˈmɑ:li:z] [ˈbraɪd(ə)l] .
Dad jumped down to grab Molly's bridle .
爸爸跳了起来 向下 到 抓住 莫莉的 辔 。

爸爸跳下来去抓莫莉的笼头。

" [dɑ:rnd] [ˈkreɪzi] [ˈæniɪmlz] , " [hi:; hi] [fju:md] .
" Darned crazy animals , " he fumed .
" 该死的 疯狂的 动物 , " 他 怒气冲冲 。

“该死的疯畜！”他怒气冲冲地说。

" [aɪv] [gɑ:t] [kaʊz] [ɪn][ðə; ði][kɔ:rn] , [heɪ] [beɪlz] [ɔ:l][ˈoʊvər] , [ænd; ənd] [ðɪ:z] [ˈhɔ:rsɪz][tu:; tə] [ʌnˈhɑ:rnɪs] .
" I've got cows in the corn , hay bales all over , and these horses to unharness .
" 我已经 得到 牛 在 这 玉米 , 干草 捆包 全部 超过 , 和 这些 马匹 到 解开 。

“玉米地里有牛，到处都是干草捆，还有这些马要卸缰绳。”

[get] [jɔr; jər][mɑ:m] .
Get your mom .
得到 你的 妈妈 。

去找你妈。

" [ˈmægi] [dʒʌmpt] [ɔ:f][ðə; ði][ˈwægən][ænd; ənd][ræn] [tɔ:rd] [ðə; ði] [haʊs] .
" Maggie jumped off the wagon and ran toward the house .
" 玛吉 跳了起来 离开 这 车皮 和 跑 朝向 这 房子 。

玛吉从马车上跳下来，朝房子跑去。

" [brɪŋ] [ˈkɔ:rkɪ] , [tu:] , " [dæd] [kɔ:ld] [ˈæftər][hɜ:r; hər] .
" Bring Corky , too , " Dad called after her .
" 带来 软木 , 也 , " 爸爸 称为 后 她 。

“把科基也带上，”爸爸在她身后喊道。

[su:n] [ɔ:l] [θri:] [ˈdʒɑ:nsənz] [ˈentərd] [ðə; ði][kɔ:rnfi:ld] [ˈkæriŋ] [klʌbz] .
Soon all three Johnsons entered the cornfield carrying clubs .
很快 全部 三 约翰逊 进入 这 玉米地 携带 俱乐部 。

不久，约翰逊一家三口都加入了玉米地搬运俱乐部。

" [bi:; bi][ˈkerf(ə)l] , " [sed] [dæd] .
" Be careful , " said Dad .
" 是 小心 , " 说 爸爸 。

“小心点，”爸爸说。

" [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈkreɪzi:ɜ:][ðæn; ðən] [kaʊz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɔ:rnfi:ld] .
" There's nothing crazier than cows in a cornfield .
" 有 没有什么 更疯狂 比 牛 在 一个 玉米地 。

“没有什么比玉米地里的牛更疯狂的了。”

[aɪˈti:] [teɪsts] [soʊ] [gʊd] [tu:; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [ðeɪ] [goʊ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [nʌts] . "
It tastes so good to them that they go a little nuts . "
它 口味 所以 好的 到 他们 那 他们 去 一个 小的 坚果 。

它对他们来说味道太好了，以至于他们都有点疯狂了。

" [jes] , " [sed] [mɑ:m] .
" Yes , " said Mom .
" 是的 , " 说 妈妈 。

“是的，”妈妈说。

" [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [stɪk] [tə'geðər] .
" We need to stick together .
" 我们 需要 到 戳 一起 。

我们需要团结一致。

" [ðeɪ] [ˈstɑ:rtɪd] [θru:] [ðə; ði][kɔ:rn] , [i:t] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [roʊ] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌðər] .
" They started through the corn , each taking a row next to the other .
" 他们 开始 通过 这 玉米 , 每个 采取 一个 排 下一个 到 这 其他 。

他们开始穿过玉米地，每个人都走一行，彼此相邻。

[ðə; ði] [kaʊz] [wɜ:r; wər][hɑ:rd][tu:; tə] [si:] [br'kəz, br'kɔ:z][ðə; ði][kɔ:rn][wʌz; wəz][soʊ][tɔ:l] .
The cows were hard to see because the corn was so tall .
这 牛 是 难的 到 看 因为 这 玉米 曾是 所以 高的 .
因为玉米长得太高了，所以很难看到牛。

[ðeɪ] [jeld] , [ænd; ənd]['kɔ:rkɪ] [bɑ:rakt] .
They yelled , and Corky barked .
他们 大喊 , 和 软木 吠叫 .
他们大声喊叫，科基也吠叫起来。

[ˈmægi] [sɔ:] [tu:] [kaʊz] [dʒʌst] [ə'hed] ['tʃu:ɪŋ] [ðə; ði][kɔ:rn] .
Maggie saw two cows just ahead chewing the corn .
玛吉 锯 二 牛 只是 前方 咀嚼 这 玉米 .
玛吉看到前面有两头牛正在吃玉米。

" [get] [aʊt][ʌv; əv] [hɪr] , " [ʃi:; ʃi] [jeld] , ['weɪvɪŋ] [hɜ:r; həɹ][klʌb] .
" **Get out of here ,** " **she yelled , waving her club .**
" 得到 出去 的 这里 , " 她 大喊 , 挥手 她 俱乐部 .
“滚出去！”她挥舞着棍棒喊道。

[ðə; ði] [kaʊz] [dɑ:nst] [ə'weɪ] [laɪk] ['nɔ:ti] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd][traɪd][tu:; tə][get][br'haɪnd][ðə; ði]['dʒɑ:nsənz]
The cows danced away like naughty children and tried to get behind the Johnsons
这 牛 跳舞 离开 喜欢 淘气 孩子们 和 尝试 到 得到 在后面 这 约翰逊
.
:
.
奶牛们像淘气的孩子一样蹦蹦跳跳地跑开了，试图跑到约翰逊一家身后。

[ˈmægi] [ræn][tu:; tə] [hed] [ðem; ðəm][ɔ:f] .
Maggie ran to head them off .
玛吉 跑 到 头 他们 离开 .
玛吉跑过去拦住他们。

[ʃi:; ʃi] [sɔ:] [mɔ:r] [kaʊz] .
She saw more cows .
她 锯 更多的 牛 .
她看到了更多的牛。

[ðə; ði]['dʒɑ:nsənz][ræn][ænd; ənd] [jeld] [ænd; ənd] [weɪvd] [ðer; ðər][klʌbz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪg'zɔ:stɪd]
The Johnsons ran and yelled and waved their clubs until they were exhausted
这 约翰逊 跑 和 大喊 和 挥手 他们的 俱乐部 直到 他们 是 筋疲力尽的
.
:
.
约翰逊一家奔跑、呐喊、挥舞着棍棒，直到筋疲力尽。

[ˈfaɪnəli] [ðə; ði] [kaʊz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [bæk] [ɪn][ðə; ði]['bɑ:rnjɑ:rd] .
Finally the cows were all back in the barnyard .
最后 这 牛 是 全部 后退 在 这 农场 .
最后，所有的牛都回到了牛棚里。

" [hwju:] , " [sed] [mɑ:m] , ['hæŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [fens] [waɪl] [ʃi:; ʃi] [pæntɪd] .
" **Whew ,** " **said Mom , hanging on the fence while she panted .**
" 呼! , " 说 妈妈 , 绞刑 在 这 栅栏 尽管 她 喘息 .
“呼,”妈妈一边喘着气一边抓住栅栏说道。

" [laɪf] [ɪz]['nevər] [dʌl] [ə'raʊnd] [hɪr] . "
" **Life is never dull around here .** "
" 生活 是 绝不 乏味的 大约 这里 . "
“这里的生活永远不会无聊。”

" [noʊp] , " [sed] [dæd] .
" **Nope** , " **said Dad** .
" 没有 , " 说 爸爸 .

“不,”爸爸说。

" [ðə; ði] [kaʊz] ['ru:ɪnd] [sʌm; səm][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][kɔ:rn][kra:p] [tu:] .
" **The cows ruined some of our corn crop too** .
" 这 牛 毁坏 一些 的 我们的 玉米 庄稼 也 .

“牛群也毁坏了我们的一些玉米作物。”

[wi:; wi] [lɔ:st] ['mʌni] [aʊt] [ðer; ðər] . " **We lost money out there** . "
我们 丢失的 钱 出去 那里 . "

我们在那儿赔了钱。

" [aɪm][glæd][ðə; ði] [kaʊz] [dəʊnt][ækt][laɪk] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði][taɪm] , " [sed] ['mægi] .
" **I'm glad the cows don't act like that all the time** , " **said Maggie** .
" 我是 高兴的 这 牛 不 行为 喜欢 那 全部 这 时间 , " 说 玛吉 .

“我很高兴奶牛们不是一直都这样,”玛吉说。

[ðə; ði] [mɔ:r] ['mægi] [roʊd] ['mɑ:li] , [ðə; ði] ['betər] [ʃi:; ʃi] [laɪkt] [ðə; ði][bɪg] [hɔ:rs] ,
The more Maggie rode Molly , the better she liked the big horse ,
这 更多的 玛吉 骑 莫莉 , 这 更好的 她 喜欢 这 大的 马 ,

玛吉越骑莫莉, 就越喜欢这匹高头大马。

[bʌt; bət] [naʊ] [dæd][wʌz; wəz] [tu:] ['bɪzi] [tu:; tə][help][hɜ:r; hər][get][ɑ:n] .
but now Dad was too busy to help her get on .
但 现在 爸爸 曾是 也 忙碌的 到 帮助 她 得到 在 .

但现在爸爸太忙了, 没空帮她上车。

['mægi] [wɪt] [ʃi:; ʃi][kʊd; kəd][dʒʌst][dʒʌmp][ɑ:n][ðə; ði] [wei] [dæd][dɪd] .
Maggie wished she could just jump on the way Dad did .
玛吉 希望 她 可以 只是 跳 在 这 方式 爸爸 做过 .

玛吉真希望自己也能像爸爸那样跳下去。

[wʌn] [deɪ] ['mægi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæstʃər] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði][ˈhɔ:rsɪz] ,
One day Maggie went to the pasture to visit the horses ,
一 天 玛吉 去 到 这 牧场 到 访问 这 马匹 ,

有一天, 玛吉去牧场看望马匹。

[ænd; ɐnd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['laɪɪŋ] [ɑ:n][ðer; ðər][saɪdz] ['snɔ:ɪŋ] .
and they were lying on their sides snoring .
和 他们 是 说谎 在 他们的 侧面 打鼾 .

他们侧身躺着, 打着鼾。

" [hə'loʊ] !
" **Hello** !
" 你好 !

“你好!”

" ['mægi] [sed] ['laʊdli] .
" **Maggie said loudly** .
" 玛吉 说 高声 .

“玛吉大声说道。”

[ðə; ði][ˈhɔ:rsɪz] [dʒɜ:rk] [tu:; tə] [ə'ten(ə)n] [ænd; ɐnd][ˈstɑ:rtɪd][tu:; tə][get] [ʌp] .
The horses jerked to attention and started to get up .
这 马匹 猛地一抖 到 注意力 和 开始 到 得到 向上 .

马儿们猛地警觉起来, 开始起身。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ˈoʊnli] ['mægi] , [ðeɪ] [rɪ'ləkst] .
But when they saw it was only Maggie , they relaxed .
但 什么时候 他们 锯 它 曾是 仅有的 玛吉 , 他们 轻松 .

但当他们发现来的只是玛吉时, 就放松下来了。

[ˈmɑːliːz] [bæk] [wʌz; wəz] [naʊ] [ˈiːv(ə)n][wɪð; wɪθ] [ˈmæɡiːz] [weɪst] .
Molly's back was now even with Maggie's waist .
莫莉的 后退 曾是 现在 甚至 和 玛吉的 腰部 .

莫莉的背现在和玛吉的腰齐平了。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈpɜːrfɪkt] [tʃæns] .
It was the perfect chance .
它 曾是 这 完美的 机会 .

这是一个绝佳的机会。

[ʊd; əd][ʃiː; ʃi] [krɔːl] [ɑːn] ?
Should she crawl on ?
应该 她 爬行 在 ?

她应该继续爬吗？

[ˈmæɡi] [ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətetɪd] .
Maggie hesitated .
玛吉 犹豫了一下 .

玛吉犹豫了一下。

[wʌt] [ɪf] [ˈmɑːli] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd][ræn] ?
What if Molly jumped up and ran ?
什么 如果 莫莉 跳了起来 向上 和 跑 ?

如果莫莉跳起来就跑了呢？

[ˈiːv(ə)n][dæd][hæd; həd][ˈfɔːlən] [ɔːf] [wen] [ðæt] [ˈhæpənd] .
Even Dad had fallen off when that happened .
甚至 爸爸 有 倒下 离开 什么时候 那 发生 .

当时连爸爸都摔下来了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

玛吉的愿望(Maggie's Wish)

第2/2页

[wɪð; wɪθ][noʊ][ˈbraɪd(ə)l] , [ˈmægi] [ˈwʊdnt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [stɪr] [ðə; ði] [hɔːrs] .
With no bridle , Maggie wouldn't be able to steer the horse .
和 不 辔 , 玛吉 不会 是 有能力的 到 转向 这 马 .

如果没有缰绳, 玛吉就无法驾驭这匹马。

[ˌaɪˈtiː] [maɪt] [biː; bi][ˈdeɪndʒərəs] .
It might be dangerous .
它 可能 是 危险的 .

这可能很危险。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜːrfɪkt] [tʃæns] , [ðæt] [ˈmægi] [pʊt][hɜːr; hər][ˈleg][ˈoʊvər] [ˈmɑːliːz]
But this was such a perfect chance , that Maggie put her leg over Molly's back .
但 这 曾是 这样的 一个 完美的 机会 , 那 玛吉 放 她 腿 超过 莫莉的 后退 .

但这是一个绝佳的机会, 于是玛吉把腿搭在了莫莉的背上。

[ʃiː; ʃi] [græbd] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [meɪn] [ænd; ənd][ˈheld][hɜːr; hər] [breθ] .
She grabbed a bunch of mane and held her breath .
她 抓住 一个 束 的 鬃毛 和 握住 她 气息 .

她抓住一把鬃毛, 屏住了呼吸。

[ˈmɑːli] [dʒʌst] [jɔːnd] , [ænd; ənd][ˈgrædʒuəli] [ˈmægi] [rɪˈlækst] .
Molly just yawned , and gradually Maggie relaxed .
莫莉 只是 打哈欠 , 和 逐步地 玛吉 轻松 .

莫莉打了个哈欠, 玛吉也渐渐放松下来。

[ʃiː; ʃi] [lʌvd] [ðə; ði] [fiːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːrs] [ˈʌndər][hɜːr; hər] .
She loved the feel of the horse under her .
她 喜爱 这 感觉 的 这 马 在下面 她 .

她喜欢马在她身下的感觉。

[fɜːrst][ʃiː; ʃi] [prɪˈtendɪd] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ˈhɜːdɪŋ] [kaʊz] .
First she pretended she was herding cows .
第一的 她 假装 她 曾是 放牧 牛 .

她先是假装在放牛。

[ðen] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ˈraɪdɪŋ][ɪn][ðə; ði] [kənˈtʌki] [ˈdɜːrbi] .
Then she was riding in the Kentucky Derby .
然后 她 曾是 骑术 在 这 肯塔基州 德比 .

然后她参加了肯塔基德比大赛。

[ˈfaɪnəli] [ˈmægi] [leɪ] [bæk] [ɑːn] [ˈmɑːliːz] [sɔːft] [waɪd] [bæk] [ænd; ənd] [ˈstʌdɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] .
Finally Maggie lay back on Molly's soft wide back and studied the clouds .
最后 玛吉 躺 后退 在 莫莉的 柔软的 宽的 后退 和 研究 这 云 .

最后, 玛吉躺在莫莉柔软宽阔的背上, 凝视着云朵。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈmægi] [hɜːrd] [ˈbɑːkɪŋ] .
Suddenly Maggie heard barking .
突然 玛吉 听到 叫声 .

突然, 玛吉听到了狗叫声。

[ˈmɑːli] [hɜːrd] [aɪˈtiː] , [tuː] , [ænd; ənd][hɜːr; hər] [frʌnt] [end] [ʃɑːt] [ʌp] .
Molly heard it , too , and her front end shot up .
莫莉 听到 它 , 也 , 和 她 正面 结尾 射击 向上 .

莫莉也听到了, 她的车头猛地翘了起来。

[ə; eɪ] [səɹ'praɪzd] [ˈmæɡi] [slɪd] [raɪt] [ɔːf][ðə; ði] [ˈhɔrsəz] [rʌmp] .
A surprised Maggie slid right off the horse's rump .
一个 惊讶 玛吉 滑行 正确的 离开 这 马匹 臀部 .

玛吉吓了一跳，直接从马屁股上滑了下来。

[ðen] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət] [tuː] [bæk] [legz][ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪt] [teɪl] .
Then she was looking up at two back legs and a white tail .
然后 她 曾是 寻找 向上 在 二 后退 腿 和 一个 白色的 尾巴 .

然后她抬头看到了两条后腿和一条白色的尾巴。

[ˈkɔːrki] [ræn][ʌp] [ˈbɑːkɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈmɑːli] [ˈkwɪkli] [swʌŋ] [əˈraʊnd][tuː; tə][get] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][dɔːg]
Corky ran up barking , and Molly quickly swung around to get between the dog
软木 跑 向上 叫声 , 和 莫莉 迅速地 摇摆 大约 到 得到 之间 这 狗
[ænd; ənd] [ˈmæɡi] .
and Maggie .
和 玛吉 .

科基吠叫着跑了过来，莫莉迅速转身挡在狗和玛吉之间。

" [ˈkɔːrki] , [biː; bi]'kwaiət] , " [ˈmæɡi] [ˈɔːrdərd] .
" **Corky , be quiet , " Maggie ordered .**
" 软木 , 是 安静的 , " 玛吉 订购 .

“科基，安静点，”玛吉命令道。

[ʃiː; ʃi][gɔːt][ʌp][ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ˈmɑːliːz] [hed] .
She got up and went to Molly's head .
她 得到 向上 和 去 到 莫莉的 头 .

她起身走到莫莉的头边。

" [gʊd] [gɜːrl] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .
" **Good girl , " she said .**
" 好的 女孩 , " 她 说 .

“乖女孩，”她说。

" [juː; jʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ˌem ˈiː] , [ˈdɪdnt] [juː; jʊ] ?
" **You wanted to protect me , didn't you ?**
" 你 通缉 到 保护 我 , 没有 你 ?

“你想保护我，对吗？ ”

[aɪ][laɪk] [ðæt] .
I like that .
我 喜欢 那 .

我喜欢这个。

" [ˈmɑːli] [ˈnʌzld] [ˈmæɡiːz] [ˈpɑːkəts] , [bʌt; bət] [geɪv] [ʌp] [wen] [ʃiː; ʃi] [ˈdɪdnt] [faɪnd][ə; eɪ] [triːt] .
" **Molly nuzzled Maggie's pockets , but gave up when she didn't find a treat .**
" 莫莉 依偎 玛吉的 口袋 , 但 给予 向上什么时候 她 没有 寻找 一个 对待 .

“莫莉用鼻子拱了拱玛吉的口袋，但没找到零食就放弃了。”

[ˈtʃæptər] [sɪks]
Chapter Six
章 六

第六章

[ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [deɪ] [tɪm] [ænd; ənd] [ˈdʒoʊdi] [[ʊd] [ʌp] .
The following day Tim and Jodi showed up .
这 下列的 天 蒂姆 和 乔迪 显示 向上 .

第二天，蒂姆和乔迪出现了。

[tɪm] [wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɑːr] [brɪˈfɔːr] [ænt] [dʒeɪn] [hæd; həd] [tɜːrnd] [ðə; ði] [ˈendʒɪn] [ɔːf] .
Tim was out of the car before Aunt Jane had turned the engine off .
蒂姆 曾是 出去 的 这 车 前 阿姨 简 有 转向 这 引擎 离开 .

蒂姆在简阿姨熄火之前就已经下了车。

" [ju:; jʊ][kɑ:nt][gou] [ˈrʌniŋ] [ʌp][tu:; tə][ˈhɔ:rsɪz] [laɪk] [ðæt] .
" You can't go running up to horses like that .
" 你 不能 去 跑步 向上 到 马匹 喜欢 那 .
你不能那样跑向马匹。

[ju:l] [spu:k] [ðem; ðəm] .
You'll spook them .
你会 幽灵 他们 .
你会吓到他们的。

" ['dʒoʊdi] [sed] , " [lʊk] !
" Jodi said , " Look !
" 乔迪 说 , " 看 !
乔迪说：“看！”

[ˈhɔ:rsɪz] !
Horses !
马匹 !
马匹！

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][bɪɡ] ! "
And they are big ! "
和 他们 是 大的 ! "
而且它们个头很大！

" [ðeə(r)] . . . [ɪˈnɔ:rməs] ! " [gɑ:spt] [tɪm] .
" They're enormous ! " gasped Tim .
" 它们是 . . . 巨大的 ! " 倒吸一口气 蒂姆 .
“它们.....太大了！”蒂姆惊呼道。

" [kæn; kən][wi:; wi][raɪd][ðem; ðəm] ? "
" Can we ride them ? "
" 能 我们 骑 他们 ? "
“我们可以骑它们吗？”

" [ʃʊr] , " [sed] [dæd] .
" Sure , " said Dad .
" 当然 , " 说 爸爸 .
“当然，”爸爸说。

" [du:] [ðeɪ] [hæv; həv] ['sædlz] ?
" Do they have saddles ?
" 做 他们 有 马鞍 ?
它们有马鞍吗？

" ['dʒoʊdi] [æskt] .
" Jodi asked .
" 乔迪 问 .
乔迪问道。

[dæd] [læft] .
Dad laughed .
爸爸 笑了 .
爸爸笑了。

" [noʊ] , " [hi:; hi] [sed] .
" No , " he said .
" 不 , " 他 说 .
“不，”他说。

" [aɪ][dəunt] [θɪŋk] [ðeɪ] [meɪk] ['sædlz] [ðæt] [bɪɡ] .
" I don't think they make saddles that big .
" 我 不 思考 他们 制作 马鞍 那 大的 .
“我觉得他们没有生产那么大的马鞍。”

[bʌt; bət][ju:; jʊ][dəunt] [ni:d] [ə; eɪ]['sæd(ə)l] .
But you don't need a saddle .
但 你 不 需要 一个 鞍 .

但你不需要马鞍。

[aɪl] [pʊt][ju:; jʊ][ʌp][ðer; ðər] . "
I'll put you up there . "
患病的 放 你 向上 那里 . "

我会把你放上去。

" [ʌp][ðer; ðər] ?
" Up there ?
" 向上 那里 ?

“上面？”

" ['dʒʊʊdi] [æskt] , ['lʊkɪŋ] ['fraɪt(ə)nd] .
" Jodi asked , looking frightened .
" 乔迪 问 , 寻找 害怕 .

“乔迪问道，看起来很害怕。”

" [aɪ][dəunt] [θɪŋk] [soʊ] .
" I don't think so .
" 我 不 思考 所以 .

我不这么认为。

" [tɪm] [sed] , " [ɑ:r; ər] [ðeɪ] [fæst] ? "
" Tim said , " Are they fast ? "
" 蒂姆 说 , " 是 他们 快速地 ? "

蒂姆说：“他们速度快吗？”

" [fæst] [ɪ'nʌf] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] [gaɪz] , " [sed] [dæd] .
" Fast enough for you guys , " said Dad .
" 快速地 足够的 为了 你 伙计们 , " 说 爸爸 .

“对你们来说够快了，”爸爸说。

" ['mægi] , [get] ['mɑ:li:z] ['braɪd(ə)l] , [ænd; ʌnd] [wi:l] [ʃoʊ] [ðem; ðəm] .
" Maggie , get Molly's bridle , and we'll show them .
" 玛吉 , 得到 莫莉的 辔 , 和 出色地 展示 他们 .

“玛吉，去拿莫莉的笼头，我们去给他们看看。”

" [wen] [dæd][pʊt][ðə; ði][bɪt][ɪn] ['mɑ:li:z] [maʊθ] , [tɪm] [sed] , " ['gɑ:li] , [lʊk] [æt; ət] [ðoʊz] [bɪg] [ti:θ] .
" When Dad put the bit in Molly's mouth , Tim said , " Golly , look at those big teeth .
" 什么时候 爸爸 放 这 少量 在 莫莉的 嘴 , 蒂姆 说 , " 发誓 , 看 在 那些 大的 牙齿 .
"
"
"

“爸爸把马嚼子放进莫莉嘴里时，蒂姆说：‘天哪，看看那口大牙。’”

" [ʃʊr] , " [sed] ['mægi] .
" Sure , " said Maggie .
" 当然 , " 说 玛吉 .

“当然，”玛吉说。

" [bʌt; bət] ['mɑ:li] ['nevər] [baɪts][ju: 'es] . "
" But Molly never bites us . "
" 但 莫莉 绝不 咬 我们 . "

“但是莫莉从来不咬我们。”

" [ænd; ʌnd] , " [sed] [dæd] , " [ʃi:; ji] ['dʌznt] [hæv; həv] [ti:θ] [wer] [aɪ][pʊt][maɪ][hænd] .
" And , " said Dad , " she doesn't have teeth where I put my hand .
" 和 , " 说 爸爸 , " 她 不 有 牙齿 在哪里 我 放 我的 手 .

“而且，”爸爸说，“我把手伸过去的地方，她没有牙齿。”

[kʌm] [hɪr] , [ænd; ənd] [aɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] .
Come here , and I'll show you .
来 这里 , 和 患病的 展示 你 .

过来, 我带你去看。

" [tɪm] [ɪntʃt] [ˈfɔːrwəd] , [ænd; ənd][dæd][held] [ˈmɑːliːz] [maʊθ] [ˈoʊpən][waɪd] .
" Tim inched forward , and Dad held Molly's mouth open wide .
" 蒂姆 一点点地 向前 , 和 爸爸 握住 莫莉的 嘴 打开 宽的 .

蒂姆向前挪了挪, 爸爸掰开莫莉的嘴巴。

[ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [fjuː] [tiːθ] [ɪn] [frʌnt] , [ðen] [ə; eɪ] [bɔːŋ] [gæp] [brɪˈfɔːr] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] .
She had a few teeth in front , then a long gap before there were more .
她 有 一个 很少 牙齿 在 正面 , 然后 一个 长的 差距 前 那里 是 更多的 .

她前面长了几颗牙, 然后是一段很长的牙缝, 之后才长出更多的牙齿。

" [waʊ] , " [sed] [ˈdʒoʊdi] .
" Wow , " said Jodi .
" 哇 , " 说 乔迪 .

“哇,”乔迪说道。

" [ðæts] [ˈɔːsəm] .
" That's awesome .
" 那就是 惊人的 .

“太棒了。”

" [dæd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpʊtɪŋ] [ðə; ði][ˈbraɪd(ə)l][ɑːn][ænd; ənd] [sed] , " [lets] [goʊ] .
" Dad finished putting the bridle on and said , " Let's go .
" 爸爸 完成的 推杆 这 轡 在 和 说 , " 我们来吧 去 .

爸爸给马套好笼头后说: “我们走吧。”

" [wen] [tɪm] [ˈstɑːrtɪd][tuː; tə] [rʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] , [hiː; hi] [ˈædɪd] , " [ænd; ənd] [pliːz] [wɔːk] .
" When Tim started to run to the door , he added , " And please walk .
" 什么时候 蒂姆 开始 到 跑步 到 这 门 , 他 额外 , " 和 请 走 .

“当蒂姆开始向门口跑去时, 他补充道: ‘请走吧。’

" [ænt] [dʒeɪn][ænd; ənd] [ˈmæɡiːz] [mɑːm][dʒɔɪnd][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ænt] [dʒeɪn][hæd; həd][hɜːr; hər]
" Aunt Jane and Maggie's mom joined them , and Aunt Jane had her
" 阿姨 简 和 玛吉的 妈妈 加入 他们 , 和 阿姨 简 有 她

[ˈkæm(ə)rə] .
camera .
相机 .

“简阿姨和玛吉的妈妈也加入了她们, 简阿姨还带着她的相机。”

[tɪm] [wʌz; wəz] [ˈɡʌŋ] [hoʊ][tuː; tə] [raɪd] , [ænd; ənd][dæd][wʌz; wəz] [ˈredi] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm][ɑːn] .
Tim was gung ho to ride , and Dad was ready to help him on .
蒂姆 曾是 枪 何 到 骑 , 和 爸爸 曾是 准备好 到 帮助 他 在 .

蒂姆兴致勃勃地想骑车, 爸爸也准备帮他上车。

[ˈmæɡi] [wʌz; wəz] [ˈfiːlɪŋ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][left] [aʊt] .
Maggie was feeling a little left out .
玛吉 曾是 感觉 一个 小的 左边 出去 .

玛吉感觉自己有点被冷落了。

[ænt] [dʒeɪn] [sed] , " [ˈmæɡi] [ʃʊd; ʃəd] [raɪd] [fɜːrst] .
Aunt Jane said , " Maggie should ride first .
阿姨 简 说 , " 玛吉 应该 骑 第一的 .

简姨妈说: “玛吉应该先骑。”

[ʃiː; ʃɪ][kæn; kən] [ʃoʊ] [juː ˈes] [haʊ] [ɪts] [dʌn] .
She can show us how it's done .
她 能 展示 我们 如何 它是 完毕 .

她可以给我们示范一下。

" [ðæt] [meɪd] ['mægi] [fi:l] ['betər] .
" **That made Maggie feel better** .
" 那 制成 玛吉 感觉 更好的 .

“这让玛吉感觉好多了。”

[æt; ət][ləst][ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə] [ʃoʊ] [tɪm][ænd; ənd]['dʒoʊdi] .
At last she had something important to show Tim and Jodi .
在 最后的 她 有 某物 重要的 到 展示 蒂姆 和 乔迪 .

她终于有重要的东西要给蒂姆和乔迪看了。

[ʃiː; ʃi][roʊd] ['praʊdli] ə'raʊnd][ðə; ði][jɑːrd] [twɑːs] , [br'fɔːr] [ʃiː; ʃi] [stɑːpt] [ænd; ənd][slɪd] [ɔːf] .
She rode proudly around the yard twice , before she stopped and slid off .
她 骑 自豪地 大约 这 院子 两次 , 前 她 停止 和 滑行 离开 .

她骄傲地绕着院子骑了两圈，然后停下来滑了下来。

" [maɪ][tɜːrn] , " [tɪm] [ɪn'sɪstɪd] .
" **My turn , Tim insisted** .
" 我的 转动 , " 蒂姆 坚持 .

“该我了，”蒂姆坚持道。

" [kæn; kən][wiː; wi]['gæləp] ?
" **Can we gallop ?**
" 能 我们 驰骋 ?

“我们可以策马奔腾吗？ ”

" [dæd] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
" **Dad shook his head** .
" 爸爸 摇晃 他的 头 .

爸爸摇了摇头。

" [lets] [traɪ][ə; eɪ] [wɔːk] [fɜːrst] .
" **Let's try a walk first** .
" 我们来吧 尝试 一个 走 第一的 .

我们先试着散散步吧。

" [hiː; hi] ['buːstɪd] [tɪm]['ɑːntə] ['mɑːliːz] [bæk] .
" **He boosted Tim onto Molly's back** .
" 他 增强 蒂姆 到 莫莉的 后退 .

他把蒂姆托到莫莉的背上。

" [slaɪd] ['fɔːrwərd][ænd; ənd][get][həʊld][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] .
" **Slide forward and get hold of the mane** .
" 滑动 向前 和 得到 抓住 的 这 鬃毛 .

“向前滑行，抓住鬃毛。”

" [tɪm] [græbd] [ðə; ði] [meɪn] [ɪn][bəʊθ][hændz][ænd; ənd][br'gæn][tuː; tə]['wɪg(ə)l][hɪz; ɪz]['bɑːdi] .
" **Tim grabbed the mane in both hands and began to wiggle his body** .
" 蒂姆 抓住 这 鬃毛 在 两个都 双手 和 开始 到 扭动 他的 身体 .

蒂姆双手抓住鬃毛，开始扭动身体。

" [ˈɡɪdi] [ʌp] , " [hiː; hi] [sed] ['iːɡərli] .
" **Giddy up , he said eagerly** .
" 头晕 向上 , " 他 说 急切地 .

“驾！ ”他急切地说。

[dæd] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][led] ['mɑːli] ['fɔːrwərd] .
Dad shook his head and led Molly forward .
爸爸 摇晃 他的 头 和 引领 莫莉 向前 .

爸爸摇了摇头，领着莫莉往前走。

[ˈtɪmz] [aɪz] [gɑːt][bɪg] .
Tim's eyes got big .
蒂姆的 眼睛 得到 大的 .

蒂姆的眼睛睁得大大的。

" ['stedi] , [hɔ:rs] , " [hi: hi] [sed] ['nɜ:rvəsli] .
" **Steady** , **horse** , " **he** **said** **nervously** .
" 稳定的 , 马 , " 他 说 紧张地 .

“稳住，马儿，”他紧张地说。

" [nɑ:t][soʊ][fæst] .
" **Not so fast** .
" 不是 所以 快速地 .

别那么快。

" ['evriwʌn] [læft] .
" **Everyone** **laughed** .
" 每个人 笑了 .

大家都笑了。

['æftər] [ə'waɪl] [hi: hi] [sed] , " [ðɪs] [ɪz] ['ɔ:səm] .
After **awhile** **he** **said** , " **This** **is** **awesome** .
后 一会儿 他 说 , " 这 是 惊人的 .

过了一会儿，他说：“这太棒了。”

[mɑ:m] , [kæn; kən][wi: wi] [get][ə; eɪ] [hɔ:rs] ?
Mom , **can** **we** **get** **a** **horse** ?
妈妈 , 能 我们 得到 一个 马 ?

妈妈，我们能养匹马吗？

" [ænt] [dʒeɪn] [groʊn] .
" **Aunt Jane** **groaned** .
" 阿姨 简 呻吟 .

简姨妈呻吟了一声。

" [oʊ] , [ʃʊr] , " [ʃi: ʃi] [sed] .
" **Oh** , **sure** , " **she** **said** .
" 哦 , 当然 , " 她 说 .

“哦，当然，”她说。

" [ðæts] [ɔ:l][wi: wi] [ni:d] .
" **That's** **all** **we** **need** .
" 那就是 全部 我们 需要 .

“这就是我们所需要的全部。”

[wi:v] [gɑ:t][ə; eɪ][dɔ:g] , [ə; eɪ][kæt] , [tu:] ['dʒə:bɪlz] , [ænd; ənd][wi: wi][laɪv] [ɪn] [taʊn] .
We've **got** **a** **dog** , **a** **cat** , **two** **gerbils** , **and** **we** **live** **in** **town** .
我们已经 得到 一个 狗 , 一个 猫 , 二 沙鼠 , 和 我们 居住 在 镇 .

我们养了一条狗、一只猫、两只沙鼠，我们住在城里。

[wer] [wʊd] [wi: wi] [pʊt][ə; eɪ] [hɔ:rs] ? "
Where **would** **we** **put** **a** **horse** ? "
在哪里 会 我们 放 一个 马 ? "

我们该把马放在哪里呢？

" [ænd; ənd]['hɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər] ['veri] [ɪk'spensɪv] [pets] , " ['mægi:z] [mɑ:m] ['ædɪd] .
" **And** **horses** **are** **very** **expensive** **pets** , " **Maggie's** **mom** **added** .
" 和 马匹 是 非常 昂贵的 宠物 , " 玛吉的 妈妈 额外 .

“而且马是非常昂贵的宠物，”玛吉的妈妈补充道。

" ['dʒoʊdɪz][tɜ:rn] [naʊ] , " [dæd] [sed] .
" **Jodi's** **turn** **now** , " **Dad** **said** .
" 乔迪的 转动 现在 , " 爸爸 说 .

“现在轮到乔迪了，”爸爸说。

[tɪm] [slɪd] [ɔ:f] ['ɪntu:]['dædʒ] [ɑ:rmz] .
Tim **slid** **off** **into** **Dad's** **arms** .
蒂姆 滑行 离开 进入 爸爸的 武器 .

蒂姆滑进爸爸的怀里。

[kæz; əz][hi:; hi][ˈləndɪd][ɑ:n][ðə; ði][graʊnd][hi:; hi][sed] , " [kæn; kən][aɪ][raɪd] [ə'gen] [ˈæftər][ˈdʒʊʊdi] ?
As he landed on the ground he said , " Can I ride again after Jodi ?
作为 他 登陆 在 这 地面 他 说 , " 能 我 骑 再次 后 乔迪 ?
他落地后说道：“乔迪之后我还能再骑一次吗？ ”

[kæn; kən][aɪ][raɪd][baɪ][maɪ'self][laɪk] ['mægi] [dɪd] ? "
Can I ride by myself like Maggie did ? "
能 我 骑 经过 我 喜欢 玛吉 做过 ? "
我可以像玛吉那样独自骑车吗？

" [wi:l] [si:] , " [sed] [dæd] .
" **We'll see , " said Dad .**
" 出色地 看 , " 说 爸爸 :
“我们走着瞧,”爸爸说。

" ['mægi:z] [bɪn] ['præktɪsɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə'waɪl] .
" **Maggie's been practicing for awhile .**
" 玛吉的 到过 练习 为了 一会儿 :
“玛吉已经练习了一段时间了。”

" ['mægi] [felt] [praʊd] .
" **Maggie felt proud .**
" 玛吉 毛毡 自豪的 :
玛吉感到很自豪。

[wʌnz][ˈdʒʊʊdi][wʌz; wəz][ɑ:n] , [ʃi:; ji] [hʌɡɪd] ['mɑ:li:z] [nek] [ænd; ənd] [kɪst] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
Once Jodi was on , she hugged Molly's neck and kissed the horse .
一次 乔迪 曾是 在 , 她 拥抱 莫莉的 脖子 和 亲吻 这 马 :
乔迪骑上马后, 抱住了莫莉的脖子, 亲吻了这匹马。

[ʃi:; ji] [lʊkt] ['wɜ:rid] [wen] [ðeɪ] ['stɑ:rtɪd][tu:; tə] [mu:v] , [bʌt; bət] [su:n] [ʃi:; ji][wʌz; wəz] ['bi:mɪŋ] .
She looked worried when they started to move , but soon she was beaming .
她 看起来 担心 什么时候 他们 开始 到 移动 , 但 很快 她 曾是 光芒四射 :
当他们开始移动时, 她看起来很担心, 但很快她就露出了笑容。

" [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][du:] [ðɪs] [fər'evər] , " [ʃi:; ji] [ə'naʊnst] .
" **I want to do this forever , " she announced .**
" 我 想 到 做 这 永远 , " 她 宣布 :
“我想永远做这件事,”她宣布道。

" ['sɔ:ri] , " [sed] [dæd] .
" **Sorry , " said Dad .**
" 对不起 , " 说 爸爸 :
“对不起,”爸爸说。

" [aɪ][hæv; həv][wɜ:rk][tu:; tə][du:] .
" **I have work to do .**
" 我 有 工作 到 做 :
我还有工作要做。

[ˈbetər] [get] [daʊn] . "
Better get down . "
更好的 得到 向下 : "
最好赶紧下去。

" [maɪ][tɜ:rn] , " [sed] [tɪm] , ['pʊʃɪŋ] ['fɔ:rwərd] .
" **My turn , " said Tim , pushing forward .**
" 我的 转动 , " 说 蒂姆 , 推动 向前 :
“轮到我了,”蒂姆说着, 向前迈了一步。

" [ju:; jʊ] ['prɑ:mɪst] [aɪ][kʊd; kəd][raɪd][baɪ][maɪ'self] [ðɪs] [taɪm] . "
" **You promised I could ride by myself this time . "**
" 你 承诺 我 可以 骑 经过 我 这 时间 : "
“你答应过我这次我可以自己骑车。”

" [ˈfʌni] , " [sed] [dæd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fraʊn] .
" **Funny** , " **said Dad with a frown** .
" 有趣的 , " 说 爸爸 和 一个 皱眉 .

“真奇怪,”爸爸皱着眉头说。

" [aɪ][dəʊnt] [rɪ'membə] ['meɪkɪŋ] [ðæt] ['prə:mɪs] .
" **I don't remember making that promise** .
" 我 不 记住 制作 那 承诺 .

“我不记得我做过那样的承诺。”

[hiː; hi][pʊt] ['mɑ:li] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæstʃə] , [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [ə'dʌlts] [left] [fɔːr; fər][ðə; ði] [haʊs] .
He put Molly into the pasture , and the three adults left for the house .
他 放 莫莉 进入 这 牧场 , 和 这 三 成年人 左边 为了 这 房子 .

他把莫莉放到牧场里, 然后三个大人回屋去了。

" [lets] [flai] [ðoʊz] ['ɛəpleɪnz] [naʊ] , " [sed] ['mægi] .
" **Let's fly those airplanes now** , " **said Maggie** .
" 我们来吧 飞 那些 飞机 现在 , " 说 玛吉 .

“我们现在就去驾驶那些飞机吧,”玛吉说。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['ændʒ-sənz] [kɑːr] , ['dʒoʊdi] [aɪd] ['mægi] .
As they walked back to the Anderson's car , Jodi eyed Maggie .
作为 他们 步行 后退 到 这 安德森的 车 , 乔迪 眼睛 玛吉 .

当她们走回安德森家的车旁时, 乔迪瞥了玛吉一眼。

" [duː][juː; jʊ][get][tuː; tə][raɪd] ['evri] [deɪ] ?
" **Do you get to ride every day ?**
" 做 你 得到 到 骑 每一个 天 ?

你每天都能骑车吗?

" [ʃiː; ʃi] [æskt] .
" **she asked** .
" 她 问 .

她问道。

" [wel] , [na:t] ['evri] [deɪ] , " [sed] ['mægi] .
" **Well , not every day** , " **said Maggie** .
" 出色地 , 不是 每一个 天 , " 说 玛吉 .

“嗯, 也不是每天都这样,”玛吉说。

" [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][wɜːr; wər][juː; jʊ] , " [sed] ['dʒoʊdi] .
" **I wish I were you** , " **said Jodi** .
" 我 希望 我 是 你 , " 说 乔迪 .

“我真希望我是你,”乔迪说。

" [aɪ] [lʌv] [jɔːr; jər]['hɔːrsɪz] . "
" **I love your horses** . "
" 我 爱 你的 马匹 . "

“我喜欢你的马。”

" [ðeə(r)] ['prɪti] ['ɔːsəm] , " [sed] [tɪm] .
" **They're pretty awesome** , " **said Tim** .
" 它们是 漂亮的 惊人的 , " 说 蒂姆 .

“他们真是太棒了,”蒂姆说。

" [bʌt; bət][ə; eɪ]['pəʊni] [wʊd] [biː; bi] ['betər] .
" **But a pony would be better** .
" 但 一个 小马 会 是 更好的 .

但一匹小马会更好。

[juː; jʊ][kɑːnt] [get][ɑːn][ænd; ənd][ɔːf] ['mɑ:li] [baɪ] [jɔːr'self] .
You can't get on and off Molly by yourself .
你 不能 得到 在 和 离开 莫莉 经过 你自己 .

你一个人无法上下莫莉。

" ['mægi] ['ɔ:lmʊst][təʊld][hɪm; ɪm][ə'baʊt][hɜ:r; hər][ˈpæstʃər][raɪd] , [bʌt; bət][ʃi:; ji] [nu:] [tɪm] .
" **Maggie almost told him about her pasture ride , but she knew Tim .**
" 玛吉 几乎 讲述 他 关于 她 牧场 骑 , 但 她 知道 蒂姆 .
" 玛吉差点就把她在牧场骑马的事告诉了他, 但她认识蒂姆。"

[ɪf][hi:; hi] [hɜ:rd] [ə'baʊt] [ðæt] , [ˈhi:d][wɑ:nt][tu:; tə][traɪ][aɪ'ti:] .
If he heard about that , he'd want to try it .
如果 他 听到 关于 那 , 他会 想 到 尝试 它 .
如果他听说了这件事, 他肯定会想试试。

['mægi] ['wɔznt] ['redi] [fɔ:r; fər][ðæt] .
Maggie wasn't ready for that .
玛吉 不是 准备好 为了 那 .
玛吉还没做好准备。

[ˈtʃæptər] ['sev(ə)n]
Chapter Seven
章 七
第七章

[ðə; ði] [deɪ][ˈæftər][hɜ:r; hər] ['kʌznz] - ['vɪzɪt] , ['mægi] [went] [aʊt][tu:; tə][ðə; ði][ˈpæstʃər] [ə'gen] .
The day after her cousins ' visit , Maggie went out to the pasture again .
这 天 后 她 表兄弟姐妹 - 访问 , 玛吉 去 出去 到 这 牧场 再次 .
表亲们来访后的第二天, 玛吉又去了牧场。

[ðə; ði][ˈhɔ:rsɪz][wɜ:r; wər] ['stændɪŋ] [hed] - [tu:; tə] - [teɪl] ['ʌndər][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][oʊk] [tri:] .
The horses were standing head - to - tail under a large oak tree .
这 马匹 是 常设 头 - 到 - 尾巴 在下面 一个 大的 橡木 树 .
马儿们首尾相连地站在一棵大橡树下。

[ˈpɔ:li] [wʌz; wəz] ['ki:pɪŋ] [ðə; ði][flaɪz] [ɔ:f] ['mɑ:li:z] [noʊz] , [ænd; ənd] ['mɑ:li] [wʌz; wəz] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [ðə; ði]
Polly was keeping the flies off Molly's nose , and Molly was returning the
波莉 曾是 保持 这 苍蝇 离开 莫莉的 鼻子 , 和 莫莉 曾是 返回 这
[ˈfeɪvər] .
favor .
偏爱 .
波莉帮莫莉赶走飞到鼻子上的苍蝇, 莫莉也帮她赶走了苍蝇。

['mægi] [lʊkt] [ə'raʊnd][ðə; ði][ˈpæstʃər][fɔ:r; fər][sʌm; səm] [wei] [tu:; tə][get][ɑ:n] ['mɑ:li] .
Maggie looked around the pasture for some way to get on Molly .
玛吉 看起来 大约 这 牧场 为了 一些 方式 到 得到 在 莫莉 .
玛吉环顾四周, 寻找骑上莫莉的方法。

[ðə; ði] [rɑ:k] [dæd][hæd; həd] [ju:st] [wʌz; wəz] [tu:] [ʃɔ:rt] [fɔ:r; fər] ['mægi] .
The rock Dad had used was too short for Maggie .
这 岩石 爸爸 有 用过的 曾是 也 短的 为了 玛吉 .
爸爸用的那块石头对玛吉来说太短了。

[ðə; ði] [bɑ:rbd] - ['waɪər] [fens] [ə'raʊnd][ðə; ði] [fi:ld] [wʌz; wəz] [haɪ] [ɪ'nʌf] , [bʌt; bət][ʃi:; ji] ['kʊdnt]
The barbed - wire fence around the field was high enough , but she couldn't
这 带倒刺的 - 金属丝 栅栏 大约 这 场地 曾是 高的 足够的 , 但 她 不能
[krɔ:l] [ʌp][ɑ:n][ðæt] .
crawl up on that .
爬行 向上 在 那 .
田地周围的铁丝网很高, 但她爬不上去。

[ɪf] ['oʊnli][ðər; ðər][fɑ:rm][hæd; həd] ['wʊd(ə)n] [fensɪz] .
If only their farm had wooden fences .
如果 仅有的 他们的 农场 有 木制的 栅栏 .
要是他们的农场有木栅栏就好了。

[ðen] ['mægi] [rɪ'membə] [ə; eɪ] ['wɒd(ə)n] [geɪt] [æt; ət][ðə; ði][fɑːr][end][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæstʃə] .
Then Maggie remembered a wooden gate at the far end of the pasture .
然后 玛吉 记得 一个 木制的 门 在 这 远的 结尾 的 这 牧场 .
这时，玛吉想起牧场尽头有一扇木门。

[ðæt] [maɪt] [wɜːrk] , [ʃiː; ʃi][dɪ'saɪdɪd] .
That might work , she decided .
那 可能 工作 , 她 决定 .
她心想，这或许可行。

[ʃiː; ʃi] [went] [ɔːf] [tuː; tə] [tʃek] [,aɪ 'tiː] [aʊt] .
She went off to check it out .
她 去 离开 到 查看 它 出去 .
她去查看了一下。

[jes] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði][oʊld] [geɪt] ['nɪrli] ['hɪd(ə)n][baɪ] [tɔːl] [græs] [ænd; ɐnd] [loʊ] - ['hæŋɪŋ]
Yes , there was the old gate nearly hidden by tall grass and low - hanging
是的 , 那里 曾是 这 老的 门 几乎 隐 经过 高的 草 和 低的 - 绞刑
['bræntʃɪz] .
branches .
分支 .
是的，那扇旧大门几乎被高高的草丛和低垂的树枝遮住了。

['mægi] [stept] [ɑːn][ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][hoʊld][hɜːr; hər]
Maggie stepped on the gate to see if it was strong enough to hold her
玛吉 步 在 这 门 到 看 如果 它 曾是 强的 足够的 到 抓住 她
,
,
,
玛吉踩在栅栏上，看看它是否足够结实能承受她的重量。

[ænd; ɐnd][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] .
and it was .
和 它 曾是 .
确实如此。

['mægi] ['hɜːrɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['hɔːrsɪz][ænd; ɐnd] [græbd] [ðə; ði]['hɔːltər] ['mɑːli] [wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] .
Maggie hurried back to the horses and grabbed the halter Molly was wearing .
玛吉 慌忙 后退 到 这 马匹 和 抓住 这 缰绳 莫莉 曾是 穿着 .
玛吉赶紧跑回马厩，抓起莫莉戴着的缰绳。

[æt; ət][fɜːrst] ['mɑːli] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] [muːv] ,
At first Molly refused to move ,
在 第一的 莫莉 拒绝 到 移动 ,
起初，莫莉拒绝移动。

[bʌt; bət] ['mægi] [pɪkt] [sʌm; səm]['kloʊvər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [fens] .
but Maggie picked some clover from the other side of the fence .
但 玛吉 挑选 一些 三叶草 从 这 其他 边 的 这 栅栏 .
但玛吉从篱笆另一边摘了一些三叶草。

[ðen] ['mɑːli] [wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['faːləʊ] .
Then Molly was willing to follow .
然后 莫莉 曾是 愿意的 到 跟随 .
于是莫莉愿意跟随。

['faɪnəli] ['mɑːli] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] .
Finally Molly was standing next to the gate .
最后 莫莉 曾是 常设 下一个 到 这 门 .
最后，莫莉站在了大门旁。

[ˈmægi] [klaɪmd] [ʌp][ænd; ənd] [prɪˈperd] [tuː; tə][slaid][ɑ:n][ðə; ði] [hɔːrs] .
Maggie climbed up and prepared to slide on the horse .
玛吉 攀登 向上 和 准备 到 滑动 在 这 马 .

玛吉爬上马背，准备滑行。

[bʌt; bət][dʒʌst][æz; əz] [ˈmægi] [wʌz; wəz] [ˈredi] [tuː; tə][dʒʌmp] , [ˈmɑːli] [swʌŋ] [hɜːr; həɪ] [rʌmp] [əˈwei] .
But just as Maggie was ready to jump , Molly swung her rump away .
但 只是 作为 玛吉 曾是 准备好 到 跳 , 莫莉 摇摆 她 臀部 离开 .

但就在玛吉准备跳下去的时候，莫莉却扭动着屁股躲开了。

[ˈmægi] [gɔːt] [daʊn] .
Maggie got down .
玛吉 得到 向下 .

玛吉下了车。

[ʃiː; ji] [pʊʃt] [ænd; ənd] [pʊld] [ʌnˈtɪl] [ˈmɑːliːz] [rʌmp] [wʌz; wəz] [əˈgen] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] .
She pushed and pulled until Molly's rump was again next to the gate .
她 推动 和 拉 直到 莫莉的 臀部 曾是 再次 下一个 到 这 门 .

她推拉着，直到莫莉的屁股再次贴到栅栏边上。

[ˈmægi] [krɔːld] [ʌp] , [ænd; ənd] [əˈgen] [ʃiː; ji][gɔːt] [ˈredi] [tuː; tə][slaid][ɑ:n] .
Maggie crawled up , and again she got ready to slide on .
玛吉 爬行 向上 , 和 再次 她 得到 准备好 到 滑动 在 .

玛吉爬了上去，再次准备滑下去。

[bʌt; bət][ˈmɑːli] [muːvd] [əˈgen] .
But Molly moved again .
但 莫莉 已搬 再次 .

但莫莉又搬家了。

[ˈæftər][faɪv][ɔːr][sɪks][traɪz] , [ˈmægi] [wʌz; wəz][ˈfaɪnəli][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [li:p] [ɑ:n] .
After five or six tries , Maggie was finally able to leap on .
后 五 或者 六 尝试 , 玛吉 曾是 最后 有能力的 到 飞跃 在 .

尝试了五六次之后，玛吉终于跳了上去。

[bʌt; bət][dʒʌst][æz; əz][ʃiː; ji][dɪd] [ˈmɑːli] [stept] [əˈsaɪd] .
But just as she did Molly stepped aside .
但 只是 作为 她 做过 莫莉 步 旁边 .

但就在这时，莫莉却走到了一边。

[ˈmægi] [græbd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ænd; ənd] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [steɪ] [ɑ:n] .
Maggie grabbed at the mane and managed to stay on .
玛吉 抓住 在 这 鬃毛 和 管理 到 停留 在 .

玛吉抓住鬃毛，设法稳住了身子。

" [hwjuː] !
" **Whew !**
" 呼! !

呼！

[aɪ][dɪd][,aɪˈtiː] !
I did it !
我 做过 它 !

我做到了！

" [ˈmægi] [kroud] .
" **Maggie crowed .**
" 玛吉 人群 .

玛吉得意洋洋地说。

" [aɪm][ˈraɪdɪŋ][ɔːl][baɪ][maɪˈself] .
" **I'm riding all by myself .**
" 我是 骑术 全部 经过 我 .

我独自一人骑行。

[ˈɡɪdɪ] [ʌp] , [ˈmɑːli] .
Giddy up , Molly .
头晕 向上 , 莫莉 .

驾！莫莉。

" [bʌt; bət] [ˈmɑːli] [ˈdɪdnt] [muːv] .
" **But Molly didn't move .**
" 但 莫莉 没有 移动 .

但莫莉一动不动。

[ʃiː; ʃɪ] [ˈsɪmpli] [pʊt] [hɜːr; hər] [hed] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈstɑːrtɪd] [ˈiːtɪŋ] .
She simply put her head down and started eating .
她 简单地 放 她 头 向下 和 开始 吃 .

她只是低下头开始吃东西。

[ˈmægi] [kɪkt] [ænd; ənd] [kɪkt] , [bʌt; bət] [ˈmɑːli] [ɪɡˈnɔːrd] [hɜːr; hər] .
Maggie kicked and kicked , but Molly ignored her .
玛吉 踢 和 踢 , 但 莫莉 忽略 她 .

玛吉不停地踢打，但莫莉却不理她。

[ˈfaɪnəli] [ˈmægi] [slɪd] [ɔːf] [ænd; ənd] [ˈstɑːrtɪd] [hoʊm] .
Finally Maggie slid off and started home .
最后 玛吉 滑行 离开 和 开始 家 .

最后，玛吉滑下车，开始往家走。

[nekst] [taɪm] [ʃiː; ʃɪ] [wʊd] [brɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈbraɪd(ə)l] .
Next time she would bring the bridle .
下一个 时间 她 会 带来 这 轡 .

下次她会带上马笼头。

[ʃiː; ʃɪ] [wʊd] [get] [dæd] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɜːr; hər] [haʊ] [tuː; tə] [pʊt] [aɪ ˈtiː] [ɑːn] .
She would get Dad to teach her how to put it on .
她 会 得到 爸爸 到 教 她 如何 到 放 它 在 .

她会让爸爸教她怎么戴。

[dæd] [læft] [wen] [ˈmægi] [sed] [ʃiː; ʃɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈbraɪd(ə)l] [ˈmɑːli] .
Dad laughed when Maggie said she wanted to bridle Molly .
爸爸 笑了 什么时候 玛吉 说 她 通缉 到 轡 莫莉 .

玛吉说她想给莫莉套上缰绳，爸爸笑了。

" [jʊə(r)] [tuː] [ʃɔːrt] , " [hiː; hi] [sed] .
" **You're too short , " he said .**
" 你是 也 短的 , " 他 说 .

“你个子太矮了，”他说。

" [juː; jʊ] [kɑːnt] [ˈiːv(ə)n] [riːtʃ] [ðə; ðɪ] [tɑːp] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [hed] . "
" **You can't even reach the top of her head .** "
" 你 不能 甚至 抵达 这 顶部 的 她 头 . "
" 你甚至都够不到她的头顶。 "

" [ðen] [ˈmɑːli] [wɪl] [dʒʌst] [hæv; həv] [tuː; tə] [pʊt] [hɜːr; hər] [hed] [daʊn] , " [sed] [ˈmægi] .
" **Then Molly will just have to put her head down , " said Maggie .**
" 然后 莫莉 将要 只是 有 到 放 她 头 向下 , " 说 玛吉 .

“那莫莉就只能低下头了，”玛吉说。

" [wʌt] [ɪf] [ʃiː; ʃɪ] [wəʊnt] ? " [æskt] [dæd] .
" **What if she won't ? " asked Dad .**
" 什么 如果 她 惯于 ? " 问 爸爸 .

“如果她不愿意呢？”爸爸问。

" [aɪl] [fiːd] [hɜːr; hər] [oʊts] [waɪl] [aɪ] [pʊt] [ðə; ðɪ] [ˈbraɪd(ə)l] [ɑːn] , " [sed] [ˈmægi] .
" **I'll feed her oats while I put the bridle on , " said Maggie .**
" 患病的 喂养 她 燕麦 尽管 我 放 这 轡 在 , " 说 玛吉 .

“我一边给她戴上笼头，一边喂她吃燕麦，”玛吉说。

[ænd; ɐnd] [ðæts] [wʌt] [ʃiː; ʃɪ][dɪd] .
And that's what she did .
和 那就是 什么 她 做过 .

她就是这么做的。

[waɪl] ['mɑːli] ['gɒbəld] [oʊts][frʌm; frəm][hɜːr; həɹ][hænd] , ['mægi] [pʊʃt] [ðə; ði][bɪt][ˈɪntuː][ðə; ði]
While Molly gobbled oats from her hand , Maggie pushed the bit into the
尽管 莫莉 狼吞虎咽 燕麦 从 她 手 , 玛吉 推动 这 少量 进入 这
[ˈhɔrsəz] [maʊθ] .
horse's mouth .
马匹 嘴 .

莫莉一边狼吞虎咽地吃着手里的燕麦，一边看着玛吉把马嚼子塞进马嘴里。

[bʌt; bət] [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['iːzi] [pɑːrt] .
But that was the easy part .
但 那 曾是 这 简单的 部分 .

但这只是最简单的部分。

['mɑːli] [spɪt] [aʊt][ðə; ði][bɪt] [bɪˈfɔːr] ['mægi] [kʊd; kəd][get][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði][ˈbraɪd(ə)l][ˈoʊvər][ðə; ði]
Molly spit out the bit before Maggie could get the rest of the bridle over the
莫莉 吐 出去 这 少量 前 玛吉 可以 得到 这 休息 的 这 轡 超过 这
[ˈhɔrsəz] [ɪrz] .
horse's ears .
马匹 耳朵 .

莫莉还没等玛吉把剩下的缰绳套到马耳朵上，就把嚼子吐了出来。

[dæd][hæd; həd][tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] ˈhɔrsəz [hed] [daʊn] [ʌn'tɪl] ['mægi] [kʊd; kəd][get][ðə; ði][ˈbraɪd(ə)l]
Dad had to hold the horse's head down until Maggie could get the bridle
爸爸 有 到 抓住 这 马匹 头 向下 直到 玛吉 可以 得到 这 轡
[kəm'pliːtli] [ɑːn] .
completely on .
完全地 在 .

爸爸不得不按住马头，直到玛吉把缰绳完全套好。

" [gʊd] [wɜːrk] , " [sed] [dæd] .
" Good work , " said Dad .
" 好的 工作 , " 说 爸爸 .

“干得好,”爸爸说。

" ['mɑːliːz] ['prɪti] ['stʌbəɹn] , [bʌt; bət][soʊ][ɑːr; ər][juː; jʊ] .
" Molly's pretty stubborn , but so are you .
" 莫莉的 漂亮的 固执的 , 但 所以 是 你 .

“莫莉很固执，但你也很固执。”

" [ðen] [hiː; hi] [ˈlɪftɪd] ['mægi] [ˈɑːntə][ðə; ði][bɪg] [hɔːrs] , [ænd; ɐnd][ʃiː; ʃɪ][roʊd][fɔːr; fər] [ə'waɪl] .
" Then he lifted Maggie onto the big horse , and she rode for awhile .
" 然后 他 抬起 玛吉 到 这 大的 马 , 和 她 骑 为了 一会儿 .

然后他把玛吉抱上那匹大马，她骑了一会儿。

[mɑːm] [keɪm] [ə'boːɹŋ] [dʒʌst][æz; əz] ['mægi] [pʊt] ['mɑːli] [bæk] [ɪn][ðə; ði] ['pæstʃər] .
Mom came along just as Maggie put Molly back in the pasture .
妈妈 来了 沿着 只是 作为 玛吉 放 莫莉 后退 在 这 牧场 .

妈妈正好赶到，当时玛吉正把莫莉放回牧场。

" [wel] , " [ʃiː; ʃɪ] [sed] , " [æt; ət] [liːst] [ˈaʊər; ɑːr][ˈhɔːrsɪz][ɑːr; ər] [ˈɡɪvɪŋ] [ˈpoʊni] [raɪdɪz] .
" Well , " she said , " at least our horses are giving pony rides .
" 出色地 , " 她 说 , " 在 至少 我们的 马匹 是 给予 小马 骑行 .

“好吧,”她说,“至少我们的马可以提供骑小马的服务。”

[aɪ][dəʊnt] [siː] [ðem; ðəm] [ˈduːɪŋ] ['eniθɪŋ] [els] [ðæts] [ˈjuːsf(ə)l] .
I don't see them doing anything else that's useful .
我 不 看 他们 正在做 任何事物 别的 那就是 有用 .

我看不出他们还能做其他什么有用的事。

" [dæd] [hɜ:rd] [ðæt] , [ænd; ɐnd][hi:; hi] [sed] , " [aɪ] [ju:z][ðem; ðəm] [tə'mɑ:roʊ] [wen] [aɪ] [hɔ:l] [ɪn] [strɔ:l]
" **Dad heard that , and he said , " I'll use them tomorrow when I haul in straw** .
" 爸爸 听到 那 , 和 他 说 , " 患病的 使用 他们 明天 什么时候 我 运输 在 稻草
[beɪlz] .
bales .
捆包 .

“爸爸听到这话，说道：‘我明天拉草捆的时候会用到它们。’”

" [mɑ:m] [meɪd] [ə; eɪ] [feɪs] .
" **Mom made a face** .
" 妈妈 制成 一个 脸 .

妈妈做了个鬼脸。

" [lets] [hoʊp][ju:; jʊ][dəʊnt][hæv; həv] [ə'nʌðər] ['rʌnəweɪ] .
" **Let's hope you don't have another runaway** .
" 我们来吧 希望 你 不 有 其他 逃跑 .

希望你不会再有孩子离家出走。

" ['mægi] [nu:] [mɑ:m] [θɔ:t] ['dædz][hɔ:rsɪz][wɜ:r; wər][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] ['mʌni] .
" **Maggie knew Mom thought Dad's horses were a waste of money** .
" 玛吉 知道 妈妈 想法 爸爸的 马匹 是 一个 浪费 的 钱 .

玛吉知道妈妈认为爸爸养马是浪费钱。

[bʌt; bət] ['mægi] [hæd; həd] ['lɜ:rnɪd] [tu:; tə] [ʌv] ['mɑ:li] .
But Maggie had learned to love Molly .
但 玛吉 有 学习 到 爱 莫莉 .

但玛吉已经学会了爱莫莉。

[naʊ] [ʃi:; ʃɪ]['wɑ:ntɪd][tu:; tə] [ki:p] [ðə; ðɪ] [ti:m] .
Now she wanted to keep the team .
现在 她 通缉 到 保持 这 团队 .

现在她想留住这支队伍。

['leɪtər] , [wen] [mɑ:m] [went] [tu:; tə] [taʊn] [fɔ:r; fər] ['groʊsərɪz] , ['mægi] ['bɛgd] [tu:; tə][goʊ] [ə'lɔ:ŋ]
Later , when Mom went to town for groceries , Maggie begged to go along
之后 , 什么时候 妈妈 去 到 镇 为了 杂货 , 玛吉 乞求 到 去 沿着

[ænd; ɐnd]['vɪzɪt] ['keli] .
and visit Kelly .
和 访问 凯莉 .

后来，妈妈去镇上买菜时，玛吉恳求妈妈陪她一起去拜访凯莉。

[wen] [ðə; ðɪ]['gɜ:lz][gɑ:t][tu:; tə] ['keli:z] [ru:m] , ['mægi] [sed] ,
When the girls got to Kelly's room , Maggie said ,
什么时候 这 女孩们 得到 到 凯莉的 房间 , 玛吉 说 ,

女孩们来到凯莉的房间时，玛吉说：

" [aɪ][kæn; kən][raɪd] ['mɑ:li] ['eni] [taɪm][aɪ][wɑ:nt] [naʊ] .
" **I can ride Molly any time I want now** .
" 我 能 骑 莫莉 任何 时间 我 想 现在 .

“我现在可以随时骑莫莉了。”

[aɪ][kæn; kən]['braɪd(ə)lɪ][hɜ:r; hər] , [ænd; ɐnd][aɪ][kæn; kən][get][ɑ:n][hɜ:r; hər][baɪ][maɪ'self] . " **I can bridle her , and I can get on her by myself** . "
我 能 辔 她 , 和 我 能 得到 在 她 经过 我 . "

我可以给她套上缰绳，而且我可以自己骑上她。

" [bʌt; bət] [haʊ] ? " ['keli] ['wʌndəɹd] .
" **But how ? " Kelly wondered** .
" 但 如何 ? " 凯莉 想知道 .

“可是怎么做呢？”凯莉疑惑地想。

" ['mɑ:li] [ɪz] [soʊ] [tɔ:l] .
" **Molly is so tall** .
" 莫莉 是 所以 高的 .

莫莉个子真高。

" ['mægi] [sed] , " [kʌm] [aʊt] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['vɪzɪt] , [ænd; ənd] [aɪ] [[oʊ] [ju:; jʊ] .
" **Maggie said** , " **Come out for a visit** , **and I'll show you** :
" 玛吉 说 , " 来 出去 为了 一个 访问 , 和 患病的 展示 你 .

玛吉说：“出来玩玩吧，我带你看看。”

" ['keli] [ʃʊk] [hɜ:r; hər] [hed] .
" **Kelly shook her head** .
" 凯莉 摇晃 她 头 .

凯莉摇了摇头。

" [noʊ] , [aɪ] [dəunt] [θɪŋk] [soʊ] .
" **No** , **I don't think so** .
" 不 , 我 不 思考 所以 .

“不，我不这么认为。”

[aɪ] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ju:; jʊ] [get] [ə; eɪ] ['poʊni] [ɪn'sted] .
I'll wait until you get a pony instead .
患病的 等待 直到 你 得到 一个 小马 反而 .

我还是等你弄到一匹小马再说吧。

" ['tʃæptər] [eɪt]
" **Chapter Eight**
" 章 八

第八章

[ðə; ði] [nekst] ['sʌndɪ] , ['mægi:z] ['fæməli] [went] [tu:; tə] [es 'ti:] . [pɔ:l] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [tɪm] [ænd; ənd] ['dʒoʊdɪz]
The next Sunday , **Maggie's family went to St . Paul to visit Tim and Jodi's**
这 下一个 星期日 , 玛吉的 家庭 去 到 英石 : 保罗 到 访问 蒂姆 和 乔迪的
['fæməli] .
family .
家庭 .

下一个星期天，玛吉一家去了圣保罗拜访蒂姆和乔迪一家。

[tɪm] [ænd; ənd] ['dʒoʊdi] [hæd; həd] [lɔ:ts] [ʌv; əv] [nu:] [θɪŋz] [tu:; tə] [ʃoʊ] ['mægi] ,
Tim and Jodi had lots of new things to show Maggie ,
蒂姆 和 乔迪 有 很多 的 新的 事物 到 展示 玛吉 ,

蒂姆和乔迪有很多新东西要给玛吉看。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] ['wɔ:ntɪd] [tu:; tə] [hɪr] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] .
but they also wanted to hear about the horses .
但 他们 还 通缉 到 听到 关于 这 马匹 .

但他们也想了解马匹的情况。

" [aɪ] [raɪd] ['mɑ:li] [wen'evər] [aɪ] [wɔ:nt] [naʊ] , " [sed] ['mægi] .
" **I ride Molly whenever I want now** , " **said Maggie** .
" 我 骑 莫莉 每当 我 想 现在 , " 说 玛吉 .

“我现在想骑莫莉就骑，”玛吉说。

" [bɔɪ] , [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] ['lʌki] , " [sed] ['dʒoʊdi] .
" **Boy** , **are you lucky** , " **said Jodi** .
" 男生 , 是 你 幸运的 , " 说 乔迪 .

“孩子，你真幸运，”乔迪说。

['mægi] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] [ænd; ənd] ['ædɪd] ['sɔ:ftli] , " [aɪ] ['i:v(ə)n] [raɪd] ['mɑ:li] [ɪn] [ðə; ði] ['pæstʃər] ,
Maggie nodded and added softly , " **I even ride Molly in the pasture** ,
玛吉 点头 和 额外 轻轻 , " 我 甚至 骑 莫莉 在 这 牧场 ,

玛吉点点头，轻声补充道：“我甚至还会骑着莫莉在牧场里散步。”

[bʌt; bət][mɑ:m][ænd; ənd][dæd][dəʊnt] [noʊ] [ə'baʊt][,aɪ 'ti:] .

but Mom and Dad don't know about it .
但 妈妈 和 爸爸 不 知道 关于 它 .

但是爸爸妈妈对此一无所知。

[mɑ:m] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ][fɪt] [ɪf] [ʃi:; ʃɪ] [nu:] . "

Mom would have a fit if she knew .
妈妈 会 有 一个 合身 如果 她 知道 . "

要是妈妈知道了，她肯定会大发雷霆。

" [waʊ] ! " [sed] [tɪm] .

" Wow ! " said Tim .
" 哇 ! " 说 蒂姆 .

“哇！”蒂姆说道。

" [haʊ] [du:; ju:; jʊ][get][ɑ:n] ? "

" How do you get on ? "
" 如何 做 你 得到 在 ? "

你过得怎么样？

" [aɪ] [krɔ:ld] [ʌp][ɑ:n][ə; eɪ] [gert] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ɑ:n] . "

" I crawled up on a gate and jumped on . "
" 我 爬行 向上 在 一个 门 和 跳了起来 在 . "

“我爬上栅栏，然后跳了上去。”

" ['ɔ:səm] , " ['dʒʊʊdi][ænd; ənd] [tɪm] [sed] [ɪn][ʃu:nɪs(ə)n] .

" Awesome , " Jodi and Tim said in unison .
" 惊人的 , " 乔迪 和 蒂姆 说 在 齐声 .

“太棒了！”乔迪和蒂姆异口同声地说。

[tɪm] [æskt] , " [kæn; kən][aɪ][raɪd][ɪn][ðə; ði] ['pæstʃər] [wen] [wi:; wi] [kʌm] [aʊt][nekst][taɪm] ?

Tim asked , " Can I ride in the pasture when we come out next time ?
蒂姆 问 , " 能 我 骑 在 这 牧场 什么时候 我们 来 出去 下一个 时间 ?

蒂姆问道：“下次我们出来的时候，我可以骑马去牧场吗？”

" ['mægi] [hæd; həd][tu:; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðæt] .

" Maggie had to think about that .
" 玛吉 有 到 思考 关于 那 .

玛吉得好好想想。

[ʃi:; ʃɪ][wʌz; wəz][ə'freɪd] [tɪm] [wʊd] [bi:; bi] ['rekləs] , [bʌt; bət][hi:; hi][ʃi:'nevər][ʃi:'evər] [si:md] [tu:; tə][get][hɜ:rt]

She was afraid Tim would be reckless , but he never ever seemed to get hurt
她 曾是 害怕的 蒂姆 会 是 鲁莽 , 但 他 绝不 曾经 似乎 到 得到 伤害

.
:
.

她担心蒂姆会鲁莽行事，但他似乎从来没有受伤过。

" [oʊ'keɪ] , " [ʃi:; ʃɪ] [sed] .

" Okay , " she said .
" 好的 , " 她 说 .

“好的，”她说。

" [wen] [kæn; kən][ju:; jʊ] [kʌm] ? "

" When can you come ? "
" 什么时候 能 你 来 ? "

你什么时候能来？

" ['meɪbi] [nekst] ['wenzdeɪ] , " [sed] [tɪm] .

" Maybe next Wednesday , " said Tim .
" 或许 下一个 周三 , " 说 蒂姆 .

“也许下周三吧，”蒂姆说。

" [aɪ] [stɑ:rt] ['bɛɡɪŋ] [tə'mɑ:roʊ] .
" **I'll start begging tomorrow** .
" 患病的 开始 乞讨 明天 :

我明天就开始乞讨。

" [æʔ; ət] ['brekfəst] [ɑ:n]['mʌndɛɪ; 'mʌndɪ] ['mɔ:rnɪŋ] [dæd] [sed] , " [aɪ][ʃʊd; jəd] [beɪl] [ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði]
" **At breakfast on Monday morning Dad said , " I should bale the rest of the**
" 在 早餐 在 周一 早晨 爸爸 说 , " 我 应该 包 这 休息 的 这
[strɔ:] [tə'dɛɪ] ,
straw today ,
稻草 今天 ,

星期一早上吃早餐时, 爸爸说: “我今天应该把剩下的稻草打包好。”

[bʌt; bət][fɜ:rst][aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [fɪks] [fens] .
" **but first I have to fix fence** .
" 但 第一的 我 有 到 使固定 栅栏 :

但我首先得修好栅栏。

[aɪ][dəʊnt][wɑ:nt][ðə; ði] [kaʊz] [ɪn][ðə; ði][kɔ:rn] [ə'gen] .
I don't want the cows in the corn again .
我 不 想 这 牛 在 这 玉米 再次 :

我不想再让牛跑到玉米地里去了。

" [mɑ:m] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɹ][ɑ:rmz] [krɔ:st] .
" **Mom looked at him with her arms crossed** .
" 妈妈 看起来 在 他 和 她 武器 交叉 :

妈妈双臂交叉抱在胸前看着他。

[ʃi:; ji] [sed] , " [aɪ] ['nɒʊtɪst] [ju:; jʊ] [ju:st] [ðə; ði]['træktər][fɔ:r; fər][ðə; ði] [strɔ:] [beɪlz] .
She said , " I noticed you used the tractor for the straw bales .
她 说 , " 我 注意到 你 用过的 这 拖拉机 为了 这 稻草 捆包 :

她说: “我注意到你用拖拉机拉草捆。”

" [dæd] [skaʊld] [ænd; ænd] [sed] , " [wel] , [aɪ] [ju:z][ðə; ði] ['hɔ:rsɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['fensɪŋ] .
" **Dad scowled and said , " Well , I'll use the horses for the fencing** .
" 爸爸 皱着眉头 和 说 , " 出色地, 患病的 使用 这 马匹 为了 这 击剑 :

爸爸皱着眉头说: “好吧, 我就用马来做围栏吧。”

" [ðen] [hi:; hi] [dʒæmd] [hɪz; ɪz][hæt][ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ænd] ['hedɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [dɔ:r] .
" **Then he jammed his hat on his head and headed for the door** .
" 然后 他 卡住 他的 帽子 在 他的 头 和 标题 为了 这 门 :

然后他把帽子扣在头上, 朝门口走去。

" ['mægi] , [pli:z] [kʌm] [ænd; ænd][help] .
" **Maggie , please come and help** .
" 玛吉 , 请 来 和 帮助 :

“玛吉, 请过来帮忙。”

" ['mægi] [went][wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɹ] ['fɑ:ðər] , [ænd; ænd] [ðeɪ] [kɔ:t] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] .
" **Maggie went with her father , and they caught the horses** .
" 玛吉 去 和 她 父亲 , 和 他们 捕捉 这 马匹 :

“玛吉和她父亲一起去抓马。”

[ʃi:; ji][kʊd; kəd] [tel] [dæd][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ][bæd] [mu:d] [br'kæz, br'kɔ:z][hi:; hi] [slæmd] [ðə; ði] ['hɑ:nɪsɪz]
She could tell Dad was in a bad mood because he slammed the harnesses
她 可以 告诉 爸爸 曾是 在 一个 坏的 情绪 因为 他 猛烈抨击 这 安全带

[ɑ:n][ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] - [bæks] .
on the horses ' backs .
在 这 马匹 - 背部 :

她看得出来爸爸心情不好, 因为他把马具重重地扣在马背上。

[wɛn] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈredi] , [dæd][led][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][ˈwægən] .
When they were ready , Dad led them to the wagon .
什么时候 他们 是 准备好 , 爸爸 引领 他们 到 这 车皮 .

他们准备好后，爸爸领着他们上了马车。

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈmægi] [hoʊld][ðə; ði][ˈhɔːrsɪz] [waɪl] [hiː; hi] [wɔːkt] [əˈraʊnd][tuː; tə] [hʊk] [ʌp] .
He had Maggie hold the horses while he walked around to hook up .
他 有 玛吉 抓住 这 马匹 尽管 他 步行 大约 到 钩 向上 .

他让玛吉牵着马，自己则四处走动去勾搭女人。

" [dɔːggɔːn] [aɪ ˈtiː] , " [hiː; hi] [graʊld] .
" **Doggone it , " he growled .**
" 该死的 它 , " 他 咆哮 .

“该死的，”他低声咆哮道。

" [aɪm] [ˈmɪsɪŋ] [ə; eɪ] [treɪs] [tjeɪn] .
" **I'm missing a trace chain .**
" 我是 丢失的 一个 痕迹 链 .

“我缺少一条追踪链。”

[aɪl] [biː; bi] [raɪt] [bæk] .
I'll be right back .
患病的 是 正确的 后退 .

我马上回来。

" [dæd][went][ˈɪntuː][ðə; ði][bəːrn] , [ænd; ənd] [ˈmægi] [stʊd] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [hjuːdʒ][ˈhɔːrsɪz] ,
" **Dad went into the barn , and Maggie stood between the two huge horses ,**
" 爸爸 去 进入 这 谷仓 , 和 玛吉 站立 之间 这 二 巨大的 马匹 ,
[ˈhoʊldɪŋ][ðem; ðəm] [stiːl] .
holding them still .
保持 他们 仍然 .

爸爸走进马厩，玛吉站在两匹高大的马中间，按住它们不让动。

[dæd] [siːmd] [tuː; tə] [teɪk] [fərˈevər] , [ænd; ənd] [ˈmægiːz] [maɪnd][bɪˈgæn][tuː; tə][ˈwɑːndər] .
Dad seemed to take forever , and Maggie's mind began to wander .
爸爸 似乎 到 拿 永远 , 和 玛吉的 头脑 开始 到 漫步 .

爸爸似乎过了很久才回来，玛吉的思绪开始游离。

[ˈsʌd(ə)nli] [dæd][bɜːrst] [θruː] [ə; eɪ] [dɔːr] [dʒʌst][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [tiːm] .
Suddenly Dad burst through a door just behind the team .
突然 爸爸 爆裂 通过 一个 门 只是 在后面 这 团队 .

突然，爸爸从队伍身后的一扇门里冲了进来。

[ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [fens] [poʊsts] [swʌŋ] [ˈkreɪzɪli][ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] .
A bunch of fence posts swung crazily in his arms .
一个 束 的 栅栏 帖子 摇摆 疯狂地 在 他的 武器 .

他怀里抱着一堆栅栏柱，它们疯狂地摇摆着。

[ˈpɑːli] [liːpt] [ˈfɔːrwəd] , [ˈnɔkiŋ] [ˈmægi] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Polly leaped forward , knocking Maggie to the ground .
波莉 跳跃 向前 , 敲门 玛吉 到 这 地面 .

波莉向前跃去，把玛吉撞倒在地。

" [aʊ] , " [jiː; ji] [weɪld] [æz; əz][hɜːr; hər][ˈæŋk(ə)l][bent] [ˈʌndər][hɜːr; hər] .
" **Owww , " she wailed as her ankle bent under her .**
" 哦 , " 她 哀嚎 作为 她 踝 弯曲 在下面 她 .

“哎哟！”她呻吟着，脚踝扭伤了。

[jiː; ji][hæd; həd][tuː; tə][ˈskræmb(ə)l][tuː; tə][əˈvɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [rʌŋ][ˈoʊvər] .
She had to scramble to avoid being run over .
她 有 到 争夺 到 避免 存在 跑步 超过 .

她不得不拼命躲避，以免被车撞到。

[ˈmɑːli] [stʊd] [hɜːr; hær] [graʊnd] , [ænd; ənd] [sɪns] [ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [hʊkt] [təˈgeðər] , [ˈpɑːli]
Molly stood her ground , and since the horses were hooked together , Polly
莫莉 站立 她 地面 , 和 自从 这 马匹 是 钩子 一起 , 波莉
[ˈkudnt] [gʊʊ][fɑːr] .
couldn't go far .
不能 去 远的 .

莫莉坚守阵地，由于两匹马被拴在一起，波莉也走不了远。

[bʌt; bət] [ˈmæɡiːz] [ˈæŋk(ə)l] [hɜːrt] .
But Maggie's ankle HURT .
但 玛吉的 踝 伤害 .

但是玛吉的脚踝很疼。

[dæd] [draːpt] [ðə; ði] [fens] [pəʊsts][ænd; ənd] [kɔːt] [ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] .
Dad dropped the fence posts and caught the horses .
爸爸 掉落 这 栅栏 帖子 和 捕捉 这 马匹 .

爸爸放下栅栏柱，抓住了马。

[hiː; hi][taɪd][ðem; ðəm][ʌp][ænd; ənd][ræn][ˈoʊvər][tuː; tə] [ˈmæɡi] .
He tied them up and ran over to Maggie .
他 系 他们 向上 和 跑 超过 到 玛吉 .

他把他们绑起来，然后跑到玛吉身边。

" [oʊ] , [aɪm][soʊ] [ˈsɑːri] , [ˈmæɡi] , " [hiː; hi] [sed] .
" **Oh , I'm SO sorry , Maggie , " he said .**
" 哦 , 我是 所以 对不起 , 玛吉 , " 他 说 .

“哦，我真是太抱歉了，玛吉，”他说。

" [aɪ][ˈnevər] [θɔːt] [əˈbaʊt][ðə; ði] [fens] [pəʊsts] [skeərɪŋ] [ðoʊz] [ˈsɪli] [ˈhɔːrsɪz] .
" **I never thought about the fence posts scaring those silly horses .**
" 我 绝不 想法 关于 这 栅栏 帖子 吓人 那些 愚蠢的 马匹 .

“我从没想过栅栏柱会吓到那些傻马。”

[haʊ] [bæd][ɪz][aɪ ˈtiː] ?
How bad is it ?
如何 坏的 是 它 ?

情况有多糟糕？

" [ˈmæɡi] [roʊld] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ˈhoʊldɪŋ][hɜːr; hær] [θrɑːbɪŋ] [ˈæŋk(ə)l] .
" **Maggie rolled back and forth on the ground holding her throbbing ankle .**
" 玛吉 滚动 后退 和 前进 在 这 地面 保持 她 悸动 踝 .

玛吉捂着疼痛的脚踝，在地上翻来覆去地躺着。

[dæd] [pɪkt] [hɜːr; hær][ʌp][ænd; ənd][ˈstɑːrtɪd] [tɔːrd] [ðə; ði] [haʊs] .
Dad picked her up and started toward the house .
爸爸 挑选 她 向上 和 开始 朝向 这 房子 .

爸爸抱起她，朝房子走去。

" [ˈbetɪ] , [ˈbetɪ] , " [hiː; hi] [jeld] [æz; əz] [ðeɪ] [nɪə] [ðə; ði] [bæk] [dɔːr] .
" **Betty , Betty , " he yelled as they neared the back door .**
" 贝蒂 , 贝蒂 , " 他 大喊 作为 他们 接近 这 后退 门 .

“贝蒂，贝蒂，”当他们走到后门附近时，他大声喊道。

" [get] [sʌm; səm][aɪs] .
" **Get some ice .**
" 得到 一些 冰 .

去拿些冰块。

[ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [stept] [ɑːn] [ˈmæɡi] .
The horses stepped on Maggie .
这 马匹 步 在 玛吉 .

马踩到了玛吉。

" [mɑ:m][met][ðem; ðəm] ['seɪŋ] , " [oʊ] , [noʊ] , [ðoʊz] [dɑ:rnd] ['hɔ:rsɪz] [ə'gen] .
" **Mom met them saying** , " **Oh , no , those darned horses again** .

" 妈妈 遇见 他们 说 , " 哦 , 不 , 那些 该死的 马匹 再次 .

妈妈见到他们时说：“哦，不，又是那些该死的马。”

[aɪ] [nu:] ['sʌmwʌn] [wəd] [get][hɜ:rt] .
I knew someone would get hurt .

我 知道 某人 会 得到 伤害 .

我知道会有人受伤。

" [ʃi:; ʃɪ] [bent][ˈoʊvər] ['mæɡi:z] ['æŋk(ə)l] .
" **She bent over Maggie's ankle** .

" 她 弯曲 超过 玛吉的 踝 .

她弯下腰，摸到了玛吉的脚踝。

[mɑ:m][pʊt][aɪs][ɑ:n][ðə; ðɪ]['æŋk(ə)l][ænd; ənd] [geɪv] ['mæɡi] [ə; eɪ] [pɪl] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ][peɪn] .
Mom put ice on the ankle and gave Maggie a pill for the pain .

妈妈 放 冰 在 这 踝 和 给予 玛吉 一个 丸 为了 这 疼痛 .

妈妈给玛吉的脚踝敷了冰，并给她吃了一片止痛药。

[æt; ət][fɜ:rst][hɜ:r; hər]['perənts] [dɪ'skʌst] ['teɪkɪŋ] ['mæɡi] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['hɔ:spɪt(ə)l] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:] ['dɪdnt]
At first her parents discussed taking Maggie to the hospital , but it didn't

在 第一的 她 父母 讨论 采取 玛吉 到 这 医院 , 但 它 没有

[si:m] [tu:; tə][bi:; bi]['brʊkən] .

seem to be broken .

似乎 到 是 破碎的 .

起初，她的父母讨论过带玛吉去医院，但看起来她的腿并没有骨折。

[wen] ['mæɡi] [wʌz; wəz] ['restɪŋ] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [kaʊtʃ] , [dæd] [sed] , " ['betɪ] , [aɪ] [θɪŋk] [jʊə(r)] [raɪt]
When Maggie was resting on the couch , Dad said , " Betty , I think you're right

什么时候 玛吉 曾是 休息 在 这 长椅 , 爸爸 说 , " 贝蒂 , 我 思考 你是 正确的

[ə'baʊt] [ðoʊz] ['hɔ:rsɪz] .

about those horses .

关于 那些 马匹 .

玛吉在沙发上休息时，爸爸说：“贝蒂，我觉得你对那些马的看法是对的。”

[aɪl] [si:] [ɪf] ['læri] [stɪl] ['wɒnts][tu:; tə] [baɪ] [ðem; ðəm] . "
I'll see if Larry still wants to buy them . "

患病的 看 如果 拉里 仍然 想要 到 买 他们 . "

我看看拉里是否还想买它们。

" [noʊ] , " [sed] ['mæɡi] .
" **No , " said Maggie** .

" 不 , " 说 玛吉 .

“不,”玛吉说。

" [aɪ] [lʌv] ['mɑ:li] .
" **I love Molly** .

" 我 爱 莫莉 .

我爱莫莉。

" [mɑ:m][lɪps] [meɪd] [ə; eɪ] [taɪt] [laɪn] .
" **Mom lips made a tight line** .

" 妈妈 嘴唇 制成 一个 紧的 线 .

妈妈的嘴唇抿成一条线。

[ʃi:; ʃɪ] [sed] , " ['mæɡi] , [ðoʊz] ['hɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər] [tu:] ['deɪndʒərəs] [ænd; ənd] [tu:] [ɪk'spensɪv] .
She said , " Maggie , those horses are too dangerous and too expensive .

她 说 , " 玛吉 , 那些 马匹 是 也 危险的 和 也 昂贵的 .

她说：“玛吉，那些马太危险也太贵了。”

[ðə; ði] ['su:nər] [wi:: wi][get][rɪd][ʌv; əv][ðem; ðəm][ðə; ði] ['betər] .
The sooner we get rid of them the better .
这 很快 我们 得到 摆脱 的 他们 这 更好的 .
我们越早摆脱它们越好。

" ['tʃæptər] [naɪn]
" Chapter Nine
" 章 九
第九章

[baɪ] ['wenzdeɪ] ['mæɡi:z] ['æŋk(ə)l][wʌz; wəz]['ɔ:lmoʊst] [bæk] [tu:: tə]['nɔ:rm(ə)l] .
By Wednesday Maggie's ankle was almost back to normal .
经过 周三 玛吉的 踝 曾是 几乎 后退 到 普通的 .
到周三，玛吉的脚踝几乎恢复正常了。

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][aʊt] ['fi:diŋ] [kævz] [wen] [tɪm][ænd; ənd]['dʒoʊdiz][kɑ:r][droʊv] [ɪn] .
She was out feeding calves when Tim and Jodi's car drove in .
她 曾是 出去 喂养 小牛 什么时候 蒂姆 和 乔迪的 车 驾驶 在 .
当时她正在喂小牛，蒂姆和乔迪的车开了进来。

[ðeɪ] [ræn]['oʊvər] , [ænd; ənd]['dʒoʊdi] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] ['mæɡi:z] ['pɜ:rp(ə)l]['æŋk(ə)l] .
They ran over , and Jodi pointed at Maggie's purple ankle .
他们 跑 超过 , 和 乔迪 尖 在 玛吉的 紫色的 踝 .
她们跑了过去，乔迪指着玛吉紫红的脚踝。

" [wʌt] ['hæpənd] ? " [ʃi:; ʃi] [æskt] .
" What happened ? " she asked .
" 什么 发生 ? " 她 问 .

“发生了什么事？”她问道。

" [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [nɑ:kt] [em 'i:] [daʊn] , " ['mæɡi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saɪ] .
" The horses knocked me down , " Maggie said with a sigh .
" 这 马匹 敲门 我 向下 , " 玛吉 说 和 一个 叹 .
“马把我撞倒了，”玛吉叹了口气说。

" [ænd; ənd] [naʊ] ['dædz]['ɡoʊɪŋ][tu:: tə] [sel] [ðem; ðəm] . "
" And now Dad's going to sell them . "
" 和 现在 爸爸的 去 到 卖 他们 . "
“现在爸爸要把它们卖掉。”

" [bʌt; bət] ['mɑ:li] [ɪz][jʊr; jər] [frend] , " [sed] [tɪm] .
" But Molly is your friend , " said Tim .
" 但 莫莉 是 你的 朋友 , " 说 蒂姆 .
“但是莫莉是你的朋友，”蒂姆说。

" [jes] , " [sed] ['mæɡi] , " [bʌt; bət][mɑ:m]['nevər] ['wɑ:ntɪd][dæd][tu:: tə] [baɪ] [ðem; ðəm] .
" Yes , " said Maggie , " but Mom never wanted Dad to buy them .
" 是的 , " 说 玛吉 , " 但 妈妈 绝不 通缉 爸爸 到 买 他们 .
“是的，”玛吉说，“但是妈妈从来不想让爸爸买它们。”

[wen] [aɪ][ɡɔ:t][hɜ:rt] , [hi:: hi] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [sel] [ðem; ðəm] . "
When I got hurt , he said he would sell them . "
什么时候 我 得到 伤害 , 他 说 他 会 卖 他们 . "
我受伤的时候，他说他会把它们卖掉。

" [haʊ] [su:n] [wɪl] [ðeɪ] [ɡoʊ] ?
" How soon will they go ?
" 如何 很快 将要 他们 去 ?
他们什么时候走？

" [tɪm] ['wʌndərd] .
" Tim wondered .
" 蒂姆 想知道 .

蒂姆心想。

" [su:n] , " [sed] ['mægi] .
" **Soon** , " **said Maggie** .
" 很快 , " 说 玛吉 .

“很快了，”玛吉说。

" ['mɪstər] . [kru:n] [ɔ:l'redi] [sed] [hi:; hi][wɒnts][tu:; tə] [baɪ] [ðəm; ðəm] . "
" **Mr . Croon already said he wants to buy them** . "
" 先生 . 轻哼 已经 说 他 想要 到 买 他们 . "

“克伦先生已经说过他想买下它们。”

" [ðən] [wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə][raɪd] ['mɑ:li] [tə'deɪ] , " [tɪm] ['wɪspəd] .
" **Then we have to ride Molly today , " Tim whispered** .
" 然后 我们 有 到 骑 莫莉 今天 , " 蒂姆 低声说道 .

“那我们今天就得骑莫莉了，”蒂姆低声说道。

" [tʃɪldrən] !
" **Children** !
" 孩子们 !

“孩子们！

" [tɪmz] [mɑ:m] [kɔ:ld] .
" **Tim's mom called** .
" 蒂姆的 妈妈 称为 .

蒂姆的妈妈打来了电话。

[ʃi:; ji][ænd; ənd] ['mægi:z] [mɑ:m] [lʊkt] [ɪk'saɪtɪd] .
She and Maggie's mom looked excited .
她 和 玛吉的 妈妈 看起来 兴奋的 .

她和玛吉的妈妈看起来都很兴奋。

" [ænt] ['beti] [sez] [ðə; ði] ['blæk,berɪz] [ɑ:r; ər][raɪp] .
" **Aunt Betty says the blackberries are ripe** .
" 阿姨 贝蒂 说道 这 黑莓 是 成熟 .

贝蒂阿姨说黑莓熟了。

[lets] [ɔ:l][gʊv] [pɪk] [sʌm; səm][fɔ:r; fər] ['sʌpər] .
Let's all go pick some for supper .
我们来吧全部 去 挑选 一些 为了 晚餐 .

咱们都去摘些做晚饭吧。

" ['mægi] [lʊkt] [æt; ət][tɪm][ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [feɪs] .
" **Maggie looked at Tim and made a face** .
" 玛吉 看起来 在 蒂姆 和 制成 一个 脸 .

玛吉看了蒂姆一眼，做了个鬼脸。

['nɔ:rməli] [ʃi:; ji] [laɪkt] [tu:; tə] [pɪk] ['blæk,berɪz] , [bʌt; bət][nɑ:t] [tə'deɪ] .
Normally she liked to pick blackberries , but not today .
通常情况下 她 喜欢 到 挑选 黑莓 , 但 不是 今天 .

她平时喜欢采摘黑莓，但今天不想。

" [du:][wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] ? " [æskt] [tɪm] .
" **Do we have to ? " asked Tim** .
" 做 我们 有 到 ? " 问 蒂姆 .

“我们一定要这样做吗？”蒂姆问道。

" ['mægi] [sed] [hɜ:r; həɪ]['æŋk(ə)l][hɜ:rts] .
" **Maggie said her ankle hurts** .
" 玛吉 说 她 踝 疼痛 .

玛吉说她脚踝疼。

" ['mægi] ['wʌndəʒd] [wʌt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] .
" **Maggie wondered what he was talking about** .
" 玛吉 想知道 什么 他 曾是 说 关于 .

玛吉想知道他在说什么。

[hiː; hi] ['ædɪd] , " [ænd; ənd][juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] ['waɪni] ['dʒoʊdi][kæn; kən][get] . "
" He added , " And you know how whiny Jodi can get . "

" 他 额外 , " 和 你 知道 如何 爱抱怨的 乔迪 能 得到 . "

他补充道：“而且你也知道乔迪有多爱抱怨。”

" [aɪ][dəʊnt] [waɪn] , " ['dʒoʊdi][prəʊ'testɪd] .
" I don't whine , " Jodi protested .
" 我 不 抱怨 , " 乔迪 抗议 .

“我不会抱怨，”乔迪抗议道。

[bʌt; bət] [ðen] [ʃiː; ʃi] [kɔːt] [ɑːn][tuː; tə] [wʌt] [tɪm] [hæd; həd][ɪn][maɪnd] .
" But then she caught on to what Tim had in mind .
" 但 然后 她 捕捉 在 到 什么 蒂姆 有 在 头脑 .

但随后她明白了蒂姆的意图。

" [wel] , " [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] , " ['meɪbi] [aɪ] [wʊd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mə'skiːtoʊz] [ænd; ənd] ['stɪkər] [bʊʃɪz]
" Well , " she added , " maybe I would with the mosquitoes and sticker bushes
" 出色地 , " 她 额外 , " 或许 我 会 和 这 蚊子 和 贴纸 灌木丛
[ænd; ənd][ɔːl] . "
" and all . "
" 和 全部 . "

“嗯，”她补充道，“也许我会去，毕竟那里蚊子很多，灌木丛也很扎手。”

" [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [tuː] [goʊ][baɪ] [jɔːr'selvz] ? " [sed] ['mægi] .
" Why don't you two go by yourselves ? " said Maggie .
" 为什么 不 你 二 去 经过 你们自己 ? " 说 玛吉 .

“你们两个为什么不自己去呢？”玛吉说。

[ænt] [dʒeɪn] [fraʊnd] .
" Aunt Jane frowned .
" 阿姨 简 皱眉 .

简姨妈皱起了眉头。

" [wiː; wi][kɑːnt] [liːv] [juː; jʊ][kɪdz] [ə'loʊn][fɔːr; fər][ðə; ði] [hoʊl] [deɪ] . "
" We can't leave you kids alone for the whole day . "
" 我们 不能 离开 你 孩子们 独自の 为了 这 所有的 天 . "

“我们不能让你们这些孩子独自待一整天。”

" ['ʌŋk(ə)l] [fred] [kæn; kən] [wɑːtʃ] [juː 'es] , " [sed] [tɪm] .
" Uncle Fred can watch us , " said Tim .
" 叔叔 弗雷德 能 手表 我们 , " 说 蒂姆 .

“弗雷德叔叔可以看着我们，”蒂姆说。

" [ʃər] , " ['mægi] [ə'griːd] .
" Sure , " Maggie agreed .
" 当然 , " 玛吉 同意 .

“当然，”玛吉同意道。

" [hiː; hi] [sed] ['hiːz] ['goʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] ['griːsɪŋ] [mə'ʃiːnəri] [ɪn][ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ʃed] [tə'deɪ] . "
" He said he's going to be greasing machinery in the machine shed today . "
" 他 说 他是 去 到 是 润滑 机械 在 这 机器 棚 今天 . "

他说他今天要去机房给机器上润滑油。

" [wel] . . . " [sed] [ænt] [dʒeɪn] .
" Well . . . " said Aunt Jane .
" 出色地 . . . " 说 阿姨 简 .

“嗯.....”简姨妈说道。

" . . . ['meɪbi] [ðæt] [wʊd] [biː; bi][oʊ'keɪ] .
" . . . maybe that would be okay .
" . . . 或许 那 会 是 好的 .

“.....也许那样就可以了。”

[bʌt; bət][juː; jʊ][kɪdz] [steɪ] [kloʊz][tuː; tə][hoʊm] .
But you kids stay close to home .
但 你 孩子们 停留 关闭 到 家 ；

但你们这些孩子就待在家里吧。

[duː][juː; jʊ] [hɪr] ？
Do you hear ？
做 你 听到 ？

你听到了吗？

" [θriː] ['hedz] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] ['saːləmli] .
" Three heads nodded solemnly .
" 三 头部 点头 庄严地 ；

三个脑袋郑重地点了点头。

[ʃiː; ʃɪ] ['dɪdnt] [seɪ] [haʊ] [kloʊz] , [θɔːt] ['mægi] .
She didn't say how close , thought Maggie .
她 没有 说 如何 关闭 ， 想法 玛吉 ；

玛吉心想，她说离得有多近。

[soʊ][ðə; ði] ['wɪmɪn] [set] [ɔːf] [fɔːr; fər][ðə; ði] [wʊdz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['beri] ['bʌkɪts] ['lʊkɪŋ] ['veri]
So the women set off for the woods with their berry buckets looking very
所以 这 女性 放 离开 为了 这 树林 和 他们的 浆果 水桶 寻找 非常
[ˈhæpi] .
happy :
快乐的 ；

于是，女人们提着装满浆果的桶，兴高采烈地出发前往树林。

[ðə; ði] ['mɪnɪt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][aʊt][ʌv; əv] [saɪt] ['mægi] [geɪv] [tɪm][ə; eɪ][pæt][ɑːn][ðə; ði] [bæk] .
The minute they were out of sight Maggie gave Tim a pat on the back .
这 分钟 他们 是 出去 的 视线 玛吉 给予 蒂姆 一个 拍 在 这 后退 ；

他们刚一消失在视线中，玛吉就拍了拍蒂姆的背。

" [gʊd] [wɜːrk] , " [ʃiː; ʃɪ] [sed] .
" Good work , " she said .
" 好的 工作 ， " 她 说 ；

“干得好，”她说。

" [ðæt] [bɪt][əˈbaʊt][maɪ][leg][wʌz; wəz] ['riːəli] [smɑːrt] .
" That bit about my leg was really smart .
" 那 少量 关于 我的 腿 曾是 真的 聪明的 ；

“关于我腿的那段话真是太妙了。”

[dʒʌst][let][em 'iː][lɑːk] ['kɔːrki] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] , [ænd; ənd][wiː; wi][kæn; kən][get]['ɡoʊɪŋ] .
Just let me lock Corky in the house , and we can get going .
只是 让 我 锁 软木 在 这 房子 ， 和 我们 能 得到 去 ；

让我把科基锁在屋里，我们就可以出发了。

" [ðeɪ] [slɪpt] ['ɪntuː][ðə; ði][bɑːrn][baɪ][ðə; ði] [bæk] [dɔːr] [soʊ] ['mægiːz] [dæd] ['wʊdnt] [siː] [ðem; ðəm] .
" They slipped into the barn by the back door so Maggie's dad wouldn't see them .
" 他们 滑倒了 进入 这 谷仓 经过 这 后退 门 所以 玛吉的 爸爸 不会 看 他们 ；

“他们从后门溜进了谷仓，这样玛吉的爸爸就不会看到他们了。”

[tɪm] [tʊk] ['mɔːliːz] ['braɪd(ə)l] , [ænd; ənd] ['mægi] [fɪld] [hɜːr; hər] ['pɑːkəts] [wɪð; wɪθ][oʊts] .
Tim took Molly's bridle , and Maggie filled her pockets with oats .
蒂姆 采取 莫莉的 辔 ， 和 玛吉 已填 她 口袋 和 燕麦 ；

蒂姆拿走了莫莉的笼头，玛吉把燕麦装满了口袋。

[ðen] [ðeɪ] [kʌt] [θruː] [ðə; ði] ['kɔːrnfiːld] [ɪn'sted] [ʌv; əv]['ɡoʊɪŋ][ʌp][ðə; ði] [leɪn] [ɪn][pleɪn] [saɪt] .
Then they cut through the cornfield instead of going up the lane in plain sight .
然后 他们 切 通过 这 玉米地 反而 的 去 向上 这 车道 在 清楚的 视线 ；

然后他们没有走明路，而是穿过玉米地。

" ['haʊz] [jɔː; jər][ˈæŋk(ə)] ? " ['æskt] [tɪm][æz; əz] [ðeɪ] ['hɜːrɪd] [θruː] [ðə; ði][tɔːl] [ɡriːn] [stɔːks] .
" **How's your ankle ?** " **asked Tim as they hurried through the tall green stalks** .
" 怎么样 你的 踝 ？ " 问 蒂姆 作为 他们 慌忙 通过 这 高的 绿色的 茎 .

"你的脚踝怎么样了？"蒂姆一边问，一边匆匆穿过高高的绿色茎秆。

" [aɪl] [biː; bi][faɪn] , " [ʃiː; ʃi] [əˈʃɔrd] [hɪm; ɪm] .
" **I'll be fine ,** " **she assured him** .
" 患病的 是 美好的 , " 她 保证 他 .

"我会没事的,"她向他保证。

[æʔ; əʔ][fɜːrst][ðə; ði][ˈhɔːrsɪz] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ˈhaɪdɪŋ] .
At first the horses seemed to be hiding .
在 第一的 这 马匹 似乎 到 是 隐藏 .

起初，这些马似乎在躲藏。

[ðeɪ] [wəːnt, weənt][ɪn][ðə; ði] ['medəʊ] [ɔːr][ˈʌndər][ðə; ði][oʊk] [triː] .
They weren't in the meadow or under the oak tree .
他们 不是 在 这 草地 或者 在下面 这 橡木 树 .

他们既不在草地上，也不在橡树下。

[ðeɪ] [wəːnt, weənt][ɪn][ðə; ði] ['brʌʃɪ] [spɑːt] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [fens] [roʊ] .
They weren't in the brushy spot along the south fence row .
他们 不是 在 这 灌木丛 点 沿着 这 南 栅栏 排 .

它们不在南边围栏旁的灌木丛里。

[ðæt] [ment] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈpraːbəbli][ɪn][ðə; ði][smɔːl] [triːz] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] ['neɪbəz] [wʊd] [lɑːt]
That meant they were probably in the small trees next to the neighbor's wood lot
那 意思是 他们 是 大概 在 这 小的 树木 下一个 到 这 邻居 木头 很多
.
:
.

这意味着它们很可能就在邻居林地旁边的小树丛里。

[bʌt; bət] [wer] ?
But where ?
但 在哪里 ？

但是，在哪里呢？

['mægi] [sɔː] [ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [waɪt] [ɪn][ə; eɪ] ['θɪkɪt] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] [fens] [ænd; ənd] [stɔːpt] .
Maggie saw a flash of white in a thicket next to the fence and stopped .
玛吉 锯 一个 闪光 的 白色的 在 一个 灌木丛 下一个 到 这 栅栏 和 停止 .

玛吉看到栅栏旁的灌木丛中闪过一道白光，便停了下来。

" [wʌt] [ðə; ði][ˈmætər] ? " ['æskt] ['dʒoʊdi] .
" **What the matter ?** " **asked Jodi** .
" 什么 这 事情 ？ " 问 乔迪 .

"怎么了？"乔迪问道。

" [ʃ] , " [sed] ['mægi] .
" **Shh ,** " **said Maggie** .
" 嘘 , " 说 玛吉 .

"嘘,"玛吉说。

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [kaʊ] ['laɪɪŋ] [ɪn][ðer; ðər] .
" **There's a cow lying in there** .
" 有 一个 奶牛 说谎 在 那里 .

"里面躺着一头牛。"

[ʃiːz] [ɔːl][baɪ][hɜːr'self] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][biː; bi] [sɪk] [ɔːr] ['sʌmθɪŋ] .
She's all by herself , and she could be sick or something .
她是 全部 经过 她自己 , 和 她 可以 是 生病的或者 某物 .

她独自一人，她可能生病了或者出了什么事。

[juː; jʊ] [gaɪz] [steɪ] [hɪr] , [ænd; ənd] [aɪl] [tʃek] [ɑːn][hɜːr; hər] .

You guys stay here , and I'll check on her .
你 伙计们 停留 这里 , 和 患病的 查看 在 她 .

你们留在这里，我去看看她。

" [ˈmægi] [krept] [ˈfɔːrwərd] [ʌnˈtɪl] [ʃiː; ʃɪ][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ðɪ] [kaʊ] [mɔːr] [ˈklɪrli] .

" Maggie crept forward until she could see the cow more clearly .
" 玛吉 悄悄地爬 向前 直到 她 可以 看 这 奶牛 更多的 清楚地 .

“玛吉悄悄地向前挪动，直到她能更清楚地看到那头牛。”

" [ɪz][ʃiː; ʃɪ][oʊˈkeɪ] ?

" Is she okay ?
" 是 她 好的 ?

她没事吧？

" [tɪm] [ˈwɪspəd] [frʌm; frəm] [raɪt] [bɪˈhaɪnd] [ˈmægi] .

" Tim whispered from right behind Maggie .
" 蒂姆 低声说道 从 正确的 在后面 玛吉 .

蒂姆从玛吉身后低声说道。

[ˈdʒoʊdi][wʌz; wəz] [raɪt] [bɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm] .

Jodi was right behind him .
乔迪 曾是 正确的 在后面 他 .

乔迪紧随其后。

[ˈmægi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [skaʊld] [æt; ət][ðəm; ðəm] .

Maggie turned and scowled at them .
玛吉 转向 和 皱着眉头 在 他们 .

玛吉转过身，怒视着他们。

" [juː; jʊ][wɜːr; wər][səˈpouzd; səˈpouzɪd][tuː; tə] [steɪ] [bæk] [ðer; ðər] , " [ʃiː; ʃɪ] [sed] [ˈkrɒːsli] .

" You were supposed to stay back there , " she said crossly .
" 你 是 据称 到 停留 后退 那里 , " 她 说 生气 .

“你应该待在后面，”她生气地说。

[tɪm] [ˈrʌgd] , [ænd; ənd] [ˈmægi] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [kaʊ] .

Tim shrugged , and Maggie looked back at the cow .
蒂姆 耸了耸肩 , 和 玛吉 看起来 后退 在 这 奶牛 .

蒂姆耸了耸肩，玛吉回头看了看那头牛。

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [splæʃ] , [wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər][best] [ˈmɪlkər] .

It was Splash , one of their best milkers .
它 曾是 溅 , 一 的 他们的 最好的 挤奶工 .

那是 Splash，他们最好的挤奶牛之一。

[ˈmægi] [ˈwʌndə-d] [waɪ] [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [hɪr] [ɔːl][baɪ][hɜːrˈself] .

Maggie wondered why she was here all by herself .
玛吉 想知道 为什么 她 曾是 这里 全部 经过 她自己 .

玛吉很纳闷，为什么她会独自一人在这里。

[kaʊz] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [laɪkt] [tuː; tə] [steɪ] [təˈgeðər] .

Cows usually liked to stay together .
牛 通常 喜欢 到 停留 一起 .

牛通常喜欢待在一起。

[ðen] [ðə; ðɪ] [ˈænsər] [wʌz; wəz] [klɪr] .

Then the answer was clear .
然后 这 回答 曾是 清除 .

答案显而易见。

[ə; eɪ] [pɜː] [ʌv; əv][ˈtaɪni] [ɪrɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈdɑːrlɪŋ] [ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [noʊz] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm][brˈhaɪnd]
A pair of tiny ears and a darling little white nose appeared from behind
一个 一对 的 微小的 耳朵 和 一个 亲爱的 小的 白色的 鼻子 出现 从 在后面
[ðə; ði] [ˈrestɪŋ] [kaʊ] .
the resting cow .
这 休息 奶牛 ；

一双小耳朵和一个可爱的小白鼻子从休息的母牛身后探了出来。

[splæʃ] [hæd; həd][ə; eɪ] [nuː] [kæf] .
Splash had a new calf .
溅 有 一个 新的 小牛 ；

Splash 生了一头小牛犊。

[ˈmægi] [tɜːrnd] [tuː; tə] [tel] [tɪm][ænd; ənd][ˈdʒoʊdi] , [bʌt; bət] [ðen] [ʃiː; ʃi][ˈfroʊz] .
Maggie turned to tell Tim and Jodi , but then she froze .
玛吉 转向 到 告诉 蒂姆 和 乔迪 , 但 然后 她 冻住了 ；

玛吉转身想告诉蒂姆和乔迪，但她却突然僵住了。

[ˈkɔːrki] [wʌz; wəz] [ˈbʌʊnsɪŋ] [tɔːrd] [ðem; ðəm] .
Corky was bouncing toward them .
软木 曾是 弹跳 朝向 他们 ；

科基蹦蹦跳跳地朝他们走来。

[ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] , [ˈmægi] [rɪˈmembər] [ˈʌðər] [ˈmʌðər] [kaʊz] [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [ˈæftər][dɔːgz] .
In a flash , Maggie remembered other mother cows charging after dogs .
在 一个 闪光 , 玛吉 记得 其他 母亲 牛 收费 后 狗 ；

玛吉突然想起其他母牛追着狗跑的情景。

[ʃiː; ʃi][ænd; ənd][hɜːr; hər] [ˈkʌznz] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [weɪ] .
She and her cousins were in the way .
她 和 她 表兄弟姐妹 是 在 这 方式 ；

她和她的表兄弟姐妹挡路了。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][get] [ˈtræmpld] .
They could get trampled .
他们 可以 得到 践踏 ；

它们可能会被踩踏。

" [get] [bæk] !
" **Get back** !
" 得到 后退 ！

退后！

" [ʃiː; ʃi] [ˈʃaʊtɪd] .
" **she shouted** .
" 她 喊叫 ；

她喊道。

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [æz; əz] [ˈkɔːrki] [gəːt][ˈkloʊzər] , [hiː; hi][brˈgæn][tuː; tə][bɑːrk] .
Sure enough , as Corky got closer , he began to bark .
当然 足够的 , 作为 软木 得到 更近 , 他 开始 到 吠 ；

果然，随着科基走近，它开始吠叫起来。

[splæʃ] [lɜːtɪ] [tuː; tə][hɜːr; hər] [fiːt] , [ænd; ənd] [swʌŋ] [hɜːr; hər] [hed] [frʌm; frəm][saɪd][tuː; tə][saɪd]
Splash lurched to her feet , and swung her head from side to side
溅 踉跄了一下 到 她 脚 , 和 摇摆 她 头 从 边 到 边
[ˈsɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdeɪndʒər] .
searching for the danger .
搜索 为了 这 危险 ；

Splash猛地站起身，左右摇晃着脑袋，寻找危险的来源。

" [rʌn] ！ " [jeld] [ˈmægi] ， [ˈpʊʃɪŋ] [hɜːr; həɹ] [ˈkʌznz] [bæk] ．
" **Run** ！ " **yelled** **Maggie** ， **pushing** **her** **cousins back** ．
" 跑步 ！ " 大喊 玛吉 ， 推动 她 表兄弟姐妹 后退 ．

“快跑！”玛吉喊道，一边把她的表兄弟们推开。

" [rʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [fens] ．
" **Run** **to** **the** **fence** ．
" 跑步 到 这 栅栏 ．

“跑到栅栏边去。”

" [ðə; ði] [θriː] [kɪdz] [sprɪntɪd] [tɔːrd] [ðə; ði] [fens] [æz; əz] [ˈkɔːrki] [bɑːrkt] [wɪð; wɪθ] [dɪˈlaɪt] ．
" **The** **three** **kids** **sprinted** **toward** **the** **fence** **as** **Corky** **barked** **with** **delight** ．
" 这 三 孩子们 冲刺 朝向 这 栅栏 作为 软木 吠叫 和 喜 ．

三个孩子朝着栅栏飞奔而去，科基高兴地吠叫着。

[hiː; hi] [nɪpt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkaʊz] [noʊz] ， [ænd; ænd][ʃiː; ʃi] [tʃɑːrdʒd] [æt; ət][hɪm; ɪm] ．
He **nipped** **at** **the** **cow's** **nose** ， **and** **she** **charged** **at** **him** ．
他 轻咬 在 这 牛的 鼻子 ， 和 她 带电 在 他 ．

他轻轻咬了咬母牛的鼻子，母牛就朝他冲了过来。

" [jɪp] ！
" **Yip** ！
" 叶 ！

“耶！ ”

" [ˈkɔːrki] [kraɪd] ．
" **Corky** **cried** ．
" 软木 哭 ．

科基哭了。

[hiː; hi][pʊt][hɪz; ɪz] [hed] [brɪˈtwiːn] [hɪz; ɪz][legz] ， [ˈreɪst] [æftər][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] ， [ænd; ænd] [pæst]
He **put** **his** **head** **between** **his** **legs** ， **raced** **after** **the** **children** ， **and** **passed**
他 放 他的 头 之间 他的 腿 ， 比赛 后 这 孩子们 ， 和 通过了
[ðem; ðəm] ．
them ．
他们 ．

他把头埋在两腿之间，追着孩子们跑，超过了他们。

[splæʃ] [kræʃt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [brʌʃ] [tɔːrd] [ðə; ði][dɔːg][ænd; ænd][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] ．
Splash **crashed** **out** **of** **the** **brush** **toward** **the** **dog** **and** **the** **children** ．
溅 崩溃了 出去 的 这 刷子 朝向 这 狗 和 这 孩子们 ．

水花从灌木丛中窜出，朝着狗和孩子们扑来。

[ðə; ði] [fens] [ˈwɔːznt] [fɑːr] [əˈweɪ] ．
The **fence** **wasn't** **far** **away** ．
这 栅栏 不是 远的 离开 ．

栅栏离得不远。

[ðeɪ] [dʒʌst] [maɪt] [meɪk] [aɪ ˈtiː] ．
They **just** **might** **make** **it** ．
他们 只是 可能 制作 它 ．

他们或许能成功。

[bʌt; bət][dʒʌst] [ðen] [ˈmæɡiːz] [bæd][ˈæŋk(ə)l] [geɪv] [aʊt][ænd; ænd][ʃiː; ʃi] [fel] ．
But **just** **then** **Maggie's** **bad** **ankle** **gave** **out** **and** **she** **fell** ．
但 只是 然后 玛吉的 坏的 踝 给予 出去 和 她 跌倒 ．

但就在这时，玛吉的旧伤脚踝突然发力，她摔倒了。

[ʃiː; ʃi] [nuː] [ʃiːd] [ˈnevər] [get] [ʌp] [ɪn] [taɪm] ．
She **knew** **she'd** **never** **get** **up** **in** **time** ．
她 知道 棚 绝不 得到 向上 在 时间 ．

她知道自己肯定来不及起床了。

[ðə; ði] [kaʊ] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [fæst] .
The cow was coming fast .
这 奶牛 曾是 未来 快速地 .

牛跑得很快。

[ˈmægi] [ʌt] [hɜːr; hər] [aɪz] [ænd; ənd] [prɪˈperd] [tuː; tə][biː; bi] [əˈtækt] .
Maggie shut her eyes and prepared to be attacked .
玛吉 关闭 她 眼睛 和 准备 到 是 遭到攻击 .

玛吉闭上眼睛，准备迎接攻击。

[ˈtʃæptər] [ten]
Chapter Ten
章 十

第十章

[ˈmægi] [pʊld] [hɜːr; hər][ˈbɔːdi][ˈɪntuː][ə; eɪ] [taɪt] [bɔːl][ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][peɪn] .
Maggie pulled her body into a tight ball and waited for the pain .
玛吉 拉 她 身体 进入 一个 紧的 球 和 等待 为了 这 疼痛 .

玛吉蜷缩成一团，等待疼痛的到来。

[bʌt; bət] [ɪnˈsted] [ʃiː; ʃi][felt][ðə; ði] [graʊnd] [ˈʃeɪk] [ænd; ənd] [hɜːrd] [ən; ən] [ʌnˈɜːrθli] [skwiːl] .
But instead she felt the ground shake and heard an unearthly squeal .
但 反而 她 毛毡 这 地面 摇 和 听到 一个 超凡脱俗的 尖叫 .

但她却感到地面震动，并听到一声诡异的尖叫。

[ˈoʊpənɪŋ] [hɜːr; hər] [aɪz] , [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ˈmɔːli] [rʌn] [fʊl] [spiːd] [ˈɪntuː] [splæʃ] .
Opening her eyes , she saw Molly run full speed into Splash .
开幕 她 眼睛 , 她 锯 莫莉 跑步 满的 速度 进入 溅 .

她睁开眼睛，看到莫莉全速冲向斯普拉什。

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [kaʊ] [kʊd; kəd][hɜːrt] [ˈmægi] , [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ʃʌvd] [əˈweɪ] .
Before the cow could hurt Maggie , she was shoved away .
前 这 奶牛 可以 伤害 玛吉 , 她 曾是 推搡 离开 .

母牛还没来得及伤害玛吉，就被推开了。

[splæʃ] [ˈstʌmbld] [ænd; ənd][ˈɔːlmoʊst] [went] [daʊn] .
Splash stumbled and almost went down .
溅 踉跄 和 几乎 去 向下 .

Splash踉跄了一下，差点摔倒。

[wen] [ðə; ði] [kaʊ] [riːˈgeɪnd] [hɜːr; hər] [fiːt] , [ʃiː; ʃi] [ʃʊk] [hɜːr; hər] [hed] [ænd; ənd][stəəd] [æt; ət] [ˈmɔːli] .
When the cow regained her feet , she shook her head and stared at Molly .
什么时候 这 奶牛 恢复 她 脚 , 她 摇晃 她 头 和 凝视 在 莫莉 .

母牛站稳后，摇了摇头，盯着莫莉看。

[ˈmɔːli] [stʊd] [ˈoʊvər] [ˈmægi] , [ænd; ənd] [splæʃ] [went] [bæk] [tuː; tə][hɜːr; hər][kæf] .
Molly stood over Maggie , and Splash went back to her calf .
莫莉 站立 超过 玛吉 , 和 溅 去 后退 到 她 小牛 .

莫莉站在玛吉旁边，斯普拉什回到了她的小牛犊身边。

[ˈmægi] [ˈʃʌdəd] .
Maggie shuddered .
玛吉 颤抖 .

玛吉打了个寒颤。

[æt; ət][fɜːrst][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [tuː] [ˈʃeɪki] [tuː; tə][get] [ʌp] , [ænd; ənd] [ˈmɔːli] [snɪft] [hɜːr; hər] [ˈæŋkʃəsli] .
At first she was too shaky to get up , and Molly sniffed her anxiously .
在 第一的 她 曾是 也 摇晃 到 得到 向上 , 和 莫莉 嗅了嗅 她 焦虑地 .

起初她浑身颤抖，无法起身，莫莉焦急地嗅了嗅她。

" [waʊ] , " [tɪm] [ɪkˈskleɪmd] [æz; əz][hiː; hi][slɪd] [bæk] [ˈʌndər][ðə; ði] [fens] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈmægi] .
" **Wow , " Tim exclaimed as he slid back under the fence to join Maggie .**
" 哇 , " 蒂姆 惊呼 作为 他 滑行 后退 在下面 这 栅栏 到 加入 玛吉 .

“哇！”蒂姆惊呼一声，从栅栏下钻了回去，回到玛吉身边。

" [ðæt] [wʌz; wəz][laɪk] [ˈslʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [siː] [ɑːn][tiː ˈviː] . "

" **That was like something you see on TV** . "

" 那 曾是 喜欢 某物 你 看 在 电视 ː "

“那就像电视里演的那样。”

" [wiː; wi] [θɔːt] [juː; jʊ][wɜːr; wər][ə; eɪ][ˈɡɔːnər] , " ['dʒoʊdi] ['ædɪd] .

" **We thought you were a goner** , " **Jodi added** .

" 我们 想法 你 是 一个 倒霉蛋 , " 乔迪 额外 ː

“我们以为你没命了,”乔迪补充道。

[dʒʌst] [ðen] [dæd] [əˈraɪvd] [ˈlʊkɪŋ] [ˈveri] [ˈæŋɡri] .

Just then Dad arrived looking very angry .

只是 然后 爸爸 到达的 寻找 非常 生气的 ː

这时爸爸来了，看起来很生气。

" [wʌt] [ðə; ði] [hek] [ɪz][ˈɡoʊɪŋ][ɑːn] ? " [hiː; hi] [diˈmɑːndɪd] .

" **What the heck is going on ?** " **he demanded** .

" 什么 这 见鬼 是 去 在 ? " 他 要求 ː

“到底发生了什么事？”他质问道。

" [dəʊnt][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [kaʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kæf][kæn; kən][biː; bi] ['deɪndʒərəs] ?

" **Don't you know that a cow with a calf can be dangerous ?**

" 不 你 知道 那 一个 奶牛 和 一个 小牛 能 是 危险的 ?

“难道你不知道带着小牛的母牛很危险吗？”

" ['mægi] [wʌz; wəz][soʊ] [səˈpraɪzd] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] ['spiːtʃləs] .

" **Maggie was so surprised to see him that she was speechless** .

" 玛吉 曾是 所以 惊讶 到 看 他 那 她 曾是 无言 ː

“玛吉看到他非常惊讶，一时说不出话来。”

[ˈæftər][ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ][hɪz; ɪz] [breθ] , [dæd] [kənˈtɪnjuːd] .

After catching his breath , **Dad continued** .

后 捕捉 他的 气息 , 爸爸 持续 ː

爸爸喘了口气，继续说道。

" [aɪ][ˈnevər] [ɪkˈspektɪd] [juː; jʊ][kɪdz][tuː; tə] [liːv] [ðə; ðɪ][jɑːrd] .

" **I never expected you kids to leave the yard** .

" 我 绝不 预期的 你 孩子们 到 离开 这 院子 ː

“我从没想过你们这些孩子会离开院子。”

[wen] [aɪ][ˈriːəlaɪzd] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [ɡɔːn] , [aɪ][let] [ˈkɔːrki] [aʊt] [tuː; tə][faɪnd][juː; jʊ] .

When I realized you were gone , **I let Corky out to find you** .

什么时候 我 已实现 你 是 已消失 , 我 让 软木 出去 到 寻找 你 ː

当我发现你不见了，就放出科基去找你。

[wʌt] [wɜːr; wər][juː; jʊ] [ˈθɪŋkɪŋ] ? "

What were you thinking ? "

什么 是 你 思维 ? " "

你当时在想什么？

" [ˈkɔːrki] [ˈstɑːrtɪd] [ɔːl][ðə; ðɪ] [ˈtrʌb(ə)l] . . . " ['mægi] [brɪˈɡæn] .

" **Corky started all the trouble** . . . " **Maggie began** .

" 软木 开始 全部 这 麻烦 . . . " 玛吉 开始 ː

“都是科基惹的祸.....”玛吉开口说道。

" [oʊ] , [noʊ] !

" **Oh** , **no** !

" 哦 , 不 !

“哦，不！”

" [dæd] [ʃɑːt] [bæk] .

" **Dad shot back** .

" 爸爸 射击 后退 ː

爸爸反驳道。

" [juː; jʊ][kɪdz][ˈstɑːrtɪd][ðə; ði][ˈtrʌb(ə)] [wen] [juː; jʊ][left] [wɪˈðəʊt] [ˈtelɪŋ] [ˌem ˈiː] .
" You kids started the trouble when you left without telling me .
" 你 孩子们 开始 这 麻烦 什么时候 你 左边 没有 讲述 我 .
“你们这些孩子不跟我打招呼就走了，才是麻烦的始作俑者。”

[aɪ][ˌer ˈem][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [ɡɪv] [juː; jʊ][gaɪz] [sʌt] [ə; eɪ] [ˈspæŋkɪŋ] .
I am going to give you guys such a spanking .
我 是 去 到 给 你 伙计们 这样的 一个 打屁股 .
我要狠狠地打你们的屁股。

" [ænd; ənd][hiː; hi][dɪd] .
" And he did .
" 和 他 做过 .
他确实做到了。

[wen] [mɑːm][ænd; ənd] [ænt] [dʒeɪn][ɡɑːt][hoʊm] ,
When Mom and Aunt Jane got home ,
什么时候 妈妈 和 阿姨 简 得到 家 ,
妈妈和简阿姨回家后，

[ðə; ði][kɪdz][wɜːr; wər] [ˈstændɪŋ] [ɪn] [ˈdɪfrənt] [ˈkɔːrnərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [wɪð; wɪθ][ter; tɪ(ə)r] - [steɪnd]
the kids were standing in different corners of the kitchen with tear - stained
这 孩子们 是 常设 在 不同的 角落 的 这 厨房 和 撕 - 染色
[ˈfeɪsɪz] .
faces .
面孔 .
孩子们泪流满面地站在厨房的不同角落。

" [mɑːm] , " [weɪld] [ˈdʒoʊdi] .
" Mom , " wailed Jodi .
" 妈妈 , " 哀嚎 乔迪 .
“妈妈！”乔迪哭喊道。

" [ˈʌŋk(ə)] [fred] [spæŋkt] [juː ˈes] . "
" Uncle Fred spanked us . "
" 叔叔 弗雷德 被打屁股 我们 . "
“弗雷德叔叔打了我们屁股。”

" [waɪ] [wʊd] [hiː; hi][duː][ðæt] ?
" Why would he do that ?
" 为什么 会 他 做 那 ?
他为什么要这样做？

" [ænt] [dʒeɪn] [æskt] , [ˈlʊkɪŋ] [ʌpˈset] .
" Aunt Jane asked , looking upset .
" 阿姨 简 问 , 寻找 沮丧的 .
“简姨妈看起来很沮丧，问道。”

" [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [ˈɔːlmoʊst][ɡɑːt] [ðəmˈselvz] [kɪld] , " [sed] [dæd] .
" Because they almost got themselves killed , " said Dad .
" 因为 他们 几乎 得到 他们自己 被杀 , " 说 爸爸 .
“因为他们差点丢了性命，”爸爸说。

[ðen] [hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [wʌt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] .
Then he explained what had happened .
然后 他 解释 什么 有 发生 .
然后他解释了事情的经过。

[mɑːm] [krɔːst] [hɜːr; hər][ɑːrmz][ænd; ənd] [skauld] [æt; ət] [ˈmægi] .
Mom crossed her arms and scowled at Maggie .
妈妈 交叉 她 武器 和 皱着眉头 在 玛吉 .
妈妈抱起双臂，怒视着玛吉。

" [aɪ][toʊld][juː; jʊ][tuː; tə][steɪ][kloʊz][tuː; tə][hoʊm] .
" **I told you to stay close to home .**
" 我 讲述 你 到 停留 关闭 到 家 .
" "我告诉过你待在家里附近。"

[juː; jʊ][dɪsə'beɪd][em 'iː] . "
You disobeyed me ."
你 违抗命令 我 . "
" 你违抗了我的命令。"

" [aɪm][səːri] , " ['mægi][snɪft] .
" **I'm sorry , " Maggie sniffed .**
" 我是 对不起 , " 玛吉 嗅了嗅 .
" "对不起, "玛吉抽泣着说。"

" [bʌt; bət][dæd][ɪz][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][sel][ˈmɑːli] , [ænd; ænd][aɪ][ˈwɑːntɪd][tuː; tə][raɪd][hɜːr; hər][brɪˈfɔːr][ʃiː; ʃi]
" **But Dad is going to sell Molly , and I wanted to ride her before she**
" 但 爸爸 是 去 到 卖 莫莉 , 和 我 通缉 到 骑 她 前 她
[liːvz] . "
leaves ."
树叶 . "
" "但是爸爸要把莫莉卖掉, 我想在她离开之前骑她。"

" [raɪd][ˈmɑːli] ? ? " [kraɪd][hɜːr; hər][ˈmʌðər] .
" **Ride Molly ? ? " cried her mother .**
" 骑 莫莉 ? ? " 哭 她 母亲 .
" "骑莫莉? ? "她妈妈喊道。"

" [baɪ][jɔːr'self] ?
" **By yourself ?**
" 经过 你自己 ?
" "独自一人? "

[ʃiː; ʃi][ɔːl'reɪdɪ][hɜːrt][jʊr; jər][leg] .
She already hurt your leg .
她 已经 伤害 你的 腿 .
" "她已经弄伤了你的腿。"

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][hæv; həv][kɪld][juː; jʊ][ðɪs][taɪm] . "
She could have killed you this time ."
她 可以 有 被杀 你 这 时间 . "
" 她这次差点就杀了你。"

" ['mɑːli][ˈwʊdnt][hɜːrt][em 'iː] , " [sed][ˈmægi] .
" **Molly wouldn't hurt me , " said Maggie .**
" 莫莉 不会 伤害 我 , " 说 玛吉 .
" "莫莉不会伤害我的, "玛吉说。"

" [aɪ][ˈsʌmtaɪmz][raɪd][hɜːr; hər][ɪn][ðə; ði][ˈpæstʃər] .
" **I sometimes ride her in the pasture .**
" 我 有时 骑 她 在 这 牧场 .
" "我有时会在牧场里骑她。"

" [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ˈsəːri][ðə; ði][ˈmoʊmənt][ʃiːd][sed][aɪˈtiː] .
" **She was sorry the moment she'd said it .**
" 她 曾是 对不起 这 片刻 棚 说 它 .
" "她说完那句话的那一刻就后悔了。"

" [juː; jʊ][duː] ?
" **You do ?**
" 你 做 ?
" "你做?"

" [dæd] ['ʃaʊtɪd] .
" **Dad shouted** .
" 爸爸 喊叫 .

爸爸喊道。

" [haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][bi:; bi][soʊ] ['fu:lɪʃ] ?
" **How could you be so foolish ?**
" 如何 可以 你 是 所以 愚蠢 ?

你怎么能这么愚蠢？

[θæŋk] ['gʊdnəs] ['læri] [kru:n] [ɪz] ['baɪɪŋ] [ðoʊz] ['æniɪmlz] .
Thank goodness Larry Croon is buying those animals .
感谢 善良 拉里 轻哼 是 购买 那些 动物 .

幸好拉里·克伦买下了这些动物。

['hi:z] ['kʌmɪŋ] ['æftər][ðem; ðəm] [tə'mɑ:roʊ] . "
He's coming after them tomorrow . "
他是 未来 后 他们 明天 . "

他明天就要来找他们了。

" [gʊd] , " [sed] [mɑ:m] .
" **Good** , " **said Mom** .
" 好的 , " 说 妈妈 .

“好,”妈妈说。

" [ðə; ði] ['su:nər] [ðə; ði] ['betər] . "
" **The sooner the better** . "
" 这 很快 这 更好的 . "

“越快越好。”

" [bʌt; bət][ju:; jʊ][kɑ:nt] [sel] ['mɑ:li] [naʊ] , " ['mægi] [prəu'testɪd] .
" **But you can't sell Molly now** , " **Maggie protested** .
" 但 你 不能 卖 莫莉 现在 , " 玛吉 抗议 .

“但是现在你不能卖掉莫莉,”玛吉抗议道。

" [ʃi:; ʃi] [seɪvd] [maɪ][laɪf] .
" **She saved my life** .
" 她 已保存 我的 生活 .

她救了我的命。

" [dæd] [said] .
" **Dad sighed** .
" 爸爸 叹了口气 .

爸爸叹了口气。

" [jes] , [ʃi:; ʃi][dɪd] , " [hi:; hi] [əd'mɪtɪd] .
" **Yes , she did** , " **he admitted** .
" 是的 , 她 做过 , " 他 承认 .

“是的, 她确实这么做了,”他承认道。

" [bʌt; bət] [ʃi:l] [bi:; bi] ['betər] [ɔ:f][wɪð; wɪθ] ['læri] .
" **But she'll be better off with Larry** .
" 但 壳 是 更好的 离开 和 拉里 .

但她和拉里在一起会更好。

[hi:; hi] [ʌndə'stændz] ['hɔ:rsɪz] ['betər] [ðæn; ðən][aɪ][du:] .
He understands horses better than I do .
他 明白 马匹 更好的 比 我 做 .

他比我更了解马。

" [tɪm] [ænd; ənd]['dʒoʊdi] [went] [hoʊm][nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] [ðæt] .
" **Tim and Jodi went home not long after that** .
" 蒂姆 和 乔迪 去 家 不是 长的 后 那 .

“蒂姆和乔迪不久后就回家了。”

[ˈmɑːm][ænd; ənd][dæd][ˈwɑːntɪd][tuː; tə][graʊnd] ['mægi] , [bʌt; bət][ˈiː; ji] [kənˈvɪnst] [ðem; ðəm][ˈiː; ji]
Mom and Dad wanted to ground Maggie , but she convinced them she
妈妈 和 爸爸 通缉 到 地面 玛吉 , 但 她 确信 他们 她
[ˈniːdɪd] [tuː; tə] [θæŋk] [ˈmɑːli] .
needed to thank Molly .
需要 到 感谢 莫莉 .

爸爸妈妈想惩罚玛吉，但她说服了他们，她需要感谢莫莉。

[ˈmægi] [hʌɡɪd] [ˈmɑːli][ænd; ənd][sed] , " [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] [soʊ][smaːrt][ænd; ənd][soʊ]
Maggie hugged Molly and said , " Thank you for being so smart and so
玛吉 拥抱 莫莉 和 说 , " 感谢 你 为了 存在 所以 聪明的 和 所以
[breɪv] .
brave .
勇敢的 .

玛吉拥抱了莫莉，说道：“谢谢你这么聪明、这么勇敢。”

[aɪm][ˈsɔːri] [dæd] [stiːl] [ˈwɒnts][tuː; tə] [sel] [juː; jʊ] , [bʌt; bət] [ˈmeɪbi] [juːl] [biː; bi] [ˈhæpiːə] [wɪð; wɪθ][ˈmɪstər] .
I'm sorry Dad still wants to sell you , but maybe you'll be happier with Mr .
我是 对不起 爸爸 仍然 想要 到 卖 你 , 但 或许 你会 是 更快乐 和 先生 .
[kruːn] .
Croon .
轻哼 .

我很抱歉爸爸仍然想把你卖掉，但也许你会更喜欢克鲁恩先生。

" [ˈmægi] [toʊld][hɜːrˈself][ˈiː; ji] [ˈwʊdnt] [wɑːt] [ˈmɑːli] [liːv] , [bʌt; bət][ˈiː; ji] [ˈkʊdnt] [dʒʌst] [steɪ] [ɪn]
" **Maggie told herself she wouldn't watch Molly leave , but she couldn't just stay in**
" 玛吉 讲述 她自己 她 不会 手表 莫莉 离开 , 但 她 不能 只是 停留 在
[ðə; ði] [haʊs] .
the house .
这 房子 .

“玛吉告诉自己她不会眼睁睁看着莫莉离开，但她不能就这么待在家里。”

[ˈmɑːm][ænd; ənd][dæd][wɜːr; wər] [ɔːlˈredi] [ˈwɑːtɪŋ] [ˈmɑːli] [klaɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [trʌk] [wen] [ˈmægi] [gɑːt]
Mom and Dad were already watching Molly climb into the truck when Maggie got
妈妈 和 爸爸 是 已经 观看 莫莉 爬 进入 这 卡车 什么时候 玛吉 得到
[ðer; ðər] .
there .
那里 .

玛吉到的时候，爸爸妈妈已经看着莫莉爬进卡车了。

" [wert] , [pliːz] , " [kɔːld] [ˈmægi] .
" **Wait , please , " called Maggie .**
" 等待 , 请 , " 称为 玛吉 .

“请等一下，”玛吉喊道。

" [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [ɡɪv] [hɜːr; hər][wʌn] [mɔːr] [hʌɡ] .
" **I have to give her one more hug .**
" 我 有 到 给 她 一 更多的 拥抱 .

“我还要再给她一个拥抱。”

" [ˈmɑːli] [pʊt][hɜːr; hər] [hed] [daʊn] [soʊ] [ðæt] [ˈmægi] [kʊd; kəd][get][hɜːr; hər][ɑːrmz][əˈraʊnd][ðə; ði]
" **Molly put her head down so that Maggie could get her arms around the**
" 莫莉 放 她 头 向下 所以 那 玛吉 可以 得到 她 武器 大约 这
[hjuːdʒ] [nek] .
huge neck .
巨大的 脖子 .

“莫莉低下头，这样玛吉就可以用双臂环抱住她粗壮的脖子。”

[ˈmægi] [ˈiːv(ə)n][kraɪd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] .
Maggie even cried a little .
玛吉 甚至 哭 一个 小的 .

玛吉甚至还哭了一会儿。

" [gʊd] - [baɪ] , [gɜːrɪ] , [ænd; ənd][biː; bi] [gʊd] , " ['mægi] [snɪft] .
" **Good - bye , girl , and be good ,** " **Maggie sniffed .**
" 好的 - 再见 , 女孩 , 和 是 好的 , " 玛吉 嗅了嗅 .
" "再见，宝贝，要乖哦。"玛吉抽泣着说。

" [aɪl] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [wen] [aɪ][kæn; kən] .
" **I'll come to see you when I can .**
" 患病的 来 到 看 你 什么时候 我 能 .
" "我会找时间来看你。"

" [æz; əz] ['mɑːli] ['nʌzld] ['mægiːz] [nek] , ['mɪstər] . [kruːn] [sed] , " [jes] , ['mægi] , [biː; bi] [fɔr] [tuː; tə]
" **As Molly nuzzled Maggie's neck , Mr . Croon said , " Yes , Maggie , be sure to**
" 作为 莫莉 依偎 玛吉的 脖子 , 先生 . 轻哼 说 , " 是的 , 玛吉 , 是 当然 到
[kʌm] [ænd; ənd]['vɪzɪt][hɜːr; hər] .
come and visit her .
来 和 访问 她 .
" "莫莉用鼻子蹭着玛吉的脖子，克鲁恩先生说：‘是的，玛吉，一定要来看她。’"

" [ðen] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][taɪm][fɔːr; fər] ['mɑːli] [tuː; tə][gəʊ] .
" **Then it was time for Molly to go .**
" 然后 它 曾是 时间 为了 莫莉 到 去 .
" "然后，莫莉就该走了。"

[ðə; ði][men] [kləʊzd][ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [trʌk] [ænd; ənd][aɪ 'tiː] [pʊld] [ə'weɪ] .
The men closed the door of the truck and it pulled away .
这 男人 关闭 这 门 的 这 卡车 和 它 拉 离开 .
" 男人们关上卡车门，卡车开走了。

['mægi] [stʊd] [ðer; ðər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɪg] ['empti] [spɑːt][ɪn][hɜːr; hər] [hɑːrt] .
Maggie stood there with a big empty spot in her heart .
玛吉 站立 那里 和 一个 大的 空的 点 在 她 心 .
" 玛吉站在那里，心中仿佛空落落的。

['faɪnəli] [fiː; fi] [geɪv] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [saɪ] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [tɔːrd] [ðə; ði] [haʊs] .
Finally she gave a huge sigh and turned toward the house .
最后 她 给予 一个 巨大的 叹 和 转向 朝向 这 房子 .
" 最后，她长叹一声，转身朝房子走去。

[bʌt; bət][fiː; fi] [hɜːrd] [ə; eɪ]['məʊtər] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [red] ['pɪkʌp] [draʊv] ['ɪntuː][ðə; ði] ['draɪnweɪ] .
But she heard a motor , and a little red pickup drove into the driveway .
但 她 听到 一个 发动机 , 和 一个 小的 红色的 捡起 驾驶 进入 这 车道 .
" 但她听到马达声，一辆红色小皮卡开进了车道。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tʌk] .
It was Chuck .
它 曾是 查克 .
" 是查克。

" ['sɔːrɪ] [aɪm] [leɪt] , " [hiː; hi] [sed] .
" **Sorry I'm late , " he said .**
" 对不起 我是 晚的 , " 他 说 .
" "抱歉我迟到了,"他说。

" [ɪz][ðə; ði] [tiːm] [gɔːn] [ɔːl'redi] ? "
" **Is the team gone already ?** "
" 是 这 团队 已消失 已经 ? "
" "球队已经走了吗? "

" [jʌp] , " [sed] [dæd] , " [ænd; ənd][aɪm][glæd] [jʊə(r)] [hɪr] .
" **Yup , " said Dad , " and I'm glad you're here .**
" 是的 , " 说 爸爸 , " 和 我是 高兴的 你是 这里 .
" "是的,"爸爸说，“我很高兴你在这里。"

[aɪ][kæn; kən] [si:] ['mæɡi:z] ['loʊnsəm] [fɔ:r; fər][ˈhɔ:rsɪz] [ɔ:l'redi] . "
I can see Maggie's lonesome for horses already ."
我 能 看 玛吉的 寂寞 为了 马匹 已经 . "

我看得出来玛吉已经很想念马了。

" ['mæɡi] , " [sed] [mɑ:m] , " [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [wɒts] [ɪn][ðə; ði] ['pɪkʌp] .
" **Maggie , " said Mom , " come and see what's in the pickup .**
" 玛吉 , " 说 妈妈 , " 来 和 看 是什么 在 这 捡起 .
"玛吉,"妈妈说, "过来看看皮卡车里装的是什么。"

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [ju:l] [bi:; bi] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [ɪn] [wʌt] [dæd] [bɔ:t] [ðɪs] [taɪm] .
I don't think you'll be disappointed in what Dad bought this time .
我 不 思考 你会 是 失望的 在 什么 爸爸 买 这 时间 .
我觉得你不会对爸爸这次买的东西失望的。

" ['mæɡi] [ə'laʊd] [hɜ:r'self][tu:; tə][bi:; bi][led][tu:; tə][ðə; ði] ['pɪkʌp] .
" **Maggie allowed herself to be led to the pickup .**
" 玛吉 允许 她自己 到 是 引领 到 这 捡起 .
"玛吉任由别人带她去接她。"

[ʃi:; ʃi] [lʊkt] [ɪn] .
She looked in .
她 看起来 在 .

她往里看了看。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz] . . . [hɜ:r; hər][ˈpɒni] !
And there was . . . her pony !
和 那里 曾是 . . . 她 小马 !

然后, 那里还有.....她的小马!

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlər][æz; əz] ['mɑ:li] , [bʌt; bət] [mʌt] , [mʌt] ['smɔ:lər] .
It was the same color as Molly , but much , much smaller .
它 曾是 这 相同的 颜色 作为 莫莉 , 但 很多 , 很多 较小的 .
它的颜色和莫莉一样, 但是小得多。

" [oʊ] , [ɪts] ['bjʊ:tɪf(ə)l] , " [gɑ:spt] ['mæɡi] .
" **Oh , it's beautiful , " gasped Maggie .**
" 哦 , 它是 美丽的 , " 倒吸一口气 玛吉 .

"哦, 真漂亮! "玛吉惊叹道。

" [hɜ:r; hər] [neɪm] [ɪz] ['hʌni] , " [sed] [tʃʌk] .
" **Her name is Honey , " said Chuck .**
" 她 姓名 是 蜂蜜 , " 说 查克 .

"她的名字叫Honey,"查克说。

" [br'kəz, br'kɔ:z] [ʃi:z] [ə; eɪ] ['hʌni] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [hɔ:rs] . "
" **Because she's a honey of a little horse .**"
" 因为 她是 一个 蜂蜜 的 一个 小的 马 . "

"因为她是一匹非常可爱的小马。"

" [ɔ:səm] ! " [sed] ['mæɡi] .
" **Awesome ! " said Maggie .**
" 惊人的 ! " 说 玛吉 .

"太棒了! "玛吉说道。

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [tɪm] [ænd; ənd][ˈdʒoʊdi] [si:] [hɜ:r; hər] .
" **Wait until Tim and Jodi see her .**
" 等待 直到 蒂姆 和 乔迪 看 她 .

"等蒂姆和乔迪看到她就知道了。"

[ænd; ənd] ['keɪlɪ] .
And Kelly .
和 凯莉 .

还有凯莉。

[ˈiːv(ə)n][ʃiː; ʃi] [wɪl] [wɑːnt][tuː; tə][raɪd][ə; eɪ][ˈpoʊni] .

Even she will want to ride a pony .
甚至 她 将要 想 到 骑 一个 小马 .

连她都会想骑小马。

" [ˈmægi] [hʌɡɪd] [hɜːr; həɹ][mɑːm][ænd; ɐnd][dæd] .

" **Maggie hugged her mom and dad .**
" 玛吉 拥抱 她 妈妈 和 爸爸 .

玛吉拥抱了她的爸爸妈妈。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [hʌɡɪd] [ˈhʌni] [ænd; ɐnd][led][hɜːr; həɹ][tuː; tə][ðə; ði][bɑːrn] .

Then she hugged Honey and led her to the barn .
然后 她 拥抱 蜂蜜 和 引领 她 到 这 谷仓 .

然后她拥抱了Honey，并领着她去了谷仓。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

